



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito Legal: CS 6. 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:  
Avda. Cernuda y Velasco  
Tel. 22 00 56 y 22 00 60

MARTES, 1.º DICIEMBRE 1970.—AÑO XXXII.—N.º 9.971.—PRECIO: 4 PESETAS

VIGUETAS



Av. Pío XII, s/n. Tel. 569. VILLARREAL

## PABLO VI aclamado por 700.000 personas en SIDNEY

«Vuestra presencia aquí es un gran honor para toda Australia y para todos los australianos», dijo el Jefe del Gobierno

En la Catedral, Su Santidad ofició la Santa Misa



SIDNEY. — Su Santidad acaricia a un niño en el aeropuerto de Sidney, a su llegada a Australia para una visita de sesenta y seis horas

AFIA (Samoa Occidental), 30. (Efe). — «La obra misionera, en cuyo nombre me encuentro entre vosotros que comenzó el día de Pentecostés, prosigue todavía en nuestros días. Es siempre necesaria y siempre urgente. Quedan muchos hombres en el mundo que no han hallado la verdad la semilla que Dios ha puesto en sus corazones, no ha encontrado, por falta de alguien que les haya enseñado el terreno donde crecer y desarrollarse totalmente».

Estas fueron las primeras palabras del Papa, durante la homilía en la misa celebrada en Apia.

«Por eso yo tengo que pedir un favor —agregó el Santo Padre—, y es éste: Mandemos juntos un mensaje, esto es, una carta, una invitación a todos los católicos del mundo entero, para proclamar que hay todavía muchos hombres muchos pueblos que no han recibido aún a los misioneros o han recibido muy pocos, y digamos que es necesario mandar aquí, y a todas las islas y a todas las partes de la Tierra que todavía no conocen a Jesucristo nuevos misioneros y misioneras».

El Romano Pontífice, que recor-

Pasa a la pág. 15

## El ministro español de Asuntos Exteriores llega a Bonn

Hoy se entrevistará con su colega alemán Walter Scheel

BONN, 30. — (EFE). — El ministro español de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, llegó, en avión, a las cinco de la tarde, al aeropuerto de Colonia-Bonn, a bordo de un aparato de las Líneas Aéreas Federales, procedente de Frankfurt.

Compañero al ministro el Subsecretario de su Departamento, señor Fernández Valderrama, y el jefe del Gabinete Técnico, señor Martínez Caro.

Esperaban al ministro y su séquito, en el que figuraba el Embajador de España en Bonn, D. José de Erice, el Secretario

de Estado, Paul Frank, del Ministerio de Relaciones Exteriores, y el jefe de protocolo, Embajador Schwarzmann.

D. Gregorio López Bravo llegó hoy, después del mediodía, a Frankfurt, desde donde, tras una escala, continuó viaje a Bonn.

El programa oficial de trabajo de la visita de López Bravo a Bonn, ha previsto, para mañana, las entrevistas del ministro español con su colega alemán, Walter Scheel, una conversación con el Canciller Brandt, y una audiencia con el Presidente de la República, Dr. Gustav Heinemann.

## Interpretar y perfilar los medios y los modos que demanda el autogobierno del pueblo español

Ese es el afán de las Cortes en este momento, según dijo su Presidente en el Pleno de ayer

MADRID, 30. (Pyresa). — A las cinco y cuarto de la tarde celebró sesión plenaria las Cortes Españolas, para la aprobación definitiva de 19 dictámenes.

Presidió el titular de las Cortes y del Consejo del Reino, D. Alejandro Rodríguez de Valcárcel, a quien acompañaban en la presidencia la Mesa de las Cortes y los procuradores de las distintas comisiones que integran la Cámara. En el banco azul se situaron varios miembros del Gobierno, encabezados por el Vicepresidente del mismo, señor Carrero Blanco.

La sesión dio comienzo con la lectura del acta de la sesión plenaria anterior, correspondiente al 27 de julio de 1970. Seguidamente el Secretario de las Cortes, Sr. Romojaro, dio lectura a las modificaciones en la lista de procuradores. A continuación prestaron juramento ante el Presidente de las Cortes los nuevos procuradores D. Manuel Díez Alegria, D. Alfonso Fuerte Alonso, D. Guillermo Lorenzo

Suárez, D. Ramón Malluriz Rodríguez de Moya, D. Andrés Moya López, D. Luis Soriano Rodríguez y D. José María Valiente Soriano.

DISCURSO DEL PRESIDENTE DE LAS CORTES

A continuación, el Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, D. Alejandro Rodríguez de Valcárcel, pronunció un breve discurso en el que comenzó expresando el sentimiento propio y el de la Cámara por el fallecimiento, de la celebración del último pleno, de los procuradores señores Martín-Sánchez Julia, Escalante Huicobre y Esponera Andrés, y del que fue Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, D. Esteban Bilbao y Egua, cuya lealtad a la patria y responsabilidad de prohombre del tradicionalismo, dijo, «quedarán como un ejemplo de conducta y de voluntad histórica».

Seguidamente, agradeció la colaboración recibida para el mejor desempeño de su cargo de Presidente de la Cámara, al cumplirse el primer aniversario de su toma de posesión. «Yo se bien —afirmó— y sobre todo lo sabe mi manera de ser, que la colaboración no se hace al hombre sino a la institución, pero como hombre de esa institución, que comparte la misma fe y esperanza que vosotros tenéis depositada en ella, quiero expresar esa gratitud, que tiene su destino tanto al afán y al trabajo de este año, como al propósito y a la siembra de lo que que-

Pasa a la pág. 14

Escoja la funda que desee para TAPIZAR SU COCHE en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto), Telf. 216452

## ACUERDO, EN PRINCIPIO

# SE ELIMINA A LOS ZAPATOS DEL PROYECTO DE LEY MILLS

Con ello se pretende facilitar que Nixon firme la ley, en el caso de ser aprobada por el Senado

Las aceitunas españolas excluidas del Proyecto de Ley Marketing

WASHINGTON, 30. (Efe). — Un intento de separar el proyecto de ley sobre imposición de cuotas a la importación de otra medida sobre seguridad social fue derrotado esta tarde en el Comité Financiero del Senado norteamericano.

Dicho comité debate a puerta cerrada el proyecto de Ley Mills que pasó la Cámara de Representantes hace varias semanas pero no individualmente sino unido a otro proyecto de ley sobre seguridad social que propone un aumento de los beneficios de dicha seguridad para veintiséis millones de norteamericanos acogidos a ellos en los Estados Unidos.

De haber sido aprobado el intento de separación de ambas leyes, los senadores que se oponen a dicha ley hubieran tenido más facilidades para impedir, mediante debates de procedimiento, que ésta llegara al pleno del Senado.

## ACUERDO EN PRINCIPIO

WASHINGTON, 30. (Efe). — El comité financiero del Senado, reunido hoy en Washington para discutir el proyecto de Ley Mills ha acordado, en principio, eliminar a los zapatos de dicha legislación proteccionista por una votación de ocho a favor y seis en contra.

La decisión de eliminar las cuotas sobre calzado, si bien no definitiva, aparentemente ha sido to-

Pasa a la pág. 16

No están dispuestos a que por comodidad o cobardía se malogren los esfuerzos de millones de españoles que quieren una patria libre y justa

Los alféreces provisionales después de una reunión en que estudiaron la situación de España

MADRID, 30. — (PY-RESA). — Ayer se celebró la anunciada asamblea extraordinaria de la Hermandad provincial de Alféreces provisionales de Madrid, presidida por D. Madrid R. Roson.

Se analizó detenidamente la situación actual de España, en especial, con referencia al confusismo originado por determinadas actitudes demagógicas y separatistas de algún sector del clero; la apatía ante la creciente inmoralidad y las inadmisibles interferencias que tratan de mediatizar la acción de la justicia.

Después del análisis de todos estos problemas, tratados en amplio debate, se llegó a la conclusión de que los alféreces provisionales están dispuestos a una actuación razonada y enérgica, por los cauces legales, en defensa de la paz ciudadana y de los altos intere-

ses de España, afirmando que la verdad, la justicia social y la dignidad humana, constituyen imperativos permanentes por los que lucharon y siguen defendiendo.

Los alféreces provisionales ratifican que la Hermandad no está dispuesta a consentir que, por comodidad o cobardía, se malogren los esfuerzos de millones de españoles que quieren una patria libre y justa, teniendo en cuenta sin claudicaciones las actuales circunstancias y la lógica evolución de la política.

Consecuentemente se acordó pedir la inmediata convocatoria de una asamblea nacional y participar de una manera activa en la vida política de la nación.

Por último, se dio lectura a un escrito de la sección juvenil reflejando la preocupación y la inquietud de los jóvenes ante los actuales problemas políticos y sociales.

## El Ministro de Educación y Ciencia, en El Cairo



EL CAIRO. — El ministro español de Educación y Ciencia, José Luis Villar Palasí, que se encuentra en visita oficial de cinco días, entrega al decano de los escritores egipcios, Dr. Taha Hussein (con gafas oscuras), con los títulos de Doctor Honoris Causa de las Universidades de Madrid y Granada. La esposa del escritor egipcio ayuda a Villar Palasí en la ceremonia. — (Telefoto CIFRA)

El deporte es algo sustancial e importante para nuestro pueblo

Dijo el Ministro Secretario General al clausurar la reunión de Delegados de Educación Física y Deportes

(INFORMACION EN SEPTIMA PAGINA)



AYER EN LA CIUDAD
Hoy, elecciones de Concejales por el Tercio de Entidades y de Consejeros Locales por la Representación de Asociaciones y Organizaciones

ESTA mañana, a las diez, en el Ayuntamiento, ante la Junta Municipal del Censo, tendrá lugar la elección de los tres Concejales por el tercio representativo de entidades, con lo que quedará completada la nueva Corporación Municipal.

Noticias de la Ciudad

Hoy, elecciones de Concejales por el Tercio de Entidades y de Consejeros Locales por la Representación de Asociaciones y Organizaciones

CATOLICIDAD

SANTOS DE HOY. - Santos Nahum, pf.; Prócito, Evasio, obs.; Diodoro, pb.; Mariano, de.; Lucio, Rogato, Casiano, Candida, Ansano, Olimpiades, Ananias, mrs. - MISA DEL DIA. - De Feria.

SANTA MARIA. - Hoy, misas a las 8, 8:30, 9, 9:30 y 11 de la mañana. Per la tarde, misa a las 8.

SAGRADA FAMILIA. - Hoy, misas a las 7, 8 y 9 de la mañana. Per la tarde, misa a las 7:30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD. - Hoy, misas a las 7:05, 8, 8 y 10 de la mañana y 7:30 de la tarde.

SAN JOSE OBRERO. - Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN FRANCISCO. - Hoy, misas a las 7:45, 8:30, 9:15 de la mañana y 7:30 de la tarde.

SAN JUAN BAUTISTA. - Hoy, misa a las 8:30 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER. - Hoy, misa a las 7:30 de la tarde.

EL TIEMPO en CASTELLÓN
DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLÓN

BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS SIETE DE LA TARDE DEL DOMINGO
Temperatura mínima: 11,9 grados a las 6 horas 15 minutos.

BOLETIN CORRESPONDIENTE AL DIA DE AYER
Temperatura mínima: 8,8 grados a las 6 horas 30 minutos.

RELACION DE PERCEPTORES DE MANDAMIENTOS PUESTOS AL PAGO
Artesania Ernesto Villar, I, mandamiento de pago; Azulvalls, S.A.

OTRA DETENCION
Las mismas fuerzas procedieron a detener a Manuel Márquez García, poniéndolo a disposición de la Autoridad Judicial.

CUATRO HERIDOS EN ACCIDENTE DE TRAFICO
En el km. 45 de la carretera de Alcora, término municipal de La-

Noticias de la Ciudad

Apareció flotando en aguas del puerto el cadáver de un hombre

Según parece cayó la madrugada pasada, al sufrir un accidente fortuito en la madrugada de ayer, apareció flotando sobre las aguas del puerto el cadáver de un hombre.

CHOCO DE DOS MOTOCICLETAS
En el km. 4 de la carretera de Gaiñel a Navajas, término municipal de Jérica, chocaron la motocicleta matrícula CS-31.612 conducida por Santiago Capilla Torralba.

CHOCO DE CAMION Y AUTOBUS
En el km. 62 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Villarreal, el camión matrícula CO-38.735 conducido por Rafael Perales Vacca.

SERVICIO DE LA GUARDIA CIVIL DE CASTELLÓN
Fuerzas de la Guardia Civil de Castellón, procedieron a la detención de Juan Manuel Barberá Castell, barman, vecino del Grao de Castellón.

RELACION DE PERCEPTORES DE MANDAMIENTOS PUESTOS AL PAGO
Artesania Ernesto Villar, I, mandamiento de pago; Azulvalls, S.A.

OTRA DETENCION
Las mismas fuerzas procedieron a detener a Manuel Márquez García, poniéndolo a disposición de la Autoridad Judicial.

CUATRO HERIDOS EN ACCIDENTE DE TRAFICO
En el km. 45 de la carretera de Alcora, término municipal de La-

RECIBIO UN TIRO DE ESCOPETA
Luis García Mateu, de 38 años, vecino de Torre Endomélech, resultó lesionado en accidente fortuito, al recibir un tiro de escopeta.

ACCIDENTE CASUAL
Santiago Zaera Fandos, de 18 meses, vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente casual, siendo asistido en el Hospital Provincial.

ACCIDENTE EN LA CALLE ARAGON, DE NUESTRA CIUDAD
Ayer a mediodía, ocurrió un accidente de tráfico en la calle Aragón de nuestra ciudad, cuando el camión matrícula BI-17.821 conducido por Felipe Gil Desabert.

CENTROS OFICIALES

Gobierno Civil
Regreso del Jefe Provincial y Gobernador Civil
De regreso a esta capital, en el día de hoy me hago cargo del mando de la provincia, cesando en el mismo el Ilmo. Sr. Presidente de la Audiencia Provincial.

EL GOBERNADOR CIVIL
José Fernández Ramirez

Farmacias de Guardia
Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias: LLOPIS, Dr. Clará, 5. MONERRIS, Pintor Carbó, 16. Junto Plaza Mayor. MORALES, Joaquín Costa, 39. ALONSO, Benicarló, 2.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER
Papel-plástico superlavable para revestimiento de paredes colowall

El Dr. JOSE GUALLAR SEGARRA ha trasladado su consultorio y domicilio particular a la calle MAYOR, 32 - TELEFONO 22 27 48

Large advertisement for the death of Ilmo. Sr. D. Francisco de León Font de Mora, including a cross symbol and text: 'Rogad a Dios en caridad por el alma del Ilmo. Sr. D. Francisco de León Font de Mora'.

El sábado se celebró en Hogarotel - 10 de Barcelona el día de Castellón de la Plana

Asistió el Excmo. Sr. D. José Fernández Ramírez, Gobernador Civil y su distinguida esposa, acompañado de una representación de autoridades de la Provincia

SPECIALMENTE Invitados este año por el Comité Organizador de Hogarotel-10 de Barcelona, una representación de Castellón presidida por el Excmo. Sr. Gobernador Civil, visitó la Excmo. Sr. Gobernador Civil, visitó la Excmo. Sr. Gobernador Civil...

Juan de Diego Fernández y señora; Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo, D. Francisco Cortel Zurriaga y señora; Teniente Alcalde de Castellón D. Joaquín Pitarch Roig y señora; Presidente del Sindicato de Hostelería, D. Juan Pallarés Tena y señora, el Presidente de la Sección Económica del Sindicato de Hostelería, D. Constantino González Dín-bernedi y señora.

Sr. Gobernador y acompañantes, visitaron todos los pabellones de la feria, detenidamente, atendidos por los directivos de la misma, y al finalizar la visita fueron obsequiados con una copa de vino español.

NECROLOGICA D. FRANCISCO LEON FONT DE MORA

Ayer por la tarde falleció en nuestra ciudad D. Francisco León Font de Mora, con el que desaparece una figura muy destacada de la vida castellanense a lo largo de un extenso periodo, tanto por su propia significación en nuestra sociedad, como por sus actividades y por distintos cargos ocupados al frente de diferentes entidades.

COMERCIO EXTERIOR

PROFESIONALIZACION Y ESPECIALIZACION DE DIRIGENTES EN COMERCIO EXTERIOR

La Secretaría General del Instituto de Técnicas Empresariales de Valencia, asociado con EADA, Escuela de Alta Dirección y Administración de Empresas de Barcelona, nos envía el siguiente comunicado:

El INSTITUTO convoca, en este mes de diciembre, la apertura de matrícula para el CURSO SUPERIOR DE COMERCIO EXTERIOR, que dará comienzo a mediados de mes. Va dirigido esencialmente a directores de Comercio Exterior, en empresas industriales, agentes de aduanas, técnicos de la Administración Pública, economistas, abogados y a todas aquellas personas con experiencia profesional en esta especialidad y que busquen un perfeccionamiento como técnicos especialistas a nivel superior en Comercio Exterior.

Este curso se propone formar verdaderos expertos sobre esta materia, y para ello se han seleccionado una serie de casos prácticos, cuidadosamente seleccionados, que se van desarrollando en forma progresiva, hasta reducir al mínimo la exposición teórica.

El programa resumido de este curso superior es el siguiente:

COMERCIO EXTERIOR:

- Concepto. Situación en España, balanza de pagos, comercial, etc.

EXPORTACION:

- Técnicas. Formación de precios y la contratación, (FOB, CIF, COD, CAF, FAS, etc., carta de crédito, cuestiones bancarias, etc.).
- Sujetos de la exportación (requisitos, licencias, agentes de aduanas inspecciones, el consignatario, etc.).
- Transporte y seguros (vía marítima, TRI, TER, TIF, vía aérea etc., seguro, siniestros, embalaje, etc.).
- Alicientes generales (desgravación fiscal, BRAV BACK, etcétera)
- Alicientes contables-fiscales.
- Alicientes financieros.

TECNICAS DE EXPORTACION:

- Mercado Común, EFTA, COMECON, Estados Unidos, Canadá, Países Centro y Sudamericanos, Australia y Nueva Zelanda. Mercados africanos (África del Norte, Ecuatorial, Sudafrica, Central y Meridional) Mercados asiáticos.

IMPORTACION:

- Concepto. Requisitos. El arancel español, convenio aduanero de Bruselas. Valoración de la mercancía en la aduana, derechos aplicables e impuestos. Exenciones: Bonificaciones y desgravaciones. La licencia de exportación. Planificación de la importación. La importancia y la exportación. Régimen especial de depósitos francos.
- Una vez finalizado el curso y valorados los correspondientes expedientes académicos y las pruebas de progreso reglamentarias, se otorga el título de diplomado en Comercio Exterior a nivel superior, pudiendo incorporarse, si se desea, a la Asociación Española de Diplomados en Ciencias Empresariales. La duración del curso son, aproximadamente, SEIS MESES (más de 200 horas lectivas). Los cursos admiten solamente a 15 alumnos; para matricularse se requiere una entrevista previa de orientación y consulta con el director de Estudios, que puede realizarse todas las tardes, de cuatro a nueve de la noche, en los locales del Instituto, Moratin, 18 edificio Eurotodo, planta 9, puerta E, Tels. 229256, 228473 y 238223.

ACTUALIDAD en VILLARREAL

Las aceras de la travesía de la carretera general

Villarreal tiene encima un problema de la máxima envergadura -ya pueden suponer nuestros lectores que nos referimos a la travesía de la carretera general- de este problema la mayor parte la sufren los vecinos que tienen sus domicilios en esta carretera, que como todos sabemos, es una de las de mayor circulación de toda España.

AYER SE REUNIO EL PLENO DEL AYUNTAMIENTO

Para ayer lunes por la noche, estaba anunciada la reunión en sesión plenaria de la Corporación municipal. Como es costumbre, esperamos poder facilitar a nuestros lectores en el número de mañana una amplia referencia sobre los asuntos tratados y los acuerdos adoptados.

COMENZO EL DERREBO DEL MERCADO

Ayer lunes comenzaron los trabajos de demolición del viejo mercado de la plaza de Colón. Conforme se realizan esta clase de trabajos por empresas especializadas, se están quitando las cubiertas de fibrocemento de las casetas, las persianas de cierre, las puertas. La cosa parece llevar aires de realizarse pronto y de seguir así no tardaremos en ver la amplia plaza, completamente despejada para iniciar, sin pérdida de tiempo, las obras de construcción del modernísimo y monumental mercado que va a sustituir al que durante más de cuarenta años ha prestado tantos servicios a Villarreal y a los villarrealeses.



Farmacias de Guardia

Martes, 1. D. Luis Gimeno, Obispo Rocamora, 3, teléfono 224. Servicio Permanente. D. Juan Ronchera, Piedad, 36, teléfono 776. Día. Carmen Berenguer, 18 de Julio, 72, teléfono 11-58.

importante a las obras y vieron que efectivamente éstas se iniciaban. Se comenzó por la entrada de Castellón siguiendo dirección a Valencia por la acera de la derecha. Se quitó lo poco que quedaba de las viejas aceras, se retiraron las columnas del alumbrado, sin duda para ponerlas luego al nivel que definitivamente dé la acera y aquello ahora está peor que antes. Si ahora lloviera si que no habría más remedio que circular por el centro de la calzada con los consiguientes riesgos de largarse hacia la "vinya de Ferreres" sin comercio ni beberlo.

LA FIRA DE SANTA CATALINA

Una vez más se celebró el pasado domingo la "fira de Santa Catalina", ilusión de niños y añoranza de mayores. Como decíamos en uno de nuestros últimos comentarios, esta feria relámpago a medida que pasan los años va a más. No pierde ni vendedores ni compradores. Si ahora continuara en nuestra Plaza Mayor como hace diez o quince años, no cabría. Aquello sería insuficiente.

Reunión del SKAL CLUB

El sábado, en los salones del Hotel del Golf, tuvo lugar la reunión mensual del Skal Club, con nutrida asistencia de miembros del mismo, aunque se observó que entre los que faltaban se encontraba el Presidente D. Luis Algar, que nos indicaron estaba ausente, realizando importantes gestiones fuera de Castellón en pro del desarrollo turístico de la Provincia.

El menú de la cena, los cauces de la camaradería y el buen humor que siempre presiden los actos del Skal, cuyo lema es el fomento de la amistad, tan necesaria de ser fomentada en este mundo tan materializado, hizo que la velada fuera muy amena, teniendo buena parte en ello la actuación del amigo Checho que la próxima reunión será el día 7 de Diciembre en la Hostería del Mar de Peñíscola, sino que tras el obsequio a las señoras presentes de sendos paquetes de una acreditada perfumería española realizó el sorteo y la entrega de cuatro espléndidos lotes.

Una postulación que a todos interesa: la de la Cruz Roja

Próximamente tendrá lugar en nuestra ciudad la tradicional Fiesta de la Bandierita organizada por la Cruz Roja, postulación que siempre se ha recibido con simpatía, acogida con cariño, y cuyo éxito, en todos los aspectos, ha sido de todos los años extraordinario, esperando que el actual supere, en colaboración y fruto económico, a los anteriores.

No es preciso detallar lo que significa la aportación de cada vecino, porque en el ánimo de todos está el convencimiento de que la misión de la Cruz Roja, en sus varias líneas de actuación, merece el respaldo de los ciudadanos.

En esta jornada se pide una cooperación inmediata y directa, con la entrega de unas pesetillas que fácilmente se pueden distraer del presupuesto para gastos accesorios personales. El importe de una entrada de cine, de una consumición en el bar, de unos litros de gasolina, etc., debe ser la aportación de cada castellanense. Pero a ello se puede añadir alguna pesetilla más, naturalmente. Lo que cada cual estime lógico, en 1970, para aliviar el presupuesto en que los gastos por atenciones y servicios que presta la Institución se eleva constantemente, muy por debajo -suplido con abnegación- de los servicios y atenciones que la Cruz Roja castellanense ofrece, sin distinción, a la provincia.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA CRUZ ROJA

Destacamento de Castellón. Se han efectuado 25 servicios. Destacamento de Villarreal. Se han efectuado 2 servicios. SERVICIO DE POLICLINICA. En el día de hoy, 1 de Diciembre están de servicio los siguientes doctores: Geriatria, Dr. Alfredo Rosales de 9 a 10 de la mañana. Endocrinología, Dr. Arambul de 12 a 2 de la tarde. Traumatología, Dr. Llerena de 7 a 9 de la tarde.

URGE VENDER

Por ausentarse al extranjero BAR-RESTAURANTE en funcionamiento y con todos los enseres propios. Con un total de 7.800 m2 en la RIBERA DE CABANES. VENDO al 50% de su VALOR.

GARGORI

Allozá, 124 CASTELLON Teléfono 21 20 24

ROCA MONZO

Consignatario de Buques J. J. DOMINE, núm. 7 VALENCIA-11. Teléfonos 231515, 234356, 231356 y 230649. Próximos buques a nuestra consignación desde Valencia, para los destinos y fechas que se indican, salvo contratiempos: EL BAZTAN, 3-12, Las Palmas, S. C. Tenerife, S. S. de la Gomera y S. C. de la Palma, SIERRA MADRE, 4-12, Melilla y Ceuta. PICOAZUL, 4, 5, 12, S. Tenerife y Las Palmas. OSSOR, 5-12, Marsella y Rílica. NUSHABA, 5-12, Lattakia, Beyrouth y Famagusta. UFFE, 6-12, Londres y Dover. SANTA FLAVIA, 8-12, New York, Boston, Norfolk, Baltimore y Philadelphia. BENIMUSLEM, 7-12, Las Palmas y S. C. Tenerife. PEDRO DE ALVARADO, 8-12, Abidjan, Lagos, Douala, Matadi, Luanda y Lobito. EL PRIORATO, 10-12, Las Palmas, S. C. Tenerife, S. S. de la Gomera y S. C. de la Palma. PICOVERDE, 11, 12-12, Las Palmas y S. C. Tenerife. GEMMA, 14-12, New York, Boston y Charleston. SAINT RULE, 15-12, Malta, Trípoli y Benghazí.

M. BOIX BENLLOCH

(SUCESOR DE A. BAQUEDANO) LE OFRECE PARA NAVIDAD Y REYES: ORBEA VELO-SOLEX ORBEA (LA BICICLETA QUE RUEDA SOLA) ULTIMOS MODELOS EN BICICLETAS PLEGABLES. ¡¡Y GRAN SURTIDO EN JUGUETES!! DELEGACION EN CASTELLON: M. BOIX BENLLOCH EXPOSICION Y VENTA C/. Cataluña, 7 y 15 - Tel. 21 27 12 - CASTELLON

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Dña. JOSEFA GUINOT CORTES Que falleció el día 25 de Noviembre A los 88 años de edad HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD R. I. P. Sus apenados hijos, D. Juan, D. José y Dña. Josefa Fabregat Guinot; hijos potiticos Dña. Francisca Igual Sajazar, Dña. Josefa Agust Bernat y D. Federico Ballester Viciano; nietos, sobrinos y demás familia al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan al Funeral que se celebrará en la Concatedral de Santa María, mañana miércoles, día 2 a las NUEVE de la mañana y a la Misa y rezo del Santo Rosario en la misma Iglesia lunes día 7 a las OCHO MENOS CUARTO de la tarde. Castellón, 1.º de Diciembre de 1970 (No se invita particularmente)

Casa Falch GENEROS DE PUNTO ENMEDIO, 44

## PROGRAMA DE EMISORAS CASTELLONENSES

## LA VOZ DE CASTELLÓN

**MATINALES.** — 8 Sintonía y apertura; 9:01 Buenos días: amigos. Con los espacios: El tiempo, santoral, agenda, noticiario deportivo y ayer en Castellón; 9:30 Con ustedes: Luis Lisch; 9:45 Cita en la mañana; 9: Diario femenino; 9:05 Rueda de conjuntos; 9:30 Usted programa; 11:05 Desfile de en trépretes; 11:40 Su nombre tiene premio; 11:55 Así canta España.

**MEDIODÍA.** — 12 El Angelus; 12:02 Musical Castilla; 13 Importantes Cynar; 13:15 Sabor español; 13:30 El directivo de las 13:30. Un programa de gran actualidad producido por la Cadena Ibérica.

**SOBREMESA.** — 14 Epicteto; La voz de Castellón. Servicio informativo local y provincial, con crónicas, reportajes e informaciones; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15 Cartelera de espectáculos y farmacias de guardia; 15:05 Ritos, canciones y melodías; 16:30 Usted programa. En su segunda edición.

**TARDE.** — 17:30 El miedo que nos une, novela de Concha Linares Becerra. Cap. 23; 18 A vueltas con los discos; 18:30 No te acerques a mí, novela de Fel Martí. Cap. 10; 19 Sala de Concertos. La ruca de oro, Op. 109, de Dvorak. Interpreta la Real Orquesta Filarmónica, dirigida por Oscar Danon. Con cuya audición damos comienzo a nuestras emisiones conjuntas de onda media y frecuencia modulada; 19:30 Rosario. Dirigido por el Excmo. y Rvdo. Sr. Obispo de la Diócesis Segorbe Castellón.

**NOCHE.** — 20 Educación 70; 20:30 La otra música; 21 Edición de noche; 21:10 Coplas; 21:30 Pénalty. Audición deportiva; 21:45 Discoteca 70; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22:30 A esta hora: Su música favorita; 23 Teatro de la Opera. Acor primer, tercera y cuarta parte, de El Barbero de Sevilla, de G. Rossini; 23:50 Última edición. Servicio informativo provincial; 24 Despedida y cierre de emisión.

## RADIO POPULAR

EMISIONES EN O. M. Y F. M.

## PRIMER PROGRAMA

8 Apertura; 8:01 Siete en círculo. Primera hora musical del día; 9 Disco-Tour. Una gran competición musical que enfrenta a las figuras del mundo del disco. Realiza y presenta Jaime Cros; 11 Te habla una mujer. Espacio femenino; 11:30 Temas españoles. Unos límites geográficos señalan unos límites musicales.

## SEGUNDO PROGRAMA

12:01 Cita a las doce. Una cita con la cordialidad y con la música; 13 Este tiempo nuestro. Un espacio de Manuel Martín Ferrand; 13:30 Calle Mayor. La noticia a primer plano. Realiza y presenta Eduardo Más; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional; 15 M.

## SALONES DE BELLEZA

## PALLARES

Le ofrece los más modernos tratamientos de estética y belleza.

Sra. Srita., no dude en consultarle a la estilista señorita Richart, Colón, 74-73, teléfono 213742, Castellón.

## ANUNCIOS ECONOMICOS

y generales. — Teléfono 22 38 02 y 22 28 90 — Sin recargo DAMA Publicidad - Castellón

## VARIOS

(728) DETECTIVES CIP-Diplomados. Autorización Gubernativa 2. Investigaciones. Reserva absoluta Apartado 239-Castellón

(2027) REGALOS AVON. Encuentra recibidos, obsequiosos y aún más vendidos. Señora O. Señoría. Infórmease AHORA llamando al teléfono 212675 de Castellón o escribiéndolo al apartado 14875 de Madrid.

(2062) CAMBIO CHALET en Benicassim por local comercial. Razón: Teléfono 21-36-29.

(2078) SRA. SRTA. CABALLERO, tiene molestias con sus cabellos. Confección en PALLARES. Horas visita mañana 10 a 1 y tarde 5 a 7. Colón 74-2º Telf. 21 37 42 Castellón.

## VENTAS

(7) MAQUINA WERTHEIM Para máquinas de calidad. Paracer y bordar. Precios de fábrica garantizados. Cuenta de plizas. Depósito: José Antonio 7 CASTELLÓN

mentos. Un reflejo de las distintas posibilidades de la música.

## TERCER PROGRAMA

16:01 El ritmo del trabajo. Setenta minutos de música y de amistad; 17:10 Musical. Invitados de honor las orquestas, los conjuntos y los cantantes; 18 Viva la música. Todo sobre el apasionante mundo del disco. Realiza y presenta Manuel Molina; 18:40 Festival. Una reunión presidida por la música.

## CUARTO PROGRAMA

20:01 Explosión 68. Una explosión con el sonido de las mejores grabaciones. Es una audición de Alfonso Eduardo; 20:30 Boletín; 20:35 La zarzuela. Las mejores obras en sus versiones más logradas; 21:20 Deportes. Realiza y presenta Catalán Minguez; 22 Diario Hablado de Radio Nacional; 22:30 Buenas noches. Buena música; 22:30 El rostro de Dios. Un espacio de orientación religiosa; 24 Fin de transmisión.

## Conferencia de D. MANUEL CERDA en el Curso de Cátedra en Canet Lo Roig

En Canet Lo Roig se está celebrando un curso cátedra, que lleva a cabo la Sección Femenina, de dos meses de duración aproximadamente. En él se están impartiendo toda clase de enseñanzas, que abarcan desde la infancia a la senectud, y tanto a mujeres como a hombres. Estas enseñanzas se desarrollan según las necesidades y características de cada pueblo y las circunstancias de su vecindad.

Aparte de las clases diarias y los cursos especiales de socorrismo, industrias rurales, puericultura y otros, se desarrolla un ciclo de conferencias para dar a conocer normas o beneficios de que se puede disfrutar y que en algunos casos se desconocen por no estar suficientemente divulgados. Otras veces se había sobre temas actuales especialmente interesantes para un determinado lugar, etc.

Para informar sobre la Seguridad Social se desplazó a Canet Lo Roig el Inspector de la Delegación Provincial de Trabajo, don Manuel Cardá, quien habló sobre "Seguridad a través de las distintas épocas."

El Sr. Cardá comenzó su amena conferencia exponiendo los diversos conceptos del trabajo desde la antigüedad hasta nuestros días. Explicó como la Seguridad Social surge al hombre desde su nacimiento hasta su ocaso, pasando por las distintas fases de nupcialidad, maternidad de sus hijos, y los muchos casos favorables o desfavorables que se pueden presentar en la vida y de hecho se presentan cada día. Señaló la política social llevada a cabo por el Movimiento y su preocupación por todo lo concerniente al hombre en materia de seguridad social.

Al finalizar se entabló un diálogo entre el conferenciante y los asistentes, que expusieron innumerables problemas y preguntas y felicitando al Inspector de Trabajo por su charla de la que habían salido muy satisfechos.

Estuvo presente en el acto la Alcaldesa de la localidad, miembros de la corporación del Ayuntamiento, Jefe de la Cátedra y mandos.

## Anoche se inició el VI Curso Juvenil de Radio y TV.

La primera conferencia estuvo a cargo de D. José María Arquimbau, Director de La Voz de Castellón

AYER por la tarde, a las 8, se inició en el Hogar Juvenil San Fernando el VI Curso Juvenil de Radio y TV, que ha organizado la Delegación Provincial de la Juventud, para lo que se ha contado con la valiosísima colaboración de los profesionales de los medios de radiodifusión de nuestra Ciudad.

Un buen grupo de muchachos y muchachas asistieron a esta primera jornada del Curso, que estuvo presidida por el Director de "La Voz de Castellón", don José María Arquimbau, y Director del Curso, don Vicente Trilles Jefe Provincial de la OJE don José Molini Jefe de la Sección de Actividades Culturales de la Delegación Provincial de la Juventud don Francisco Villalba y locutor de "La Voz de Castellón", don Juan Enrique Más.

El Jefe de Actividades Culturales pronunció unas palabras en las que expuso lo que es el Curso y su finalidad, destacando luego la colaboración espléndida que se ha recibido para el mismo, presentando a don José María Arquimbau, que pasó a pronunciar la primera conferencia hablando primero de los orígenes de la radio y la televisión, haciendo hincapié en el impacto sociológico que este nacimiento produjo entre los medios ya existentes, analizando como el paso del tiempo en lugar de provocar el perjuicio o hundimiento de unos el beneficio de otros, lo único que ha hecho es ir complementando el campo de la información, la educación y el entretenimiento.

Se refirió seguidamente a la evolución que estos modernos medios de comunicación social, que gozan de tan gran popularidad, han tenido que experimentar al tiempo que se ha producido su gigantesco desarrollo, haciendo mención a que al igual que su desarrollo técnico ha sido enorme, así ha tenido que ser la evolución de sus sistemas de organización y funcionamiento.

Analizó posteriormente don José María Arquimbau la importancia social de la radio y la televisión en su múltiple labor de medios de formación, información, entretenimiento y persuasión, refiriéndose también a la dificultad del lenguaje a emplear en razón de su amplitud y variación de escucha. Expuso luego la actual organización de la radio y la televisión en algunos países y concretamente en España, analizando la importancia que la creación de la Escuela Oficial de Radio y Televisión ha de tener en la aparición de mejores profesionales mucho mejor preparados con arreglo a las más modernas corrientes.

La última parte de su disertación la dedicó a analizar el futuro de la radio y la televisión en España, aportando numerosos ejemplos del desarrollo actual de estos medios opulares de comunicación en diferentes países. Finalizada su documentada disertación se entró en un animado coloquio en el que los castellanos expusieron sus dudas y problemas, siendo resueltos con un gran conocimiento de la materia.

Por último se trazaron las líneas generales del programa radiofónico que van a desarrollar los propios cursillistas como fin de mis mo, así como las visitas que realizarán a las emisoras y a sus equipos.

Una interesante actividad la que se inició ayer en nuestra Ciudad, a la que se invita a toda la juventud castellanense que puede participar de la misma con entera libertad, con la seguridad de que pueden encontrar en ella no solo el mejor medio formativo, sino incluso una negativa profesión.

## LA CONFERENCIA DE HOY

Hoy a las 8 y en el mismo Hogar San Fernando proseguirá a las actividades este Curso con la conferencia que pronunciará el locutor de "La Voz de Castellón" don Juan Enrique Más, sobre el tema: "Programas informativos: La música, el reportaje, la entrevista, las retransmisiones en directo."

En la Capilla del Colegio Universitario contrajeron matrimonio anteayer, el distinguido joven José Querada Sala y la encantadora señorita Paqui Vázquez Gauchá.

El novio entró en el templo dando el brazo a su madre y madrina Dña. Loreto Sala y la novia del brazo de su padre y padrino D. Antonio Vázquez. Celebraron la misa el Director Espiritual del Colegio, don José Burgos, el Dr. en Arte, don Ramón Rodríguez Culebras y el Rdo. P. franciscano, D. Lázaro Martínez, de Alicante. Actuó de Monitor D. Alfonso Querada. La misa fue cantada por un coro de franciscanos de Alicante.

Terminada la misa formalizó el acto nupcial, que firmaron como testigos D. Fermín Alfonso, D. Manuel Sala, D. Vicente Faños, D. Leandro Fernández, don Alfonso Cachavera y D. José Navarro Gandía. Al mediodía los recién casados invitaron a sus familiares y amigos a un almuerzo en el Club Náutico. Luego emprendieron viaje de novios, durante el cual visitarán Andalucía. Recibió el nuevo matrimonio nuestra más cordial enhorabuena y los deseos de una eterna luna de miel. Felicitation que hacemos extensiva a las respectivas familias de los contrayentes. —Por los señores García Arriño, y para su hijo Vicente, ha sido pedida a doña Ascensión Alcazar, Viuda de Martínez, la mano de su hija Celia. La boda se ha fijado en fecha próxima, habiéndose cruzado entre los novios valiosos regalos. Reciban los prometidos y sus respectivas familias nuestra más cordial enhorabuena.

DOMICILIE EL PAGO DE SUS RECIBOS DE AGUA EN UN BANCO O CAJA DE AHORROS

Es un consejo de:

Fomento Agrícola Castellonense, S. A.

## ANUNCIOS ECONOMICOS

(1957) VENDO 2 cavadoras Diesel; 10-14 H.P. Económicas. Razón: Alcalde Tárrega 153. Castellón.

(1976) SE VENDE PISO céntrico, renta limitada, y calor negro, facilidades pago. Teléfono 21 46 34.

(2071) VENDO PARCELA edificable sobre 3.000 m<sup>2</sup> fachada camino Serradal, frente Campo Avión. Telf: 21 48 72.

(2076) SE VENDEN dos pisos en una misma planta formando esquina con orientación este-sur situados en Avenida Lidón. Razón calle Gobernador n.º 80-2.º-1.º.

## ALQUILERES

(1018) MECANICOS ALQUILO taller 246 m<sup>2</sup> con maquinaria, herramientas e instalación. Teléfono 21-48-72. Vázquez Mella, 47.

(1526) VIVIENDAS DE GRAN CALIDAD, para profesionales, en Edificio "ROYAL" Calle Enmedio, 23. Se alquilan. Razón: Gargori, Alloca, 130. Telf.: 21-20-24.

(1949) ALQUILO PISO amueblado, sol todo el día. Razón: Telf. 224714.

(1972) PANADEROS, por motivo de salud se alquila industria en esta plaza. Razón: Mayor 17-baja.

(2060) SE ALQUILA CENTRO primer piso con calefacción calle Cajal, 2. Razón: DAMA Publicidad, Gral. Aranda, 6.

(2072) SE ALQUILA despacho en C. Caballeros. Razón: Caballeros, 29.

(2077) EN PLAZA ALFARÉZ Provisional Letra A alquilo piso magníficamente amueblado. Razón: Portería y Avda. Valencia, 4-5.º.

## COLOCACIONES

(2001) SE NECESITAN chicos y chicas de 14 a 16 años. Aut. servicio Navarra.

(2009) APRENDIZAJE 14-16 años, se precisa en Industria Textil. Presentarse: C./ Marqués de la Encarnación, 8941 Castellón.

(2047) SE NECESITA muchacha de servicio Razón: Herrera 46-5.º derecha de 4 a 7.

(2049) SE NECESITA aprendiz para Autoservicio, Av. Galsalduch, 25.

(2066) IMPORTANTE EMPRESA de electrodomésticos necesita técnicos de Radio y Televisión. Imprescindible carnet segunda. Incl. sin buenas referencias. Razón: DAMA Publicidad - Gral. Aranda, 6.

(1949) SENORA JOVEN se ofrece para sacar a pasear a un niño. Llamar: Telf.: 21 34 96.

(2060) NECESITO CHICOS separ. conserjería y soldadura. Razón: Luis Vives, 2.

## ¿DONDE VA EL TEATRO?

Por Jesús VASALLO

A pregunta es importante en el momento en que las demandas de este tipo están a la orden del día. ¿Dónde va fulano y a qué otro suya actitud no está clara? ¿Qué pide sustituir? ¿Qué rumbos toma el cine? ¿Por qué se adoptan aquí o allá tales posturas? ¿Qué devenir espera a la pintura? ¿Qué cabe aguardar de la música actual? Que entre la avalancha de interrogaciones figure la que concretamente se refiere al teatro, ya es cosa buena. El escenario es uno de los principales instrumentos de promoción cultural. Por tanto, tratar cuanto lo atañe, supone un esfuerzo digno de encomio. Esa función realmente apreciable, la ha cumplido el primer Festival Internacional de Teatro celebrado en Madrid.

En primer lugar, ha abierto paso al conocimiento de las modernas corrientes en la materia. Se han visto montajes muy diversos a cargo de renombradas compañías de diversas nacionalidades. Y se ha conversado ampliamente sobre el porvenir del arte de Talía. Todo ello, con gran asistencia pública. El síntoma es revelador. Madrid es la capital europea con mayor número de salas abiertas en relación con su población. Los espectadores acuden a presenciar casi todo lo que se les brinda. Por vez primera una obra "La casa de las chivias" ha permanecido en cartel durante dos años consecutivos. A ello se acerca "Tres testigos" de Fernán. Otras alcanzan centenares de representaciones. Unos cuantos títulos del teatro universal "Tango", "La mamma", "Todo en el jardín", alternan con otros autores nacionales, alguno de éxito tan explosivo como "Olivida los tumbadores", de la joven escritora Ana Diosdado. Habrá que añadir un experimento tan logrado como "Yo, Bertold Brecht" a cargo de Masiel y Fernán Gómez. En Barcelona las cosas no van mal. Fallan en provincias, pero los conjuntos de la Campaña Na-

cional luchan con coraje por hacerse con el público. Es posible que las lagunas encuentren pronto remedio bajo la acción oficial. La pregunta sobre donde va el teatro, la formularon un grupo de jóvenes en los coloquios celebrados. La respuesta fue que no se sabe. Quizás porque acaso no sea necesario que vaya a ningún sitio, sino que sea, que esté. Que permanezca. Hasta ahora lo ha conseguido. Surgió el cine, irrumpió arrolladora la televisión y sigue viéndose, rodeado de ilusiones. Ha quedado claro que es difícil matarlo. Eso es lo que vale. Por lo demás, bien que se plantean las inquietudes. Lo que sobre son las afirmaciones tajantes. Con frecuencia se oye decir entre una obra: "Eso es el teatro". ¿Por qué? El teatro es eso y otras muchas cosas. Admite muy distintas formas de expresión. La noche en que vi "Todo en el jardín", un señor invocó a gritos a Calderón; sus personajes no consentían que sus mujeres se comportasen como las del drama de Albee. Hace poco, presenciando la comedia política "La ucella", un vecino de localidad pedía airadamente que uno de los actores no se cambiara de ropa en el escenario. Otros alaban el vestuario mínimo que se utiliza en "Juegos de sociedad" o en "Las mariposas son libres". Pesan los criterios subjetivos. El teatro es "La vida es sueño" y "Madre coraje", pasando por "Tartufo", e Ibsen y Artaud como Valle-Inclán y Grotowsky. No podemos encasillarlo en un género ni en unas maneras determinadas. Es por sí mismo variado y rico. Admite el distanciamiento brechtiano como la participación al menos física, que impone el fabuloso Teatro Líbero de Roma. Va desde Barlet y Grety con "Cuatro historias de alquilar" a cargo de Clossas y Julia Gutiérrez Caba, hasta los logros sobrios de los niños o el "happening", la provocación y el "living" pasando por el vodevil. De Inocencio a Sartre, metiendo enmedio a Anouilh. No es un cajón de sastre, sino algo amplio, que se abre con generosidad a cuantos tiene algo que decir.

Esto es lo que con su variedad, ha probado en primer lugar el Festival Internacional. Y en segundo, que nuestro país se encuentra a la altura de cualquier otro en cuanto a los montajes. Basará recorda la obra más estremecedora de los últimos tiempos "Marat-Sade" de Peter Weis, dirigida por Marsiliach. Y ahora mismo "Tales de bohemia" a cargo de Tamayo y "La estrella de Sevilla" en versión de González Vergel, con la que España concurrió a la reciente manifestación artística. La exposición sobre el teatro español lo ha corroborado. Un teatro que origina el hecho emocionalmente expuesto por el conferenciante me jearon: desde hace dieciocho años se representan en la plaza de Guanojato, con la colaboración del vecindario, los entremeses de Cervantes. "¿Cómo debe ser el teatro?" fue otra de las preguntas "Imparcial o de testimonio y denuncia? Preocupación vana. No se

Para la edición siguiente hay ya contratados estupendos grupos ingleses y suecos y se hará una gran promoción en los centros universitarios. Sin olvidar la conexión con el cine, en las proyecciones de películas basadas en obras teatrales. El Festival ha abierto ventanillas. Por ellas entra el aire fresco contra el embotamiento y la rutina. Sus efectos se verán en la presente temporada, en especial por lo que afecta a los grupos jóvenes. Completará la actividad de los conjuntos de Cámara y Escasiva y influirá en sus creaciones. Todos se esfuerzan por buscar novedades, aunque a veces se oliscan con lo de fuera o cargan propiamente a los organismos y sus instituciones que velan por este arte. Se ha dado un paso gigantesco. Los que se preguntan así obsesivamente "¿Dónde va el teatro?" tienen ya elementos de juicio a nivel europeo. Aunque la contestación nos interese menos, a nosotros nos ha entusiasmado a nosotros. Nos basta con saber que existe, que tiene vida para rato. España se ha incorporado también a su Mercado Común. (PYRUSA)

## Notas de Sociedad

## Enlace Querada - Vázquez

En la Capilla del Colegio Universitario contrajeron matrimonio anteayer, el distinguido joven José Querada Sala y la encantadora señorita Paqui Vázquez Gauchá. El novio entró en el templo dando el brazo a su madre y madrina Dña. Loreto Sala y la novia del brazo de su padre y padrino D. Antonio Vázquez. Celebraron la misa el Director Espiritual del Colegio, don José Burgos, el Dr. en Arte, don Ramón Rodríguez Culebras y el Rdo. P. franciscano, D. Lázaro Martínez, de Alicante. Actuó de Monitor D. Alfonso Querada. La misa fue cantada por un coro de franciscanos de Alicante.

Terminada la misa formalizó el acto nupcial, que firmaron como testigos D. Fermín Alfonso, D. Manuel Sala, D. Vicente Faños, D. Leandro Fernández, don Alfonso Cachavera y D. José Navarro Gandía. Al mediodía los recién casados invitaron a sus familiares y amigos a un almuerzo en el Club Náutico. Luego emprendieron viaje de novios, durante el cual visitarán Andalucía. Recibió el nuevo matrimonio nuestra más cordial enhorabuena y los deseos de una eterna luna de miel. Felicitation que hacemos extensiva a las respectivas familias de los contrayentes. —Por los señores García Arriño, y para su hijo Vicente, ha sido pedida a doña Ascensión Alcazar, Viuda de Martínez, la mano de su hija Celia. La boda se ha fijado en fecha próxima, habiéndose cruzado entre los novios valiosos regalos. Reciban los prometidos y sus respectivas familias nuestra más cordial enhorabuena.

DOMICILIE EL PAGO DE SUS RECIBOS DE AGUA EN UN BANCO O CAJA DE AHORROS

Es un consejo de:

Fomento Agrícola Castellonense, S. A.

de debe cuadrar ni hacerle caminar en una dirección determinada. Es la arbitrariedad su encanto. Puede divertirse simplemente, ofrecer costumbres como un espejo —aquí concavo del autor — prometedores con su tiempo. Hay de quedar comprometido más que consigo mismo, para que sus creaciones sean contemporáneas. Algunos, como Guerrero Zamora, no creen en la verdad absoluta, por no admitir la verdad absoluta. La politización con arreglo a las nuevas tendencias y los medios para atraer el máximo número de espectadores, así como los problemas de los autores jóvenes, fueron analizados a fondo en un fructífero intercambio de opiniones.

Por otra parte, el Festival inició un camino que vale la pena. Tres grandes espectáculos lo justifican plenamente. "A reliquia" de Eça de Queiroz, "Orlando furioso" de Ariosto y "Pantomima" de "Wroclaw", portugueses, italiano y polaco han probado precisamente la pluralidad de contenido y de continente. El "Orlando" pre parado por Radell y Ronconi para su despliegue entre el público absorto y obligado a correr, a trasladarse a la gran feria del poema famoso, fue lo más original y sorprendente, junto con los mimos ginebrinos. Los suizos del teatro del Zimmer, los franceses del M. di, los catalanes de "Ers Jögler" y de "Adria Alta" quedaron a magnífica altura. Un delicioso muestrario. El acierto retundo de este festival incitará a la Dirección General de Cultura Popular y Espectáculos a perfeccionarlo en años sucesivos, a través de la Subdirección General de Teatro. Era necesario abrir el fuego y la primera batalla ha sido fructífera y triunfal.

Para la edición siguiente hay ya contratados estupendos grupos ingleses y suecos y se hará una gran promoción en los centros universitarios. Sin olvidar la conexión con el cine, en las proyecciones de películas basadas en obras teatrales. El Festival ha abierto ventanillas. Por ellas entra el aire fresco contra el embotamiento y la rutina. Sus efectos se verán en la presente temporada, en especial por lo que afecta a los grupos jóvenes. Completará la actividad de los conjuntos de Cámara y Escasiva y influirá en sus creaciones. Todos se esfuerzan por buscar novedades, aunque a veces se oliscan con lo de fuera o cargan propiamente a los organismos y sus instituciones que velan por este arte. Se ha dado un paso gigantesco. Los que se preguntan así obsesivamente "¿Dónde va el teatro?" tienen ya elementos de juicio a nivel europeo. Aunque la contestación nos interese menos, a nosotros nos ha entusiasmado a nosotros. Nos basta con saber que existe, que tiene vida para rato. España se ha incorporado también a su Mercado Común. (PYRUSA)

Para la edición siguiente hay ya contratados estupendos grupos ingleses y suecos y se hará una gran promoción en los centros universitarios. Sin olvidar la conexión con el cine, en las proyecciones de películas basadas en obras teatrales. El Festival ha abierto ventanillas. Por ellas entra el aire fresco contra el embotamiento y la rutina. Sus efectos se verán en la presente temporada, en especial por lo que afecta a los grupos jóvenes. Completará la actividad de los conjuntos de Cámara y Escasiva y influirá en sus creaciones. Todos se esfuerzan por buscar novedades, aunque a veces se oliscan con lo de fuera o cargan propiamente a los organismos y sus instituciones que velan por este arte. Se ha dado un paso gigantesco. Los que se preguntan así obsesivamente "¿Dónde va el teatro?" tienen ya elementos de juicio a nivel europeo. Aunque la contestación nos interese menos, a nosotros nos ha entusiasmado a nosotros. Nos basta con saber que existe, que tiene vida para rato. España se ha incorporado también a su Mercado Común. (PYRUSA)

Para la edición siguiente hay ya contratados estupendos grupos ingleses y suecos y se hará una gran promoción en los centros universitarios. Sin olvidar la conexión con el cine, en las proyecciones de películas basadas en obras teatrales. El Festival ha abierto ventanillas. Por ellas entra el aire fresco contra el embotamiento y la rutina. Sus efectos se verán en la presente temporada, en especial por lo que afecta a los grupos jóvenes. Completará la actividad de los conjuntos de Cámara y Escasiva y influirá en sus creaciones. Todos se esfuerzan por buscar novedades, aunque a veces se oliscan con lo de fuera o cargan propiamente a los organismos y sus instituciones que velan por este arte. Se ha dado un paso gigantesco. Los que se preguntan así obsesivamente "¿Dónde va el teatro?" tienen ya elementos de juicio a nivel europeo. Aunque la contestación nos interese menos, a nosotros nos ha entusiasmado a nosotros. Nos basta con saber que existe, que tiene vida para rato. España se ha incorporado también a su Mercado Común. (PYRUSA)

## BAR RESTAURANTE

## LA MAGDALENA

Participa a su clientela y público en general que como en años anteriores celebrará dentro del marco de sus instalaciones la tradicional cena-baile de FIN DE AÑO, en la que se les ofrecerá:

- Selecto y sabroso menú.
- Magnífico Cofillón (Bolsas sorpresa).
- Amenizado por un escogido conjunto musical.

Para informes y reservas, Teléfono 21 35 39

## COMPRAS

(1103) COMPRO cartón papel y botellas. Marcel Vinent. Av. Barcelons 21. Teléfono 215132.

(1784) COMPRA de cartón papel y botellas. en calle Mealla, 7.

## TRASPASOS

(2067) SE TRASPASA o alquila tienda comestibles. Facilitados. Razón: DAMA Publicidad - Gral. Aranda, 6.

## HUESPEDES

(2075) PISO PARTICULAR desahuespeades pensión completa o sólo dormir. Razón: Avda. Capuchinos, 44. Teléfono 22 24 19.

## ACADEMIAS

(1768) ESTELA. Aire acondicionado. INGLÉS, FRANCÉS. Profesores nativos. Los mejores métodos. Grupos reducidos. Plazas limitadas. Clase alterna o diaria para ESCUELA OFICIAL. Teléfono 24.

(1780) ALMI Secretariado. TALENTO MODERNA. Aprendizaje rápido. Traducción facilísima. Ampliación en todas las Opciones. Trinidad, 5.

(2070) SE DAN clases de pintura y Bachelier. Razón: teléfono 21 442.

(2061) AUTOMOVILES Castaja ofrece Simca 900 a estrenar, precio de fábrica. Vehículos de ocasión todas las marcas completamente revisados, mínima entrada. SOLVENCIA absoluta. Gral. Aranda, 23 tel. 224605.

(1845) COCHES alquiler sin conductor. Auto escuela con autopista propia enseñanza RECORD. Benasal 3 Castellón. Burriana-Moncair.

(1905) AUTOMOVILES CASTELLON. Máximas facilidades. Visitenos y se convencerá. Ronda Magdalena, 27. Teléfono 21 35 72.

(1935) AUTOMOVILES SPORT. Más de cien coches a su disposición. Zaragoza, 10 12.

(1936) TENEMOS su coche. AUTOMOVILES SPORT. Elija entre 100 modelos. Garantizados. AUTOMOVILES SPORT. Zaragoza, 10-12. Castellón.

(1937) OPORTUNIDAD. Su coche en AUTOMOVILES SPORT. Máximas facilidades, Zaragoza, 10-12. Teléfono 213638.

(2025) SE VENDE Peugeot 404-CE-SEAT 850. Seat 600. Garage MEYER. C. Lucena, 15. Castellón.

(2030) TALLERES ESCUDER te ofrece siempre automoviles de calidad y garantía, a PRECIOS JUSTOS. Ocasión: R-10 muchos extras, buen precio. CITROEN FURGONETAS 4 plazas; CITROEN BERLINA; 600; 1500 muy buenas; L400 C. barato; 850; SIMCA G.L. 4-L, 4-F 4 plazas; SKODA muy barato; FURGONETAS SIATA 4 plazas; GORDINIS. FACILIDADES PAGO. Exposición: PLAZA PADRE JOFRE, 18. Teléfono 21 44 17. Castellón.

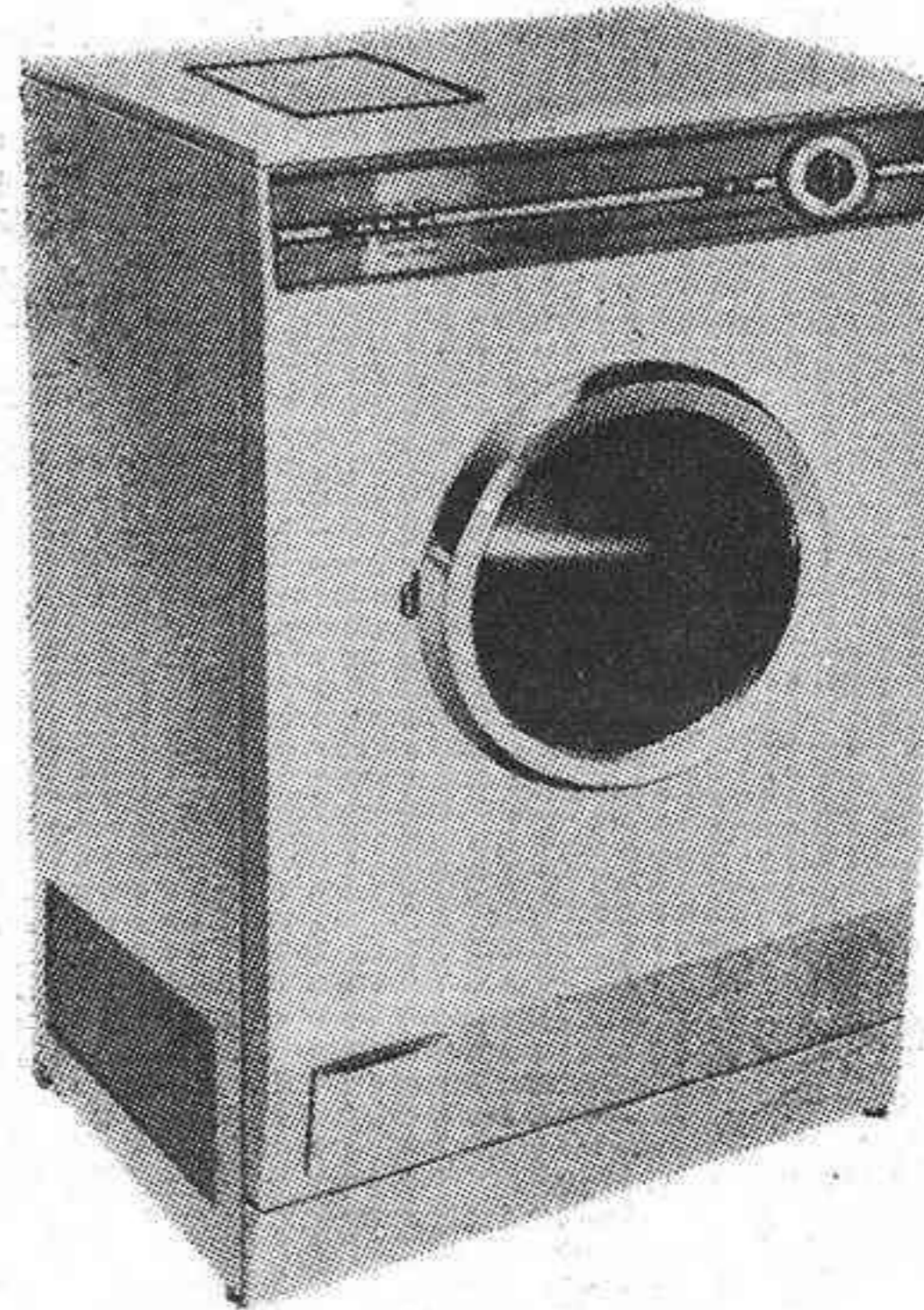
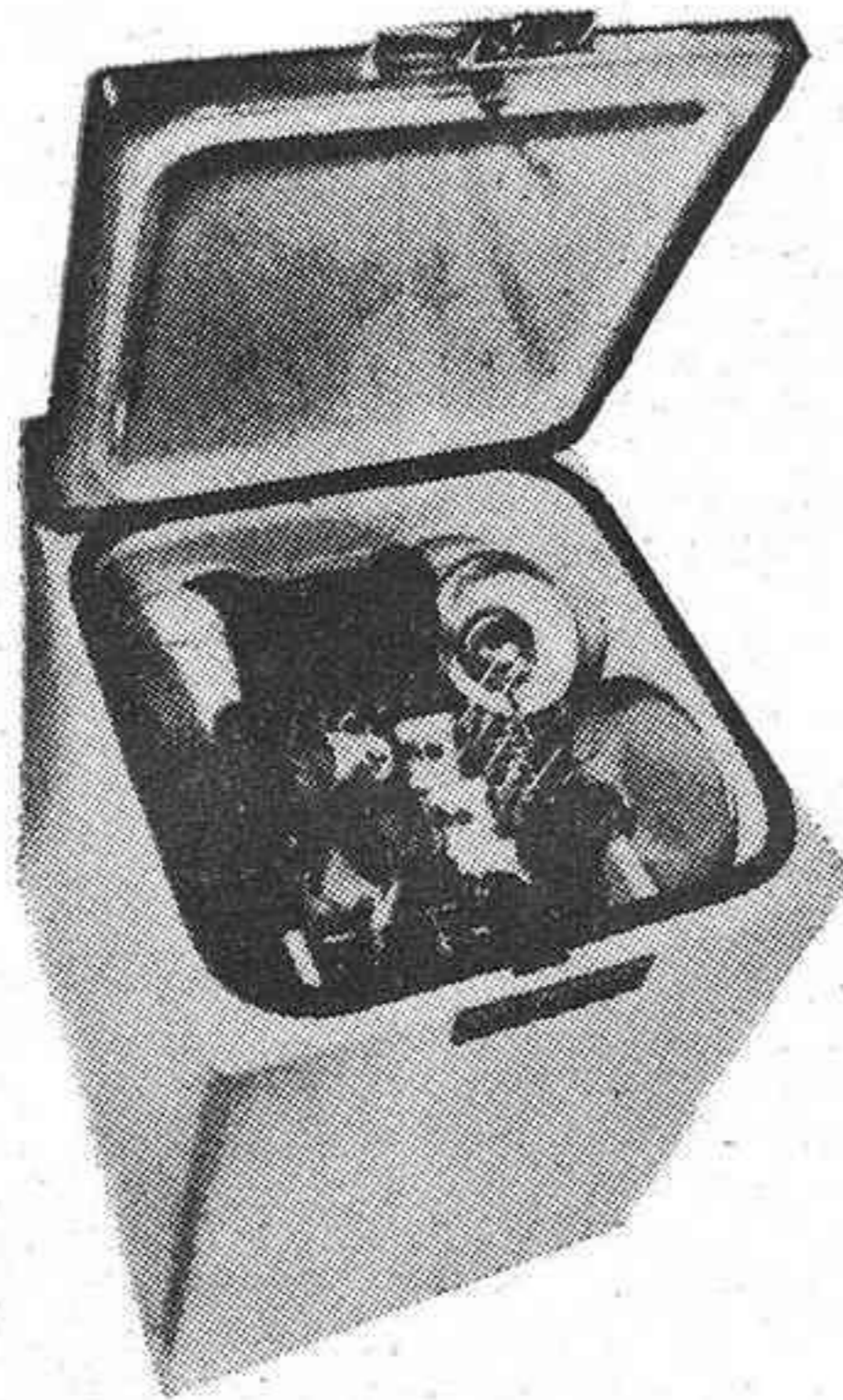
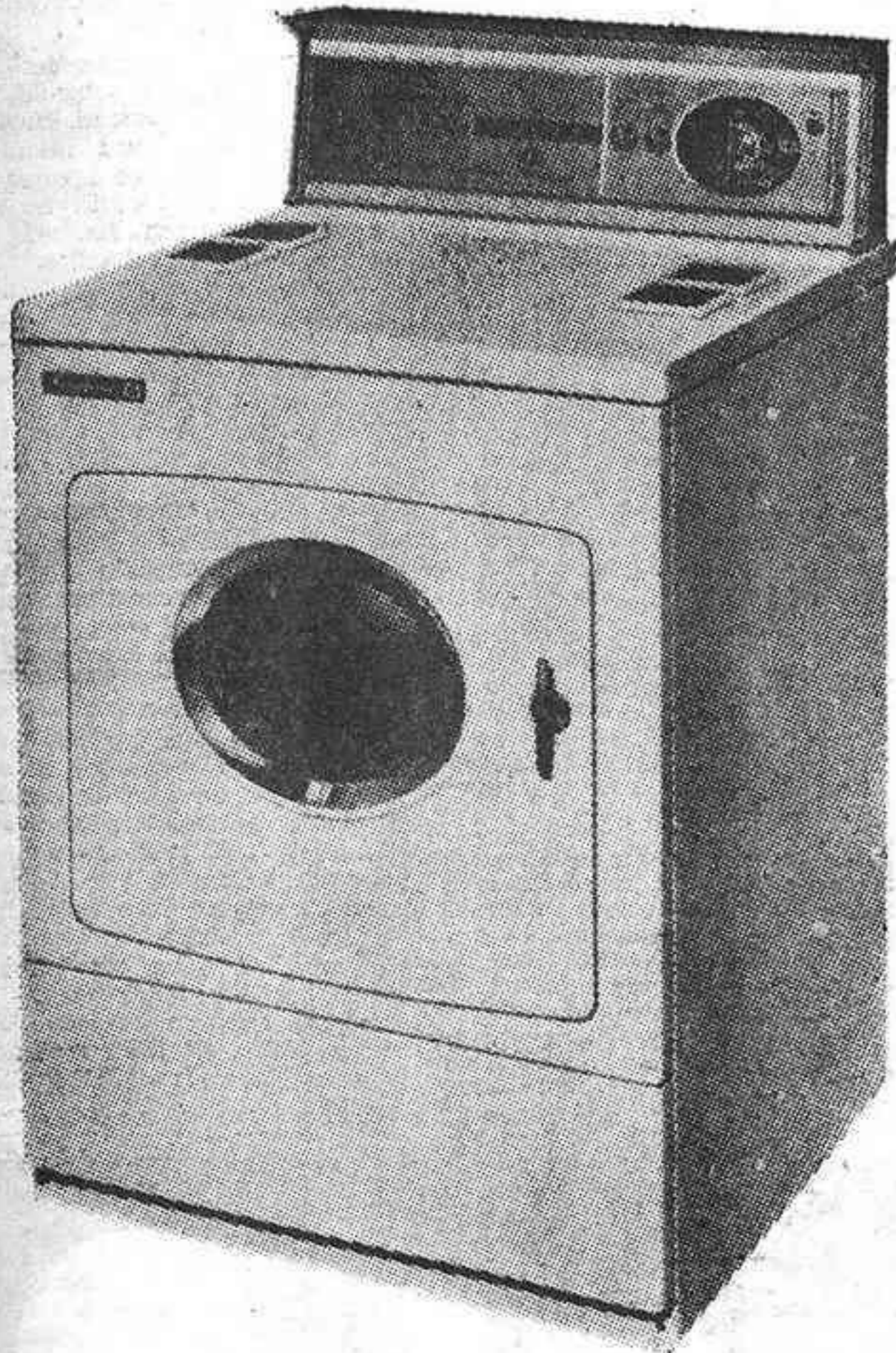
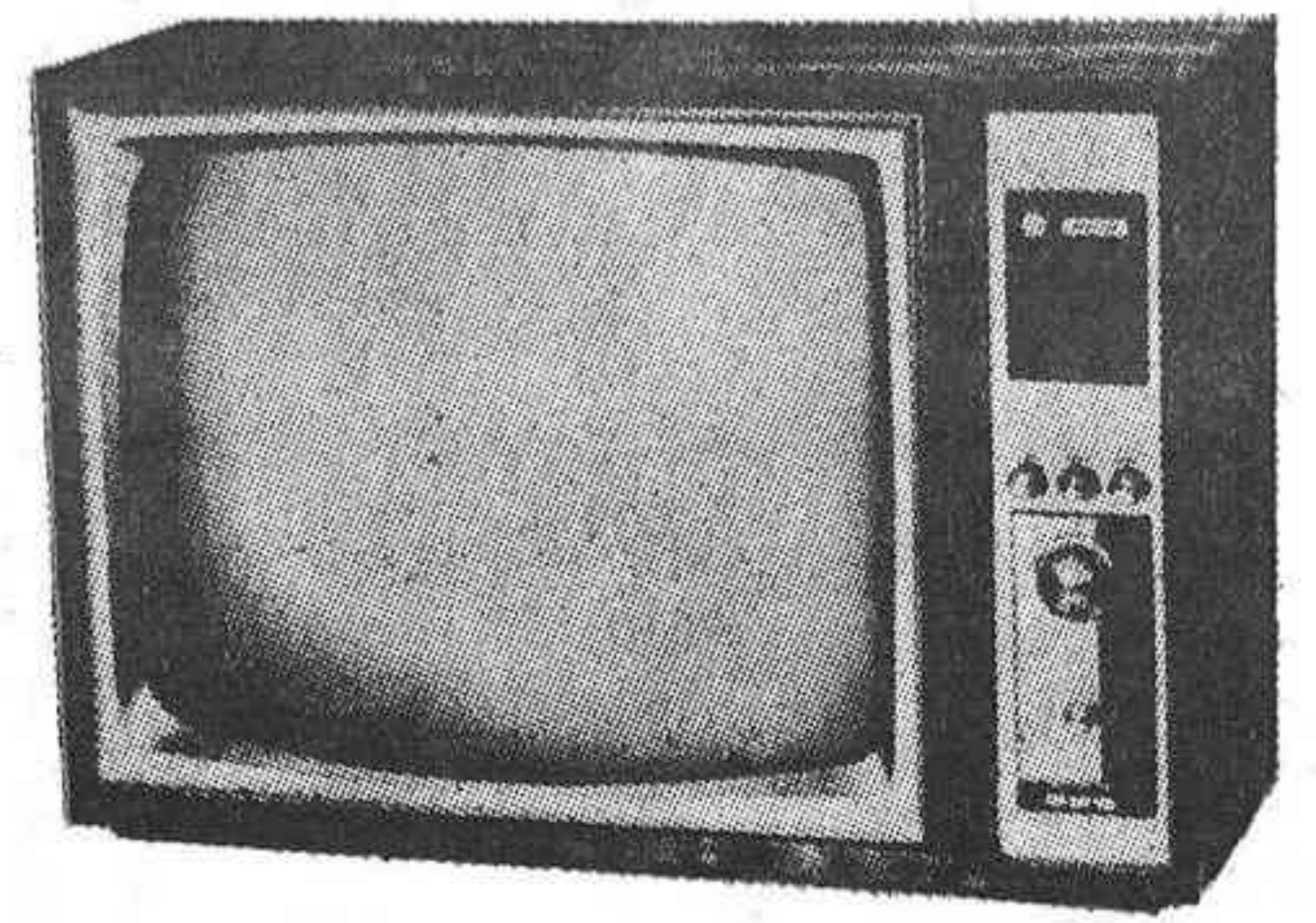
(1937) AUTO-FINANCIERA COMPRA VENTA coches todas marcas. Facilidades. Máxima garantía. Onda. 45. Telf. 970. Villarreal.

(1933) VENTA DE COCHES, procedentes de cambios, matrícula CE- marcas SEAT y otras. Facilidades de pago. Exposición y venta BOGATOR CLARA, 17.

(1671) MERCADO LEVANTINO DEL AUTOMOVIL. Todas las marcas de coches de Turismo, revisados. Precios Justos. Facilidades de pago. Segorbe, 10. Telf. 21 32 60.

# ¡NUEVOS PRECIOS y nuevos productos

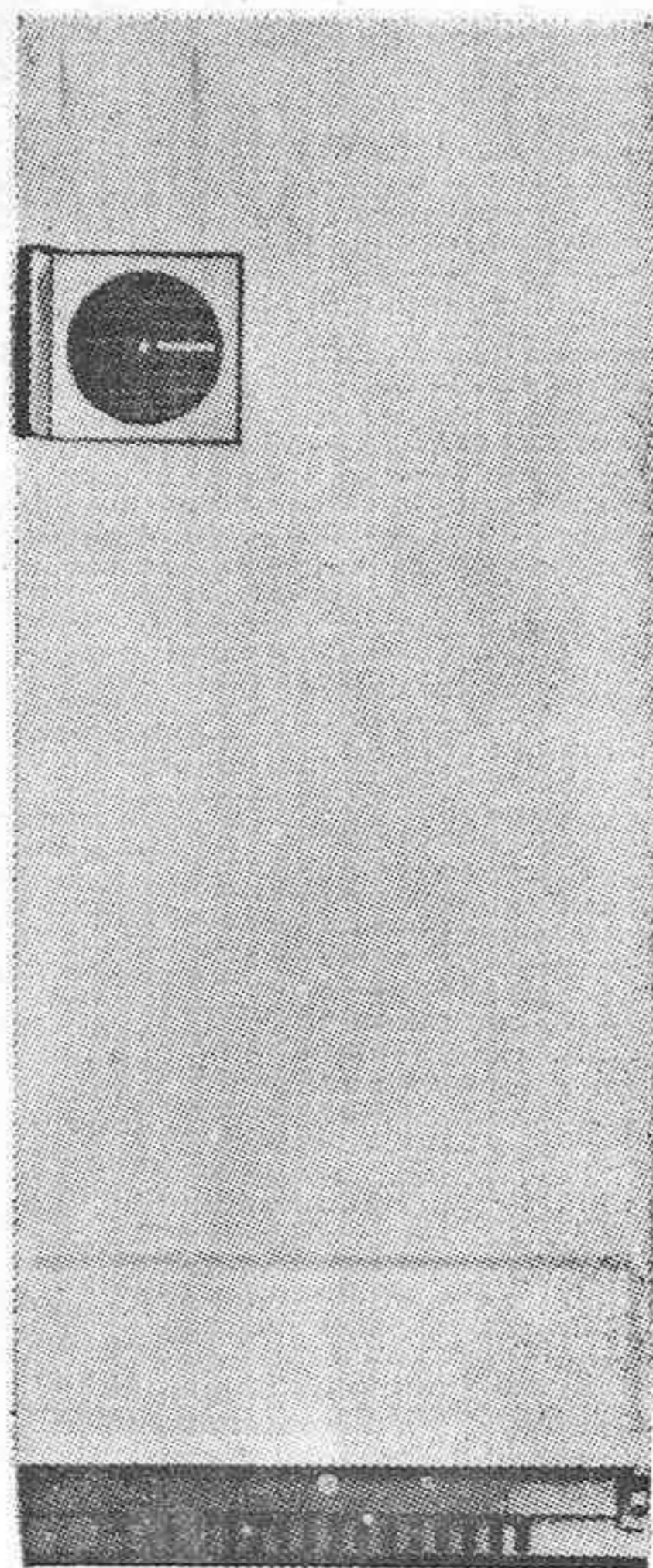
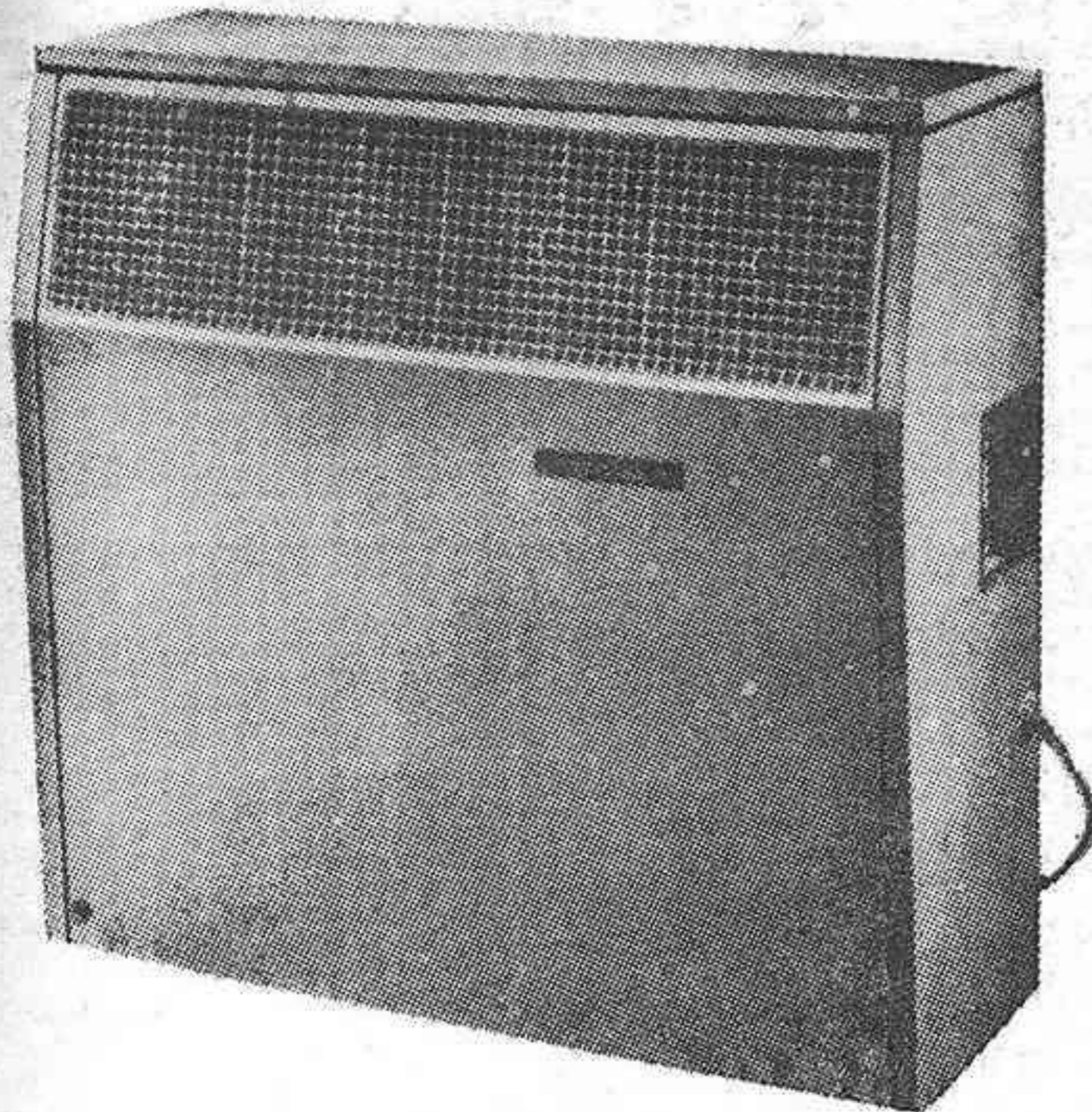
 **Westinghouse**



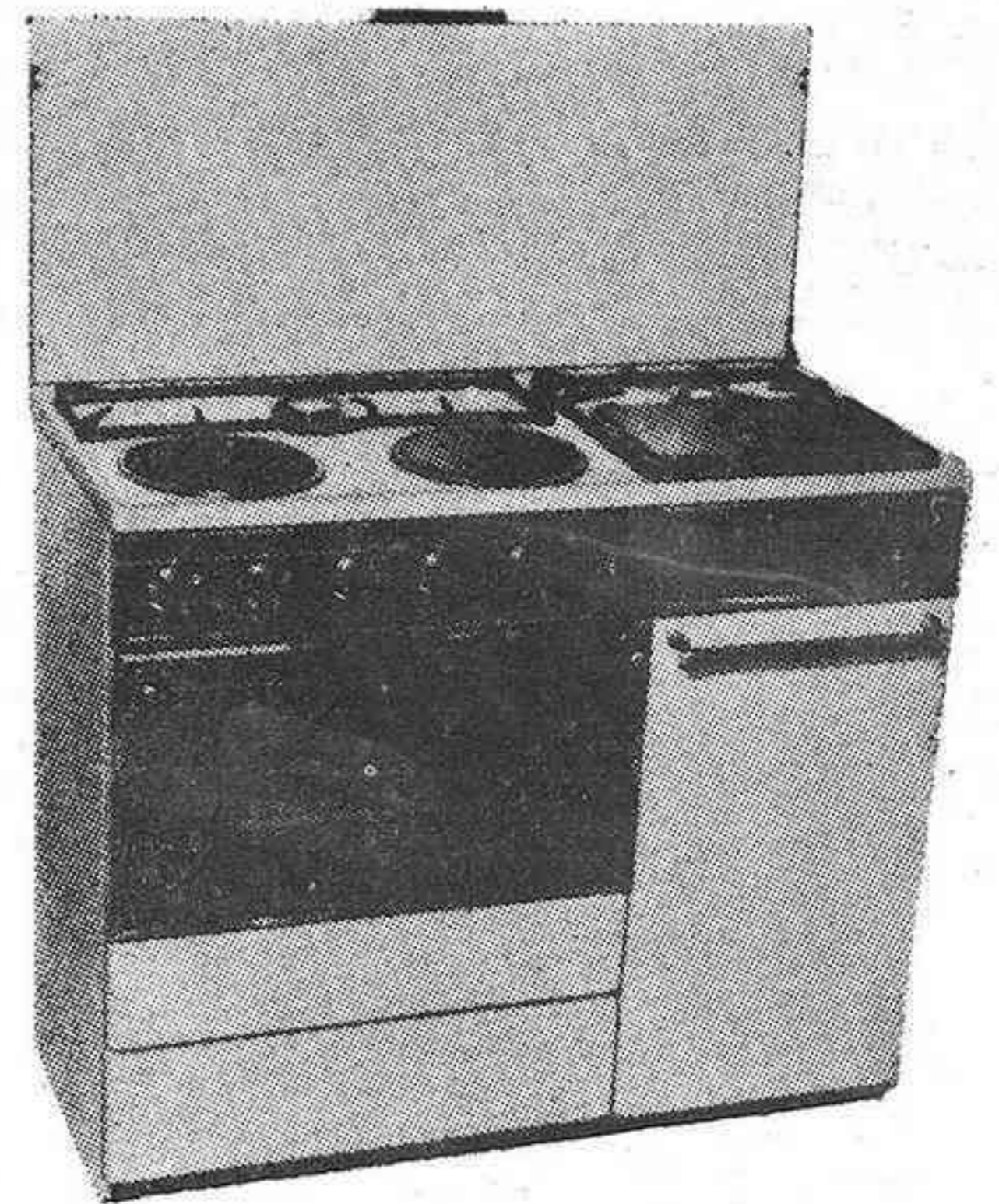
**Sin discusión:**

 **Westinghouse**

Entre toda  
la línea completa  
**Westinghouse**  
para el hogar,  
está el modelo que  
usted necesita.

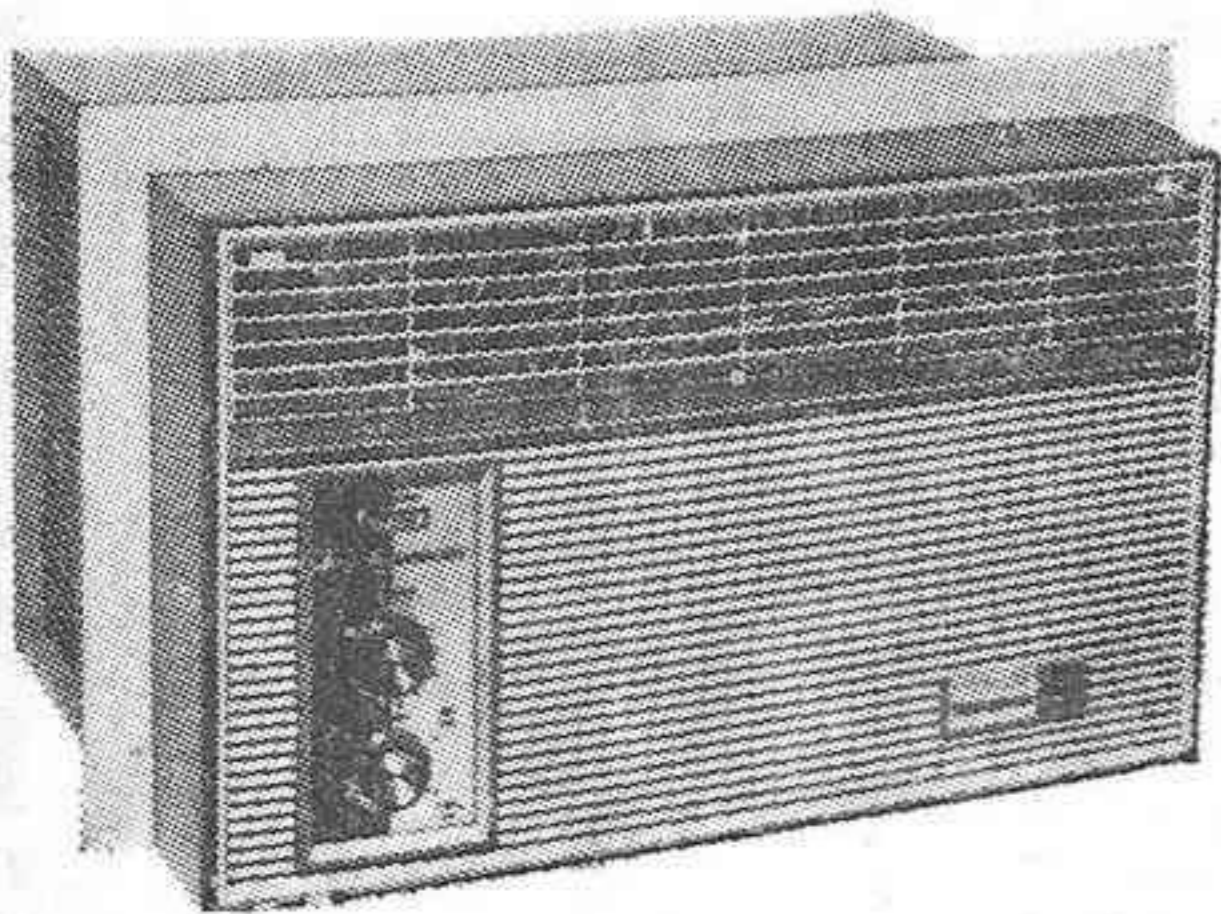


Hoy más  
**Westinghouse**  
para Vd.  
compre futuro  
compre  
**Westinghouse**



Puede estar seguro si es

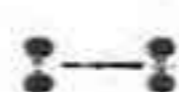
 **Westinghouse**



DISTRIBUIDOR OFICIAL:

# ALMACENES AVENIDA

**HERRERO, 11**



**CASTELLON**

# Comenzaron las sesiones de trabajo del XIII pleno de la Conferencia Episcopal Española

Monseñor Morcillo subrayó la depauperación doctrinal de nuestra fe a lo largo de los tres últimos siglos

MADRID, 30. (Pyresa). — Comenzaron esta mañana las sesiones de trabajo del XIII pleno de la Conferencia Episcopal Española, tras la sesión de retiro espiritual celebrada ayer. Preside la sesión monseñor Morcillo, Arzobispo de Madrid y Presidente de la Conferencia, a quien acompañaban el Nuncio de Su Santidad, monseñor Dagaglio, y los cardenales de Santiago, monseñor Garrigós Paucos, monseñor Argandoña, monseñor Arribas y Castro, de Pamplona, monseñor Talena, y de Toledo, monseñor Enrique y Tarazona. Asisten 88 obispos y varios capitanes.

## DISCURSO MONSIEUR MORCILLO

"Desde hace tres siglos venimos sufriendo una depauperación doctrinal de nuestra fe. La han sufriendo los pastores, las minorías intelectuales, las gentes sencillas", ha dicho monseñor Morcillo en su discurso inaugural del pleno.

Nuestro deterioro comenzó en las universidades, en las cátedras, en los pastores y ahora nos vemos desarmados ante los profundos cambios de la mentalidad del siglo XX".

Monseñor Morcillo ha señalado que "desde hace siglo y medio luchan en España dos tendencias culturales: laica y anticristiana, la una cristianizada y fuertemente unida a la tradición y tradiciones españolas la otra".

La polémica continúa en estos días, según el presidente de la conferencia, quien ha señalado que incluso entre ciertos grupos intelectuales y universitarios "ha hecho su aparición el ateísmo, quizá porque al entregarse íntegramente a la tecnología, a las ciencias experimentales, a la psicología y al marxismo de corte científico, han quedado privados de un ímpetu religioso que levantara a la transcendencia".

Seguidamente monseñor Morcillo ha analizado la situación doctrinal del pueblo español y se ha referido a "aquella parte de nuestro pueblo que ha olvidado sus orígenes cristianos se ha alejado del pastor o con indiferencia de la Iglesia y se ha convertido en la concepción racionalista de hombre y del mundo. A estos hombres muy poco o nada les importan las discusiones doctrinales o las disquisiciones históricas", ha dicho monseñor Morcillo.

Más adelante monseñor Morcillo se refirió a la situación doctrinal del mundo occidental, de los jóvenes en general, de los sacerdotes y religiosos.

La segunda parte de su discurso ha estado dedicada a estudiar la "pobreza moral" y en ella ha dicho: "ante nuestros ojos desfilan cada día las imágenes de una pobreza descomulgada, enmascarada en los más diversos disfraces pseudocientíficos y pseudoprogresivos".

"Hablar aquí de pobreza moral —en palabras de monseñor Morcillo— es recordar que crecen entre los españoles los atentados contra la vida y contra la fe y la honra de las personas, que se está produciendo una explosión de erotismo que salta las calles, mancha la publicidad e invade muchos espectáculos que se acepta la pornografía, y se difunden las drogas en un mercado de importancia subterránea que el hambre de las riquezas no cifra en devorar algunas veces el patrimonio de los humildes; que se generaliza la profesión de promotores del vicio", monseñor Morcillo ha dicho que, ante tal situación, los obispos deben preguntarse si no han caído "durante mucho tiempo por equivocada prudencia".

Finalmente, el presidente de la conferencia ha pasado revista a la situación de "pobreza espiritual", que intravolara la asociación

crisiana, que pretende fundar una extraliglesia.

## PALABRAS DEL NUNCIO

Tras saludar a los obispos presentes en la conferencia, el Nuncio de Su Santidad, monseñor Dagaglio, ha dicho que no tenía que comunicar asuntos particulares puesto que ya por escrito los había remitido al Presidente de la conferencia. "No obstante —ha dicho— les indicaré que los asuntos de que he informado se refieren a las nuevas normas de los derechos y deberes de los metropolitanos y al volumen y emblema del obispo de San Pedro, que el que España colabora a las limosnas que reparte la Santa Sede".

## TEMARIO DE LA CONFERENCIA

Las comisiones episcopales de misiones, cooperación apostólica con el exterior, clero y migración, presentan a la conferencia episcopal un directorio sobre la mejor distribución del clero en España, adecuado a las directrices de la congregación para el clero, y en el que se prevé una mayor movilidad de los sacerdotes para que puedan acudir, desde las zonas ricas en vocaciones, a las más necesitadas. Con este motivo se estudiará la manera de dar mayor flexibilidad al concepto de "incardinación".

## ESTATUTOS CONFERENCEIA

La comisión episcopal de asuntos jurídicos y económicos, en colaboración con la Secretaría General del Episcopado, ha trabajado en un proyecto de nuevos estatutos de la conferencia episcopal. Los estatutos actuales fueron aprobados por la Santa Sede el 14 de mayo de 1966 y no pueden ser modificados sin contar con su visto bueno. El reglamento de la conferencia puede modificarse ella misma. Entre las disposiciones del reglamento figura la de que los obispos dimisionarios sean miembros de la conferencia con derecho a voz y voto. El proyecto de nuevos estatutos será estudiado.

## MATRIMONIOS MIXTOS

Las comisiones episcopales de pastoral, asuntos jurídicos y económicos y jurídicos y el secretario de ecumenismo han trabajado en un informe sobre la celebración y pastoral de los matrimonios mixtos, un problema que día a día tiene mayor importancia en España, como demuestra la encuesta base de que ha partido el estudio. En España, durante el año 1968 se dieron 652 matrimonios mixtos en las siguientes diócesis: Almería, 3; Astorga, 2; Avila, 1; Barcelona, 127; Bilbao, 15; Burgos, 4; Cádiz, 4; Calahorra, 2; Canarias, 29; Cartagena, 7; Córdoba, 3; Gerona, 17; Guadix, 1; Ibiza, 3; Lérida, 2; Madrid, 186; Málaga, 27; Mallorca, 66; Menorca, 2; Mondoñedo, 4; Orense, 1; Orihuela, 13; Oviedo, 9; Palencia, 4; Salamanca, 3; San Sebastián, 2; Santiago, 3; Segorbe, 2; Sevilla, 65; Solsona, 1; Tarazona, 6; Tancate, 24; Toledo, 5; Tortosa, 1; Tuy, 2; Valencia, 24; Valladolid, 1; Vitoria, 1; Zamora, 1 y Zaragoza, 4.

Por otra parte, entre los españoles emigrantes en Europa, durante el año 1968, se celebraron otros 186 matrimonios mixtos, de los que 15 fueron celebrados en Suiza, 12 en Holanda, 1 en Bélgica, 19 en Inglaterra, 10 en Suecia, 127 en Alemania, desconociéndose los celebrados en otras naciones.

La Santa Sede ha consultado a todos los episcopados nacionales sobre la configuración y actividades pastorales que realizan los capildos ecumenicales. Parece ser que en distintas naciones se ha puesto en cuestión la necesidad de su pervivencia, dado que su antiguo función de asesora al obispo del lugar recae ahora en los presbiterios locales o presbiteriales, y se pretende

evitar esa dualidad de organismos. En España, además, se da el caso de algunas ciudades, como Zaragoza, que cuentan con dos cabildos de canónigos de la Iglesia". Comisiones episcopales como las de apostolado seglar apostolado social, doctrina para la fe, estadística de la Iglesia, etcétera, son deficitarias, por lo que "la comisión permanente del episcopado dirige al principio de año un cuqueo a Cáritas española y a otros varios organismos de la Iglesia, para que contribuyan al fondo común de la conferencia" encargados de enjugar tales déficits. Según Cáritas española, la cantidad solicitada por la conferencia episcopal para el ejercicio económico de 1970 asciende a 149.885 pesetas". En cambio, según el semanario "Vida Nueva", basado en la fotocopia de una reunión del consejo general de Cáritas en el que este tema se trató, la suma ascendería a más de dos millones de pesetas.

## PRESUPUESTOS 1971

La conferencia episcopal se encuentra frente al problema de una constante ampliación de las gestiones de sus organismos y una paulatina reducción de ingresos, ya que desde hace tres años han cesado los ingresos que proporcionaba la "buja de cruzada", mientras que la limosna comunitaria no ha tenido el éxito esperado. Entre tanto, la aportación del Estado a la Iglesia, se mantiene estable, pues el aumento en los presupuestos para el bienio 1970-71 se destina a un incremento en la nómina de los sacerdotes y profesores de seminarios.

La revista "Resurrexit", de la mutual del clero, decía en su editorial de febrero último que "la secretaría del episcopado español estudia la forma de reunir en una caja común los fondos que tienen algunas de las comisiones episcopales, como la de catequesis, liturgia y migración, para que con un reparto equitativo se atiendan a las oficinas de cada una de las restantes comisiones que funcionan en la casa".

## OTROS TEMAS

Pese a que no figuran en el orden del día facilitado por la oficina de prensa del episcopado, círculos allegados a la conferencia han informado a un redactor de Pyresa que los obispos discutirán, entre otros, el proyecto de Ley Sindical que se debate en las Cortes, y en especial el comunicado de la comisión episcopal de apostolado social y otros documentos episcopales publicados sobre el tema. Se cree que la conferencia podría solidarizarse con el documento de la comisión de apostolado social.

Relacionado con este tema, las mismas fuentes han señalado que posiblemente se discute en el pleno la oportunidad y conveniencia de la presencia episcopal en las Cortes, sobre todo de obispos que ostentan cargos oficiales en la misma conferencia episcopal. Se ha indicado, a este respecto, que la moción estaría basada en el gesto de monseñor Morcillo, que renunció a su cargo de procurador en Cortes al ser elegido Presidente de la conferencia y en sus declaraciones, con tal motivo el 9 de mayo de 1968, en las que dijo: "Hay una especie de convenio entre los obispos procuradores, por el cual hemos decidido no intervenir y mantenernos al margen de la política".

Siempre según las mismas fuentes, se cree que los obispos discutirán también la oportunidad del documento conjunto de los obispos de Bilbao y San Sebastián en torno a un próximo consejo de guerra en Burgos, y las reacciones que ha suscitado.

# Novcientos millones de pesetas para obras en carreteras en diez provincias

MADRID, 30. (Pyresa). — Por diversas resoluciones de la Dirección General de Carreteras y Caminos Vecinales, que inserta hoy el Boletín Oficial del Estado, se anuncia la adjudicación de obras, unas por subasta y otras por contratación directa, por importe global de más de novecientos cincuenta millones de pesetas. Las obras a que se refieren las adjudicaciones corresponden a las provincias de Badajoz, La Coruña, Oviedo, Pontevedra, Granada, Cádiz, Logroño, Córdoba, Jaén, Avila y León.

# Universidad de Valencia

## CONCURSO DE FOTOGRAFÍA ORGANIZADO POR EL I CONGRESO DE HISTORIA DEL PAIS VALENCIANO

El "I Congreso de Historia del País Valenciano", organizado por los Departamentos de Historia de las diversas Facultades de la Universidad de Valencia, convoca un Concurso Fotográfico con arreglo a las siguientes

## BASES

- 1.ª Podrán concurrir libremente profesionales o aficionados.
- 2.ª Los temas deben, necesariamente, referirse al País Valenciano, en los siguientes aspectos:
  - a) Fotos actuales que recojan facetas de la vida tradicional, agrícola, artesana o marinera.
  - b) Fotos actuales de tema histórico-monumental.
  - c) Fotos retrospectivas o de archivo.
- 3.ª Dentro de la temática señalada, los concursantes podrán enviar, en blanco y negro, un número ilimitado de fotografías sencilas o de series temáticas de tres a cinco fotografías.
- 4.ª Premios.—Premio de honor, dotado con 7.500 pesetas, a la fotografía de máximo interés histórico, artístico o técnico, presentada suelta o formando parte de una serie.

—Tres primeros premios de 5.000 pesetas cada uno y tres accésits de 2.500 pesetas, para las series que concurren a los aspectos a), b) y c).

El Premio de Honor y los tres primeros premios irán acompañados de Trofeos ofrecidos por la firma Kodak.

Los premios no podrán ser declarados desiertos.

5.ª Jurado.—Estará integrado por cinco jueces, cuyos nombres se harán públicos oportunamente. Serán expertos en fotografía y algunos de ellos miembros de la Comisión Organizadora del Congreso.

6.ª Formato.—Mínimo de 23x30 o superficie equivalente, sin márgenes.

7.ª Plicas.—Cada obra llevará al dorso el tema, con indicación, en las series, del premio a que opta. Se adjuntará un sobre cerrado en el que consten los datos personales y la residencia del autor.

8.ª Envíos.—A "I Congreso de Historia del País Valenciano", Facultad de Filosofía y Letras, Paseo del Mar, 22, Valencia—10; o al Apartado de Correos número 2095, Valencia.

9.ª Admisión. Hasta el 25 de marzo de 1971.

10. Exposición.—Las obras serán expuestas al público del 14 al 18 de abril de 1971, por lo menos.

11. Fallo y concesión de premios.—Coincidirán con los actos del Congreso en hora y fecha que se anunciarán previamente.

12. Devolución.—Las fotografías quedarán en propiedad del Congreso. Este se reserva el derecho de compra de las fotografías no premiadas que considere de interés. Las obras restantes podrán ser retiradas por los concursantes del 25 de abril al 30 de mayo de 1971 en la Secretaría General del Congreso (Facultad de Filosofía y Letras, Paseo del Mar, 22, Valencia).

# El Ministro de Marina visita la Escuela Naval de Marín

PONTEVEDRA, 30. (Pyresa). — El Ministro de Marina, Almirante don Adolfo Baturone Coariza, ha realizado una visita oficial de inspección a la escuela naval militar de Marín. Fue recibido por el Capitán General de la zona marítima, almirante don Juan Romero Manso, y por el comandante director de la escuela, capitán de navío don José Ramón Caamaño Fernández.

Tras revistas a un batallón de caballeros cadetes que le rindió honores, el Ministro se trasladó a la escaletina monumental de la avenida del Generalísimo, del recinto de la escuela, donde presenció un desfile militar. A continuación, en la cámara de guardiarruinas, el comandante director de la escuela expuso al Ministro el funcionamiento del centro. El almirante Baturone visitó luego las aulas especiales, museo, gimnasio y otras dependencias de la escuela, terminada la visita, el Ministro firmó en el libro de honor del Centro.

Más tarde el Ministro de Marina recibió en el salón del hotel-residencia de oficiales "Javier Quiroga", de la escuela naval; a las autoridades provinciales y locales y presidió en el comedor de alumnos un almuerzo, al que asistieron todos los jefes, oficiales, profesores y caballeros alumnos, al final del cual pronunció un discurso en el que resaltó la tarea educativa que se está llevando a cabo en la escuela naval militar para la formación de futuros oficiales de la Armada.

Posteriormente tuvo lugar una reunión de trabajo en la que, con el Ministro estuvieron presentes el Almirante Jefe de Escuadra Mayor, el Capitán General de la zona marítima, el Jefe del Apoyo Logístico y el Contralmirante Director de Enseñanza Naval, con el Comandante Director de la Escuela y los jefes de los distintos servicios del centro.

A las ocho de la tarde, el Almirante Baturone asistió a una reunión social ofrecida por el Club Naval de la Escuela en el hotel-residencia de oficiales.

Para mañana, martes, el Ministro tiene prevista una visita a la escuela de electricidad y transmisiones de la Armada, en Vigo.

# El Ministro de la Vivienda visita la zona comercial de la Avenida del Generalísimo en Madrid

1.500 MILLONES DE PESETAS SE INVERTIRAN EN SU URBANIZACIÓN

MADRID, 30. (Pyresa). — Mil quinientos millones de pesetas costará la urbanización de la manzana "A" de la zona comercial de la Avenida del Generalísimo, que esta mañana visitó D. Vicente Morles Alfonso, Ministro de la Vivienda. El importe de las obras será sufragado por la asociación mixta de compensación de dicho polígono, en una experiencia piloto de colaboración entre el sector público y el privado que evita la intervención de especuladores.

El presidente de AZCA (Asociación Mixta de Compensación de la Manzana "A" de la zona comercial de la Avenida del Generalísimo) y Delegado de Gobierno en el área metropolitana de Ma-

drid, D. Pedro Doblado, explicó al Sr. Morles el alcance del proyecto, cuyos detalles técnicos expuso el arquitecto-autor, D. Antonio Perpiña, D. Enrique Aldama, que con D. Antonio Figueroa trazó la red viaria y los accesos al complejo, informó sobre las soluciones adoptadas para que este centro comercial de la Castellana no congestionara el tráfico del sector. Acompañaban al Ministro, el Subsecretario, el Secretario General Técnico y, como miembro del Consejo de AZCA, D. Pio Cabanillas, Consejero del Reino.

Se han previsto unos doce mil aparcamientos para vehículos dentro de la zona comercial. Hay que tener en cuenta para valorar el dato que el total de aparcamientos públicos en Madrid no llega en su actual programa, más allá de los diez mil vehículos.

El Ayuntamiento y la Comisión del área, al aprobar el proyecto de urbanización impulsaron a construcción de seis accesos a distintos niveles con objeto de permitir la entrada en la zona sin producir incidencias de tráfico. Cuatro están ya construidos, los de Agustín de Bethencourt, plaza de la Basílica, calle Orense y Pinar, y el de Capitán Naya. Los dos accesos en construcción, uno para vehículos y otro para peatones, pasarán por Hermanos Pinzón, bajo la Avenida del Generalísimo.

Los peatones circularán en superficie, los automóviles en vial subterráneo de más de cuatro kilómetros de longitud. La previsión de necesidades responde a estudios técnicos realizados por equipo de gran prestigio internacional, con ayuda de ordenadores. Se han realizado estudios de resistencia del suelo mediante perforaciones geotécnicas que, en número de setenta y dos, totalizan más de dos mil trescientos metros lineales de sondes.

También han dimitido el director del Instituto universitario de ciencias de la empresa, D. Ignacio María de Logozzo, el subdirector, D. Jaime García Añoveros, y el Secretario de la Facultad de Derecho, D. Miguel Rodríguez Pinero, y Bravo Ferrer.

D. Manuel Olivencia ha querido dejar expresa constancia de que su dimisión se debía exclusivamente a disconformidad con determinadas decisiones de los órganos de gobierno de la propia Universidad sevillana, deseando que su disconformidad no se tomara como pretexto para ningún tipo de actuación ajena al contenido de la misma.

# PISOS!

## CHAFLAN R. MIJARES, 168 CON CALLE FELIX BREVA

### 3 Y 4 DORMITORIOS TERMINACION PERFECTISIMA AMPLIAS SOLANAS EXTERIORES, MUY SOLEADAS

## ¡VISITENOS, VALE LA PENA!

DURANTE TODA LA SEMANA Y A CUALQUIER HORA

# ENTRADAS DESDE 50.000 PTS. FACILIDADES HASTA 10 AÑOS

TERMINADOS: ¡PARA VIVIRLOS HOY MISMO!

## INFORMES Y DIRECTO TRATO TODOS LOS DOMINGOS Y FESTIVOS DE 10 A 2

# CONCESIONARIO PERKINS

# BETORET, S.A.

## MOTORES PERKINS ENTREGA INMEDIATA

## RECAMBIOS LEGITIMOS PERKINS

AVENIDA DE VALENCIA, 120 TELEFONOS: 21 30 96 - 97 - 98 CASTELLON

El deporte es algo sustancial e importante para nuestro pueblo

Dijo el Ministro Secretario General al clausurar la reunión de Delegados de Educación Física y Deportes

Un pueblo que está en forma es capaz de todo

ADRID, 29. (PYRESA).—haber despertado una conciencia deportiva en toda la nación, plantea un haz de lógicas exigencias que van incrementándose de forma espectacular.

En la mañana de hoy ha sido clausurada la reunión de Delegados Provinciales de Educación Física y Deportes que desde el pasado día 27 ha tenido lugar en el Instituto Nacional de Educación Física.

Desde los problemas de la enseñanza de la educación física en las escuelas primarias, actuación que entiende fundamentalmente básica, hasta la ayuda a la enseñanza superior fomentando el deporte en los "campus", a través de los clubs universitarios existen exigencias en todos los ámbitos educativos a los que la Delegación atiende en la medida de sus posibilidades rozando muchas veces el milagro.

PALABRAS DEL DELEGADO NACIONAL DE EDUCACION FISICA Y DEPORTES

En primer lugar, quiero agradecer muy sinceramente a nuestro Ministro Secretario General, a nuestro Ministro del deporte, al que haya tenido la gentileza de asistir a la clausura de estas jornadas de trabajo que desde el pasado viernes vienen celebrando los Delegados Provinciales de nuestra Delegación Nacional.

Dijo el día de la apertura de estas reuniones —añadió el señor Glich— que consideraba piezas fundamentales dentro de la organización del deporte español las delegaciones provinciales, por entender que las mismas ejercían una doble función: la de ser portadoras de las inquietudes de cada una de las regiones en las que actúan, al tomar exactamente el pulso de sus necesidades y problemas y al mismo tiempo significaban la presencia directa y personal de la delegación cerca de dichas regiones.

Y en este momento, me gustaría que las mismas delegaciones fueran burócratas y puramente administrativas y que si en ello habían quedado, preferiría que no existieran. Quería conocer a todos y cada uno de los delegados, mantener con los mismos un diálogo abierto y sincero hacerles llegar, con sentido realista, concreto y claro, cuáles eran las carencias que existían en la Delegación Nacional. Durante estos días se ha discutido, de forma clara y profunda, una temática y se ha llegado a unas conclusiones alejadas de cualquier matiz ideológico y teórico, en beneficio de un sentido profundamente arraigado en las posibilidades reales y concretas. Le labor que tiene ante sí la Delegación es amplia y cada vez más acuciosa. El campo de su actuación va tomando un incremento creciente, y a fin de atenderlo convenientemente, sus necesidades son complejas y profundas. El hecho positivo de

forzarse al máximo en ser profundamente prácticos, desde las realidades concretas de cada zona, huyendo de cualquier fantasía, de cualquier vanidad y buscando la eficacia de una acción deportiva total. Las inversiones deben hacerse pensando en la eficacia y procurando que alcancen al máximo en obras dignas, sobrias y cumplen, fundamentalmente el cometido que tienen asignado. Hay que huir de cualquier tentación que incida en fantasías y vanidades. De todos estos temas, señor Ministro, se ha hablado amplia y profundamente estos días con los Delegados Provinciales, en estas reuniones. De todos estos temas y muy en especial en el de las instalaciones, que nos preocupan fundamentalmente, he dialogado junto con el Secretario Nacional, personalmente, con todos y cada uno de los delegados. Y me enorgullo de decir públicamente el magnífico espíritu de colaboración encontrado, la ilusión y entusiasmo que estos hombres ponen en el ejercicio de su cargo y el sentido enraizado de su compromiso deportivo que los caracteriza. Me alegra y satisface reconocerlo y decirlo en este momento de clausura.

acogerá con la mayor interés entusiasmo.

Antes de terminar quiero agradecer vivamente a todos cuantos han intervenido en estas jornadas de trabajo su colaboración y ayuda. Y desear que seguiremos con estas reuniones, con este diálogo, colectivo e individual, en esta labor en equipo. El deporte nacional, es una obra de todos.

Señor Ministro: Le entrego las conclusiones que resumen el trabajo de estos días.

DISCURSO DEL MINISTRO

Finalmente el Ministro Secretario General del Movimiento pronunció el siguiente discurso:

"Señores delegados, queridos amigos: Para mí es una satisfacción estar hoy entre ustedes. Mis palabras debieran ser ante todo unas palabras de felicitación, después de estímulo. O más exactamente de fe y esperanza, pues sé que estimulo no lo necesitan. Toda tarea auténticamente positiva es siempre una tarea colectiva. Aquel genio de comienzos de la edad media que se llamó Agustín de Hipona, San Agustín gustaba de afirmar que si bien el individuo puede ser personal e individual, el éxito es necesariamente colectivo. Y mi alegría ante ustedes esta mañana, después de estas reuniones es el saber por la información de vuestro delegado y porque yo sabía también anteriormente, de que la tarea de ustedes, que precisamente lo que ha surgido de estas reuniones es la reafirmación esperanzada de una labor en conexión en colaboración, en coordinación. De ese modo, el deporte español será exactamente servido.

Efectivamente, uno de los grandes servicios que se está prestando, que se puede prestar a nuestro pueblo, es sin duda la actividad deportiva. Y esa está en manos de ustedes. En las manos de cada uno de ustedes, en la provincia correspondiente. En las conclusiones que ayer noche leía, hay la voluntad de reafirmar dentro de cada provincia la acción de la delegación provincial. Eso a mí me parece fundamental. Y yo tengo que agradecer y lo hago con mucho gusto y públicamente la espléndida y colosal tarea de los Delegados de Educación Física y Deportes, del General Moscardón de Elola, de Juan Antonio Samaranchi. Si hoy nos encontramos con graves problemas en el campo del deporte, es porque precisamente la labor realizada ha sido espléndida, fue únicamente las realidades dinámicas que van a la perfección crean problemas. El mejor modo de no tener problemas es no hacer nada. En la medida en que la actividad es más dinámica, los problemas serán cada vez mayores.

Yo sé las dificultades que la Delegación Nacional tiene para realizar precisamente con ambición lo que el deporte español está exigiendo. Peroafortunadamente, la base financiera, por así decirlo, de la delegación es buena. Lo que pasa es que no se puede realizar al día una tarea que es para las generaciones futuras. Y hay que tener suficiente criterio de que la labor realizada en la actualidad cargue también con exactitud, con rigor, con precisión, con posibilidades, para las generaciones futuras. Intentar transformar, como necesita ser transformado nuestro país en todos los órdenes y también en el deportivo exige tener una visión amplia de nuestra actividad. Tiene que estar sujeto a planes, no cabe sencillamente la imaginativa irresponsabilidad de comprometerse al paso de unas exigencias. Desde ser planificado. Debe ser estudiado. Pero, planificado y estudiado, debe hacerse con un estudio financiero de gran alcance, con un compromiso hacia el futuro, implicando nuestras posibilidades en lo que él llama un crédito extraordinario, y más que un crédito extraordinario tiene que ser una exacta financiación de la que se responda en años sucesivos.

De ese modo, podremos realizar en los cinco años próximos una tarea espléndida de instalaciones, base de nuestro deporte; fundamental y necesaria base de nuestro deporte. Y este trabajo que está siendo realizado por la delegación encontrará en mí y estoy seguro que encontrará en el Consejo de Ministros el apoyo necesario para instrumentarlo de modo eficaz, esa ayuda. Dios mediante, con nuestro trabajo y nuestra eficacia; con vuestro trabajo y vuestra eficacia, la tendremos.

El deporte es algo sustancial e importante para nuestro pueblo. Yo siento no haber escuchado la



inmutable espléndida y profunda conferencia que habrá ya pronunciado ante ustedes José María Carigal sobre el ocio y el deporte. Pero el modo de entender la responsabilidad que corresponde a cada uno de los delegados está precisamente en dar al deporte la extraordinaria dimensión que tiene para nuestro pueblo. No solamente en una formación deportiva u humanística, sino lo que subyace como actitud vital de un pueblo en darle al deporte la importancia indudable que tiene. Es curioso que el deporte surja del mismo pueblo que creó la filosofía y el arte. Filosofía, arte y deporte son la creación genial de ese pueblo helénico. Del pueblo griego, que como afirmó Hegel, es la juventud de Europa. Si nosotros entre los griegos nos encontramos siempre como en nuestra propia patria, si para todo hombre de mediana inquietud y cultura le atrae profundamente, es precisamente porque Grecia es el espíritu de Europa. Es el espíritu juvenil de Europa. Es la juventud del espíritu de Europa. En Grecia surge y nace aquello que hoy constituye el sentido de nuestra vida a la altura histórica de 1970. Y es curioso que Grecia surja en su historia bajo la figura de un hombre joven: Aquiles, creación de la fantasía de Homero. Y es curioso que Grecia cierre su historia con otro joven —Alejandro Magno—, creación real e historia de ese propio pueblo. Grecia es la exaltación del espíritu como juventud. Es la exaltación de la juventud como un talento, como un modo de concebir la vida. Y este pueblo creó las tres actividades paradójicamente inútiles: la filosofía, el arte y el deporte. La filosofía, que es creación de la libertad y la libertad es precisamente la que está también en la raíz del deporte, es precisamente la norma libre de la razón, frente a la técnica que busca cosas prácticas. La filosofía es el juego de la razón por el propio juego de la razón. La fruición de esa libertad de la razón. No busca inmediatamente nada útil. El arte es la norma de la libertad en la creación de la belleza. Frente a la artesanía, que pretende crear útiles e instrumentos, el arte solamente pretende crear esa cosa inútil que es la obra de arte. Y el deporte, frente al trabajo que se mide por su capacidad rentable, es el esfuerzo puro, libre. Es la norma del esfuerzo libre, del esfuerzo armónico. Es también una gigantesca inutilidad. Y sin embargo, estas tres actividades surgen en la creación del pueblo heleno precisamente porque se basan en el concepto profundo de la libertad. Ahora se habla de ocio y del modo del deporte de llenar ese ocio. El ocio en nuestra patria ha tenido inicialmente una significación peyorativa. Porque en nuestro diccionario significa no hacer nada. Si el ocio es no hacer nada, se entiende el refrán, entre brutal y tajante, de que el ocio es el padre de todos los vicios. En ese sentido, Grecia no conoce el ocio. Y si alguien conoce el ocio, es precisamente el que no es libre: el esclavo. El hombre libre no busca el ocio y si lo monta brutalmente sobre la existencia de la esclavitud, haciendo que sean los esclavos los que trabajen, los que hagan las actividades útiles, es porque él, a través del ocio, lo que conquista no es siquiera el tiempo libre; es un tiempo liberado. La creación gigantesca de Grecia, a pesar de que históricamente no haya podido mantenerse, es precisamente el descubrimiento del tiempo liberado. El tiempo en que uno es dueño de este tiempo. Y ese tiempo se dedica a una actividad profundamente humana, donde es la propia voluntad, la decisión, el riesgo, el juego de la propia personalidad a que se pone de manifiesto. Y esto es fundamentalmente el deporte para los hombres del siglo XX. La posibilidad, entre otras cosas, de poner en tensión el propio espíritu; de ser capaces de honor

delegados provinciales de Educación Física y Deportes. Se acordó asimismo que cada delegación provincial, previo estudio, eleve a la Nacional un informe comparativo entre el plan ideal de instalaciones y las actuales existentes, para la elaboración de un plan. En estas reuniones se han delimitado las competencias de los delegados provinciales y se ha definido su participación en el nombramiento de presidentes de federaciones provinciales. Se aprobó asimismo la dotación a los delegados de un fondo de libre disposición. Y se constató la aspiración de hacer compatible la debida agilidad con la mayor atribución de facultades a los delegados provinciales, con el oportuno control de la gestión realizada.

TERCERA DIVISION

- PRIMER GRUPO: Basconia 1; San Martín 1; Orense 2; Avilés 0; Caudal 0; La Bañeza 0; Bilbao Athletic 4; Lemos 0; Sestao 3; Candás 0; Siero 0; Baracaldo 0; Lujo 1; Torrelavega 0; Vistana 0; Tolosa 0; Enderreda 1; Ponferradina 1; Barreda 1; Leonesa 0. SEGUNDO GRUPO: Carabanchel 0; Palencia 1; Atlético Madrileño 2; Salamanca 1; Michellin 2; Unión 0; Huesca 1; San Sebastián 1; Tudelano 1; Chantrea 0; Ossasuna 1; Mirandés 0; Talavera 3; Egea 1; C. S. Andorra 0; Elbar 0; Valladolid 4; Plus Ultra 0; Getafe 0; TENERIFE 0. TERCER GRUPO: Gandía 1; Acoro 0; Mistalla 3; Poblenso 0; Tarragona 2; Alcoyano 1; Europa 1; Cella 0; Barcelona At. 1; Badalona 1; Júpiter 3; Ibiza 2; Mataró 0; Gerona 2; At. Balnearios 2; Tortosa 1; Pajportia 1; Levante 1; Tarrasa 4; Algemesi 0.

LOS ACUERDOS ADOPTADOS

MADRID, 29. (Pyresa). — Reconocer la necesidad profundizar más en la eficacia de la enseñanza que en la cantidad de materias programadas en los cursos de monitores polideportivos; insistir en la importancia de cubrir en el plazo de cuatro años todo el área rural de la provincia con la actuación de cátedras deportivas y apuntar la necesidad de que se consideren urgentes para el próximo año los objetivos fundamentales del actual, son parte de los acuerdos tomados en la reunión de

"II CHALLENGE EL TURIA" TROFEO DE CERVIZAS EL TURIA

AL EQUIPO VALENCIANO DE CADA CATEGORIA NACIONAL, CON MEJOR DIFERENCIA DE GOLES, EN LA TEMPORADA 1970-71

CLASIFICACION CORRESPONDIENTE A LA JORNADA DEPORTIVA DEL DOMINGO 29 DE NOVIEMBRE DE 1970

Table with 5 columns: Núm orden, Nombre equipos, Goles a favor, Goles en contra, Diferencia. Rows are organized into three divisions: PRIMERA DIVISION (Valencia, Elche), SEGUNDA DIVISION (Castellón, Hercules, Villarreal, Onteniente), and TERCERA DIVISION (Mestalla, Alcoyano, Gandia, Levante, Espanol, Acero, Algemesi, Paiporta, Illicitano).

GILER S K M KREMLIN

Advertisement for GILER S K M KREMLIN paint compressors. Includes images of the equipment and text describing its features and availability. Text mentions 'GILER, licencia Kremlin, produce: AIRE COMPRIMIDO, MATERIAL E INSTALACIONES DE PINTURA' and 'INDUSTRIAS GILBERT, S.A. Castillejos, s/n - Hospitalet de Llobregat (Barcelona)'.

# EL PARTIDO EN LOS VESTUARIOS



## «El primer tiempo más bajo de juego que el segundo, que ha sido mejor (Muller)»

### «El Castellón ha ganado bien, pero demasiado abultado el tanteo (Jiménez Piñero)»

Y anda que va. Los más viejos del lugar no recuerdan este tanto tan redondo conseguido ante el Moscardó. La gente, compinche, aplaudió esta vez a todos: equipo de casa, equipo visitante... y hasta el árbitro en cuanto terminó el partido. Así de gusto, ya que cuando se gana no hay prohibiciones en los vestuarios. Y entra el que quiere. Y como la Junta directiva del Castellón es de un número tan elevado, resulta que, en el caso del domingo por la tarde, allí, en el apartamento del Castellón, no hubiese llegado a tierra un papel dejado caer del techo. Maravilloso,



Yo si estoy contento, pero no todavía satisfecho. El equipo ha de jugar más y con más fuerza aún».

## POLVORA EN SALVAS

Tres goles para un solo partido son muchos goles. La reacción se vio clara y profunda en el partido, sobre todo en la segunda parte. El primer gol, de filigrana personal; el segundo, bien; el tercero de fútbol, fútbol, fútbol. Por ese camino si que creemos en una auténtica recuperación. En los momentos iniciales, hubo emoción de la buena. Y el Moscardó tuvo alguna ocasión de marcar. Sin que pongamos cortapisas a los goles castellanenses, los del Moscardó tuvieron, por lo menos, un par de ocasiones que no supieron aprovechar. Por fin el público salió satisfecho del partido. ¿Habrá salido el Castellón del bache? Nos dijeron que a los jugadores les dan ahora vitaminas. Y buenas sesiones de entreno; parece que cambió la forma física de algunos de ellos. Esto y la incorporación de algún que otro buen elemento, dio al equipo más... consistencia. Hubo momentos de agobio en la portería castellanense. Que si bien es cierto carecían de peligro o efectividad rematadora, no dejaron de preoocuparnos. Buena labor arbitral, y magnífica colaboración de los H. ners. Aunque en algún instante recibirían la amonestación del público. Es difícil que «lueva» a gusto de todos. Y también es difícil que el árbitro pueda acertar en todas las ocasiones. En general nada hay que censurarle, porque el hombre procuró hacerlo bien y lo logró. Prueba de ello es que al final se le aplaudió; creemos que más por la victoria conseguida que por ganas de aplaudir. Pero en cualquier caso se le aplaudió. Algún seguidor del barrio de Usera se enfadó y hasta profirió frases gordas. Se armó un pequeño jaleo cuando ya faltaban pocos minutos para terminar el partido. Junto al bar, a la entrada del Estadio, hubo sus más y sus menos. Solo que la mayoría era tan apasante, que las seguidoras optaron por callar. Callar, y marcharse; la cosa no tamaba buena cara. Hubo palabras de tono personal, que provocaron el enfado del público. Pero la victoria fue tan clara, que pronto se olvidó y se corrió un velo; quizá mejor sería decir se corrió una alfombra. La entrada más floja de la temporada en el Estadio. Claro que con la marcha que llevaba el Castellón, no atraen los partidos.

«El conjunto y su fondo físico. Han estado fenomenales. Eso y los dos goles recibidos en principio desorientó a mi equipo». —Y, de los suyos, alguna objeción? —«Ninguna. Estoy muy orgulloso del comportamiento de todos ellos. Han jugado todo lo que saben y más, pero el Castellón ha estado muy fuerte esta tarde, en especial, ya digo, en el segundo tiempo». —¿Algo que le haya molestado? —«No señor, nada. Al contrario, me ha satisfecho mucho comprobar la de amigos que han venido a saludarme». —Y seguidamente cambiamos unas impresiones con el delegado del Moscardó D. Romualdo Escuder. Le decimos: —«¿Desechado, Sr. Escuder, por tan fuerte tanteo?». —«Algo, sí, pero reconozco que el Castellón ha estado muy bien en el segundo tiempo. Yo, como el entrenador, considero un poco fuerte el tanteo. Creo que con un par de goles en contra hubiese estado mejor». —«¿Le ha gustado el Castellón?». —«Sí, mucho. Ya comenté esta mañana en el hotel que no había que fiarse mucho de este Castellón que las circunstancias le ponían en tan delicado momento». —«De su equipo, ¿qué me dice?». —«Nada, qué voy a decirle, que han luchado y eso es todo». —Y como cerquita se encontraba el jugador ex albinegro, Pintado, nos vamos hacia él y le decimos: —«Pero, usted, ¿no estuvo a punto de enrolarse de nuevo con el Castellón?». —«Pintado acusa esta manifestación nuestra. Se repone y dice: —«Circunstancias y hechos que no puedo explicar, por lo delicado, me han privado de jugar en el Castellón». —«¿Alguna «faena»?». —«Mire, dejémoslo; mejor es que me pregunte usted cualquier otra cosa. Es muy delicado, no quiero hablar». —Entonces, dígame: ¿cómo ha «visto» el partido? —«Me ha gustado el Castellón. Ha tenido un segundo tiempo muy lucido».

## CASITA DEL MOSCARDÓ

SILENCIO en este apartamento. Cualquiera profano hubiese adivinado que se trataba del equipo perdedor. El ex jugador castellanense, Jiménez Piñero, que ha tomado a su cargo hace un par de jornadas al equipo de la Colonia Moscardó, contestó así a nuestras preguntas: —«¿Qué le ha parecido el partido en líneas generales?». —«El primer tiempo más bajo de juego que el segundo, que ha sido mejor». —«¿Qué le ha parecido el Moscardó?». —«Me ha gustado mucho el Moscardó. Es un equipo fuerte, ¿no?». —Y de su equipo, ¿distingue a alguno? —«¡Oh, no, monsieur!... Todos jugar bien y correr, ¿no?». Este «no» que nos suelta casi siempre que termina una frase, nos escama, pero, en fin, ya le sacaremos punta alguna vez. Le decimos para terminar: —«¿Confianza ya con la plantilla para futuros partidos?». —«Hay que trabajar mucho. Falta aún mucho para poner a todos bien». —Y diciéndonos esto se acerca un jugador preguntándole: —«¿El próximo entrenamiento el martes, mister?». —«No señor. Usted mañana. A usted faltarle aún mucho ejercicio».

## EL PARTIDO VISTO DESDE LAS GRADAS

SE NOTA LA LABOR DEL ENTRENADOR

A NTEAYER el público, que por cierto menos numeroso que en partidos anteriores, presenció el encuentro con relativa tranquilidad. El Moscardó apenas si inquietó a Mendiceta en dos o tres ocasiones, mientras el Castellón, sobre todo en el segundo tiempo, jugó casi permanentemente en torno al área contraria. El 1-0 parecía inalterable, pero nadie temía por una posible igualdad; y al final, otros dos goles pusieron el resultado en su justo nivel. Pero veamos lo que opinan algunos espectadores.

### UN CASTELLON MAS LUCHADOR



Ya con el 2-0, entrevistamos al también socio del Castellón, Santiago Correa Aramallo, que presenció el partido desde la curva del marcador. —«Hoy por, lo menos, se ve a los jugadores con más ganas de correr. Es lo que necesitaba el equipo. Teniendo tantas bajas, no se puede pedir más... Se nota la buena labor del nuevo entrenador. El Castellón ha mejorado muchos». —Y el Moscardó? ¿Cuál es su impresión? —«El Moscardó es un equipo que ha justificado el lugar que ocupa en la clasificación. Tiene algún buen jugador, pero nada más. Es tarde la victoria del Castellón, con un poco de suerte, hubiera podido ser muy amplia». —Por último, ¿qué nos dice del arbitraje? —«Sin complicaciones». —«Hombre, el Castellón por lo menos está poniendo más voluntad que otras veces. Se ve mayor cohesión en los jugadores y, en conjunto, forman un equipo más luchador». —«Considera justo el resultado?». —«No, ni mucho menos. El Castellón ha hecho méritos suficientes como para conseguir dos o tres goles más». —¿Y qué opinión le merece el Moscardó? —«Un equipo más, que no ha demostrado gran cosa. Su juego no pasa de mediocre». —Finalmente, ¿a qué jugadores destacaría? —«De los nuestros a Ferrer. En los otros, no hay ninguno que destaque. Es un conjunto mediocre».



Ya con el 2-0, entrevistamos al también socio del Castellón, Santiago Correa Aramallo, que presenció el partido desde la curva del marcador. —«Hoy por, lo menos, se ve a los jugadores con más ganas de correr. Es lo que necesitaba el equipo. Teniendo tantas bajas, no se puede pedir más... Se nota la buena labor del nuevo entrenador. El Castellón ha mejorado muchos». —Y el Moscardó? ¿Cuál es su impresión? —«El Moscardó es un equipo que ha justificado el lugar que ocupa en la clasificación. Tiene algún buen jugador, pero nada más. Es tarde la victoria del Castellón, con un poco de suerte, hubiera podido ser muy amplia». —Por último, ¿qué nos dice del arbitraje? —«Sin complicaciones». —«Hombre, el Castellón por lo menos está poniendo más voluntad que otras veces. Se ve mayor cohesión en los jugadores y, en conjunto, forman un equipo más luchador». —«Considera justo el resultado?». —«No, ni mucho menos. El Castellón ha hecho méritos suficientes como para conseguir dos o tres goles más». —¿Y qué opinión le merece el Moscardó? —«Un equipo más, que no ha demostrado gran cosa. Su juego no pasa de mediocre». —Finalmente, ¿a qué jugadores destacaría? —«De los nuestros a Ferrer. En los otros, no hay ninguno que destaque. Es un conjunto mediocre».

## La Copa Davis es un engañabobos

LONDRES. 30. (Pyresa). — La Federación de Tenis de Nueva Gales del Sur ha votado unánimemente en favor de la retirada de Australia de la Copa Davis 1971. A menos que la competición se abra a toda clase de jugadores (profesionales, «players» y aficionados) o se limite única y exclusivamente a los verdaderos «amateurs». —«En la actual situación, la Copa Davis es sólo un engañabobos, que no convence a nadie y que mantiene una absurda postura de oscurantismo en torno al deporte del tenis», afirmó el presidente de dicha asociación, que recomendará a la asociación australiana que acepte esta decisión.

## Los goleadores explican los goles

El Castellón batió anteayer todos los récords en lo que va de temporada. Nada menos que tres goles a favor y ninguno en contra. Esta vez, como el año pasado en Vall de Uxó, Tonin y Ferrer se llevaron el gato al agua: el primero por partida doble.



Y me la pasó con la mayor rapidez. Solo tuve que chutar a puerta. El gol estaba más que claro».

### LA SATISFACCION DE TONIN



Terminado el encuentro, en el vestuario Tonin recibe la felicitación de todos. En su gesto se advierte la satisfacción.

«Estoy contento, muy contento, pero sobre todo porque hemos conseguido una victoria clara y rotunda. El equipo ha jugado bien y, particularmente, he logrado el que quería». —«¿Cómo fue el primer gol?». —«Mendiceta sacó muy fuerte y Amengual centró de cabeza, entonces me adelanté a los defensas y con la pelota controlada, esperé la acción del portero, burlando su salida y disparando a gol sin mayor dificultad». —Y el tercero? —«Fue una jugada bien llevada por Cayuela, Felch y Cela. Hice la pared con Cela que, finalmente, me pasó el balón en buenas condiciones para intentar el remate. Solo ante el portero me limité a disparar fuerte y cruzado». —Así consiguió Tonin sus dos goles de anteayer. En total, en la actual temporada, lleva marcados tres.

### FERRER, AUTOR DEL SEGUNDO GOL

Ferrer también lleva marcados tres goles. El último lo consiguió en el partido de anteayer, a los 31 minutos del segundo tiempo. —«La jugada —nos dijo— no tuvo mayor dificultad. Sanja lanzó un corner, Tonin paró la pelota

### VELA

El snipe CARBEL, de los Sres. Briones y Dols, vencedor de la tercera regata TROFEO PROVINCIAL DE VELA, fue tocándose primero en la clasificación general.

El domingo se celebró la tercera regata del Trofeo Delegado Provincial de Vela, con la participación de seis embarcaciones, con tiempo inseguro, cielo cubierto y viento variable en intensidad y dirección.

En efecto, a las once y media los snipes tuvieron que salir a la zona de regatas remolcadas por la lancha del Jurado ante la ausencia de viento. Posteriormente se las levantando una leve brisa de O. SO., que posteriormente fue rotando hacia S. y aumentando en intensidad de modo que la regata que comenzó con fuerza 0/1, acabó con una intensidad 4/5.

Recordado al viento entre dos balizas, con dos vueltas y media en que si bien hubo una perfecta ceñida al principio, posteriormente al rollover el viento desapareció, siendo muy difícil cambiar posiciones. Ya en la salida se destacaron el Chacal y Xaloc que ensiguencia viran haciendo rumbo paralelo a la costa, algo retrasado el Mapego y con un gran retraso el Chelo, que a pesar de los esfuerzos de su patrón no consigue acertar distancias.

La primera baliza de barlovento la montan por este orden: Carbel, destacado en cabeza; Chacal, Arkes, Xaloc y Mapego, muy juntos y algo más distanciado el Chelo. En la empodada siguiente se agrupan las embarcaciones, perdiendo parte de su ventaja el Carbel, el Xaloc consigue pasar al Arkes en la baliza, iniciándose la segunda ceñida en que ya se establecen las posiciones definitivas, pasando por la baliza de barlovento en las siguientes posiciones: Carbel, Mapego, Xaloc, Chacal, Arkes y Chelo, situación que se mantiene en la empodada siguiente ya con viento casi a través y la ceñida final con viento de bolina, entrando por el siguiente orden:

- 1.—Carbel, tripulado por los señores Briones y Dols.
- 2.—Mapego, tripulado por los señores Colomina y Gonzalo Colomina.
- 3.—Xaloc, tripulado por los señores Rodríguez Marín y José Luis Colomina.
- 4.—Chacal, tripulado por los juveniles Carlos Mateu y Jaime Que rol.
- 5.—Arkes, tripulado por los juveniles hermanos Araclí.
- 6.—Chelo, tripulado por los juveniles Enrique Vidal y Vicente Campos.

En esta regata hemos comprobado que los señores Briones y Dols son campeones indiscutibles. Ya que los veteranos Mapego y Xaloc, con mejor material, no han podido hacer nada para vencer; que los juveniles cada vez van en pujando más, pues casi toda la regata han estado pegados a los veteranos, y en cuanto a número ya les superan, tres embarcaciones de juveniles, el 50 por ciento, y además los proeles del Xaloc y Mapego también juveniles es decir ocho juveniles y cuatro veteranos.



# UN CASTELLÓN MAS CODICIOSO GANO AL MOSCARDÓ POR 3-0

## El equipo, con mejores detalles en su juego, mostró por lo menos ganas y alguna ráfaga muy distinto a lo de otras tardes

### Con ello pudo aprovechar así las facilidades de un contrincante muy inocente

Por lo menos el Castellón ha cambiado de aire. No vamos a cochar las campanas al vuelo porque ni la cosa fue para tanto ni la calidad del contrincante, francamente débil, permite conceder al triunfo valor definitivo. Pero por lo menos se adivina el fútbol adormecedor de otras ocasiones, el jugar sin alma, sin fe y sin ganas, el mostrar una ineficacia a prueba de tantas facilidades por lo menos como las que dio anteayer el Moscardó. No puede decirse que el Castellón ya tenga equipo, porque además el de anteayer era un equipo que estaba regresando al del año pasado, y para volver a hacer el equipo del pasado año sobaban fichajes y podían ahorrarse millones; pero la verdad es que el equipo tuvo otro aire, alegró los ánimos y pudo y supo aprovechar la visita de un equipo débil para ganar con claridad y sentencias esperanzadoras, lo que otras veces no supo hacer.

Ello podrá no permitir hacerse ilusiones mayores de momento, hasta que no se manifieste pero ante rivales más fuertes pero opr lo menos el partido que se tenía planteado se ganó con claridad; y se ganó devolviendo la alegría y abriendo cauce a la esperanza de una afición que hasta ahora no había hecho más que sufrir en los anteayer ya bastante menos poblados gradados del Estadio. Bien está, pues, como principio y mucho hemos de alegrarnos todos de que este encuentro frente al Moscardó, al contrario de los últimos frente al Calvo Sotelo y el Cádiz, en vez de ser nuevos pasos en la caída haya sido un frenazo y una recuperación prometedora. Ya es bastante y aún diríamos que es mucho.

#### PUNTOS DE MEJORA EN EL JUEGO DE CONJUNTO

Naturalmente, no sólo en su aire y su mayor fuerza mejoró el equipo, sino también en algunos aspectos concretos de su juego. Pues no cabe duda de que el buen momento de Oscar y su estilo de juego dieron mayor orden y seguridad en el área propia, a la vez que Mendieta, aun sin decisión en salir a por pelotas que fácilmente podría recoger él con más seguridad que sus defensas, hizo dos o tres cosas meritorias y valiosas, especialmente al final. En el centro del campo también era lógico se notara la clase de Cela, pese a todo, con lo que a la vez la brega de Cayuela dio mejor fruto.

Pero lo que en realidad añadió toque final de esa mejoría fue la actuación de Ferrer y Tonín, aquí con su energía más codiciosa, creándose a medida que el partido adelantaba y comiéndose el terreno a lo largo del segundo tiempo; y éste jugando de modo totalmente distinto a como lo ha hecho de extremo, hasta el punto de que aun marcado por un defensa copulento y que abusó de ello y de las violencias como Pascual, se convirtió en constante amenaza para la portería contraria, marcando dos



Los dos tiempos del primer gol de Tonín, que abrió el camino de la victoria del Castellón. Y arriba, el balón entrando en la puerta en disparos de Ferrer y Tonín, en el segundo tiempo

goles que acreditan a un delantero y que con el tanto de Ferrer hacen pensar si podremos ver en el Castellón a los dos grandes goleadores del Piel del pasado año. Desde luego Tonín, sobre todo si renuncia a picardías innecesarias que le estropean con fauts algunas jugadas de las que podría obtener beneficio con su juego, apunta las mejores cualidades de hombre en punta, de eso que hasta ahora el Castellón había estado huérfano contra rivales fieles y contra visitantes fáciles.

Con unas cosas y con otras, casi de un modo general, el Castellón fue otro; y con toda la prudencia precisa pero con esperanza, hay que destacarlos en mérito de los jugadores y del entrenador, que vamos a ver si en sucesivas ocasiones, ahora en dos salidas consecutivas, pueden confirmarnos que esta transformación

alcanza hasta donde la planilla del Castellón permita.

#### UN MOSCARDÓ INOCENTISTA

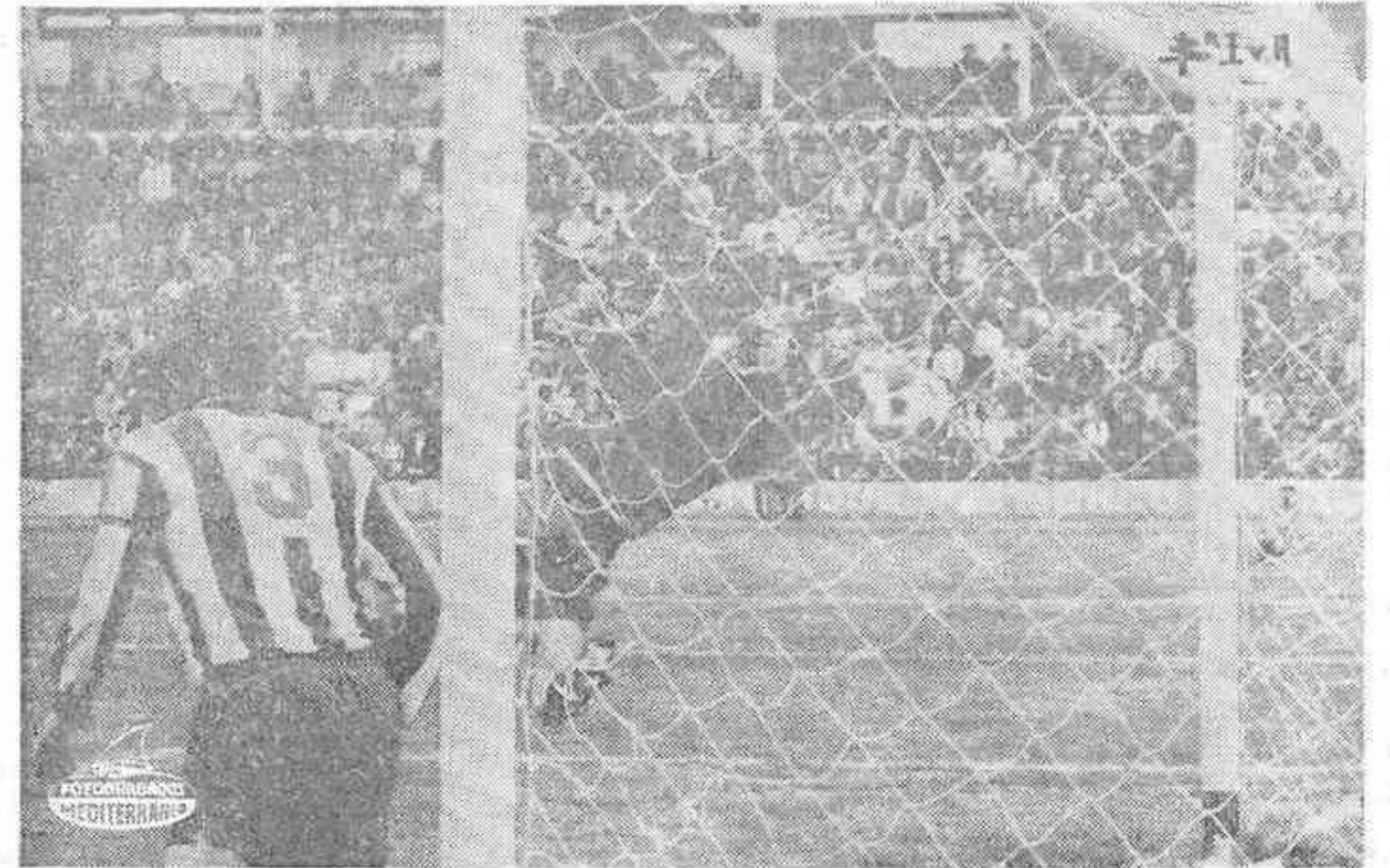
El Moscardó dio en el Estadio amplia muestra de su inocencia, a veces total. Comenzó con varios fallos defensivos que pudieron haberle costado una golada, y aunque acabó sacando varios córners consecutivos, precisamente en ellos confirmó la total ineficacia al llegar al área contraria.

Los jugadores del Moscardó, muestran clase, dominan la pelota, se combinan bien y conciben jugadas realizadas con rapidez y sentido que debían haber podido dar algún fruto. Pero con momentos en blanco en el área propia y sin capacidad para llevar las ráfagas de buen fútbol a algo positivo en el marcador, el equipo no constituyó nunca más

amenaza que la que el Castellón mismo pudiera significar para sí mismo. Como ésta vez el Castellón marcó pronto y luego tuvo fuerza para apretar en la segunda parte, el Moscardó cayó derrotado sin apelación. Con esas características, no hubo nada relevante en el Moscardó, aunque todo el mundo lo hiciera bastante bien. Pascual fue el hombre más firme, aunque cometió más violencias de las necesarias. Pintado intentó un par de disparos de los suyos, pero nada más.

#### ARBITRO DE CERCA

En un partido del aire del que el lector le estamos describiendo, el árbitro ni tuvo dificultad mayor ni se le buscó. El Sr. Peinado arbitró de cerca, tanto que el balón tropezó dos o tres veces en él; y se fue poco más o menos como vino.—VIDI.



## Detalles del partido

#### ALINEACIONES Y ARBITRO

**CASTELLÓN.** — Mendieta, Cejeiro, Oscar, González; Ferrer, Cela; Santi, Cayuela, Tonín, Foleh y Amengual.

**MOSCARDÓ.** — Valbuena, Carmelo, Salmerón, Laborda; Villaverde, Pascual; Ramoncito, Domínguez, Morón, Pintado y S. Barrios.

**ARBITRO.** — Sr. Peinado, del Colegio andaluz, con los señores Montilla y Royuela en las bandas.

#### GOLES

- 11 m.—Despéje largo que Tonín persigue en terreno del Moscardó, entre defensas. Sale Valbuena, cae, controla el balón Tonín, que da la vuelta para evitar a portero y defensas, rematando seguro a puerta ya libre.
- 31 m.—Segundo tiempo.—Decimosegundo córner del Castellón. A la salida, Ferrer recoge el balón cerca del área, dispara seco y raso y bate irremediablemente al portero contrario.
- 35 m.—Segundo tiempo.—Cecar toca córner de cabeza a Cela, que avanza combinando con Cayuela. Finalmente Cela, entre defensas, pasa adelantado a Tonín, que cruza bien la izquierda cuando el portero va a iniciar la salida.

- 5 m.—Disparo fuerte de lejos de Cayuela, que para el portero en plomón, pero se le escapa la pelota a córner, segundo del Castellón.
- 7 m.—Buena jugada por la derecha, con centro córner de Santi, peligroso, y nuevo córner, tercero del Castellón. Un minuto después el cuarto, en pleno dominio local, con todos los hombres menos Mendieta en el terreno del Moscardó.
- 16 m.—Contraataque del Moscardó por la derecha, y córner.
- 20 m.—Quinto córner del Castellón.
- 21 m.—Buena jugada entre Morón y Pintado y Ramoncito falla una buena oportunidad.
- 26 m.—Balón bombardeado por Ramoncito y fuera de juego de Morón que el árbitro no señala, creándose un momento de peligrosa desorientación en el área local.
- 31 m.—Buena jugada de Cela-Amengual, disparo de aquél, pero sin demasiada fuerza.
- 32 m.—Arroznada y segundo córner del Moscardó.
- 38 m.—Buen disparo de Cejeiro desde lejos, detiene el portero, pero se le va el balón a córner, sexto del Castellón.
- 43 m.—Centro de Cayuela, toca Tonín de cabeza y Amengual tampoco aprovecha la gran oportunidad.

#### SEGUNDO TIEMPO

- 2 m.—Octavo córner del Castellón.
- 10 m.—Faut contra el Moscardó en la esquina del área.
- 11 m.—Noveno córner del Castellón.
- 15 m.—Faut contra el Moscardó casi sobre el área.
- 17 m.—Santi recibe un parón.
- 18 m.—Avance del Moscardó y córner, cuarto del equipo madrileño.
- 21 m.—Sale Asenjo por Domínguez.
- 24 m.—Disparo de Cayuela, que detiene el portero.
- 26 m.—Sale Leandro por Amengual.
- 28 m.—Jugada de Foleh y Leandro, con pase de éste adelantado a Tonín, y nuevo córner, décimo del Castellón.
- 30 m.—Otro córner del Castellón.
- 31 m.—Centro de Santi y Cayuela chuta a media altura, deteniendo bien el portero.
- 31 m.—Otro peligro ante la puerta de Valbuena, con Leandro muy cerca del marco.
- 32 m.—Vicente sale a sustituir a Santi, lesionado.
- 34 m.—Córner decimotercero del Castellón.
- 40 m.—Momentos finales y aún que sin mordiente del Moscardó, con tiros lejanos pero que dan lugar a córner. El quinto a los 40 minutos. El sexto a los 43, al cambiar fuera Mendieta en buena intervención, el saque de unas manos des de cerca del área. Se saca el córner, que se colaba, y Mendieta salvó también por encima del larguero, para el séptimo saque de esquina del Moscardó.

#### PRIMER TIEMPO

- 2 m.—Fase de Oscar a Foleh y de éste adelantado a Amengual.
- 3 m.—Primer córner del Castellón. Falla el portero y el balón le cae ante Amengual, que no acierta a chutar rápido y pierde una buena ocasión.

## Fuertes, del Valencia, interesa al Málaga

MÁLAGA, 30. (AIFD).— Se rumorea con insistencia, en los medios malagueños que el Club Deportivo Málaga se interesa por el extremo del Valencia, Fuertes sin que, hasta el momento, la directiva del Málaga haya confirmado ni negado nada al respecto.



### transportes ligeros DIESEL

más seguros..!

más rápidos..!

más económicos..!

Su elevada capacidad de carga, junto con la agradable conducción y facilidad de maniobra hacen de los transportes Mercedes-Benz una eficaz ayuda en su negocio.

Modelos: Chasis cabina, Furgón Combi 6 y 9, Microbús.

y con la calidad MERCEDES-BENZ

## Soler Güell, S.A.

CONCESIONARIO PROVINCIAL

VENTAS - RECAMBIOS

SERVICIO - TALLERES

CASTELLÓN

P. Huerto Sagueros, 8-Tels. 216878-216379 C. Peligros, 23 - Tels. 216490-216453

## CAMAÑES VENDE

### ¡3 PISOS!

### GRAN LUJO

### EN C/ ENMEDIO, 23

### CON UNA SUPERFICIE CADA UNO DE ELLOS DE 200 m<sup>2</sup>

### LLAVES EN MANO

### RAZON: CONSERJERIA

EN VALENCIA: CALVO SOTELO, 9 Tel. 228744

## LA QUINIELA GANADORA

- Gijón-Málaga 1
- Español-Sabadell 1
- R. Sociedad-Barcelona 1
- Valencia-Zaragoza 1
- Sevilla-Al. Bilbao 1
- Granada-Al. Madrid 1
- Madrid-Celta 1
- Rayo Vall-Oviedo 1
- Ferrol-Burgos 1
- Santander-Betis 2
- Pontevedra-San Andrés 2
- Onteniente-Cádiz 1
- Langreo-Coruña 1
- Logroñés-Hércules 1

### 64 boletos de 14 aciertos

MADRID, 30. (AIFD).— Resultado provisional del escrutinio de las apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondiente a la XIII jornada del día 29 de noviembre de 1970.

COLUMNAS: 53.580.594.  
RECAUDACION: 267.902.970 pts.  
55 POR CIENTO DE PREMIOS: 147.345.634 pts.

REPARTO DE PREMIOS:  
49.115.545 pts a repartir entre 64 de 14 aciertos a 767.430 pts.

Igual cantidad a repartir entre 4.321 de 13 aciertos a 11.367 pts.

La misma cantidad a repartir entre 71.411 de 12 aciertos a 687 pesetas.

## LA PARRILLA GRILL DE MODA

Especialidades de carnes, pescados y mariscos, asados y al carbón.

## HOTEL DEL GOLF

Sólo un empate logró en Granada el al que se le anuló dos tantos El Elche logró también igualada en el terreno de Las Palmas, quedando en casera el resto de la jornada

A. de Madrid,

BUEN PARTIDO EN EL MOLINÓN

GLJON. 29. Del correspondal deportivo de PYRESA, Pedro Moran. — Por 3-0 ha vencido el Gljon al Molinón.

ALINEACIONES

GLJON: Castro (3), Echevarría (2), Hernández (3), Herrero I (1), Puente (2), José Manuel (2), Lavandera (2), Paquito (1), Quini (2), Pascual (1), y Churrucá (3). MALAGA: Deusto (2), Irlas (2), Vilanova (3), Monreal (2), Viberri (3), Martínez (2), Alvarez (2), Conejo (3), Roldán (1), Miguell (1) y Búa (1). Al iniciarse el segundo tiempo, Fabián sustituyó a Pascual, que ocupó el puesto de defensa, mientras que Herrero I pasó a la media y José Manuel a la delantera. En el minuto treinta de la segunda parte, Fanjul sustituyó a Paquito. Cinco minutos después lo hacía Macías para reemplazar a Irlas.

GOLES

1-0.— Tres minutos. Jugada de Churrucá, que envía sobre Puente y éste dispara imparablemente a la red. 2-0.— Cuarenta y siete minutos. Corner contra el Málaga. Se forma un barullo en el área visitante y José Manuel bate a Deusto. 3-0.— Setenta y tres minutos. Jugada de Quini por el centro. Envía sobre Lavandera y éste, que venía lanzado, dispara duro y marca el definitivo 3-0.

ARBITRO: Dirigió el encuentro el colegiado señor Santana, del colegio canario. Su labor fue acertada.

INCIDENCIAS

Gran entrada en El Molinón, rozando el lleno.

JUICIO CRITICO

Se encara... siderablemente a los locales. Bien es verdad que el cuadro gljonés salió con mucha fuerza y velocidad y con un fútbol sencillo, pero muy peligroso para el marco enemigo.

El Málaga respondió metiendo a Viberti en la zona defensiva y retrasando a los interiores. Después de veinte minutos de dominio gljonés, el encuentro cambió un poco de decoración, ya que el Málaga, pasando bien la pelota al primer toque, desconcertaba a la defensa gljonera. Pero en el segundo tiempo el único equipo que existía sobre el campo fue el Sporting, cuya línea delantera ha martilleado constantemente el portar defendido por Deusto. El encuentro ha sido muy movido, en el que los dos equipos han puesto mucho entusiasmo. En definitiva, un partido entretenido, bonito, con fútbol de clase y con una mayor peligrosidad y fuerza por parte del Sporting, que ha merecido la victoria.

SE DESTAPO EL ESPAÑOL

BARCELONA, 29. (Del correspondal deportivo de Pyresa, Alonso Ramirez). — El Español ha vencido al Sabadell por 3-1.

ALINEACIONES

ESPAÑOL: Romero (1), Ochoa (1), Grifla (2), Martínez (2), Lico (3), Glaría (3), Rodilla (1), Carbonell (2), Re (1), Armiñan (2) y José María (2). En el segundo tiempo, Solsona (1) sustituyó a Rodilla. SABADELL: Martínez (1), Isidro (1), Pini (1), Arnal (1), Jernaro (1), Montesinos (2), Palau (0), Martí (0), De Diego (0), Garzón (0) y Quiles (0). En el segundo tiempo García Soriano (1), sustituyó a Palau, mientras que Vidal II (1) hizo la propia con Martí.

ARBITRO: Señor Urrestarazu del colegio vizcaíno, bien.

GOLES

1-0.— 48 minutos. Centro de Martínez y remate de Amiano al fondo de las mallas. 2-0.— 54 minutos. Bonita combinación entre Glaría, Lico y Carbonell con remate final de éste último a puerta. 3-0.— 59 minutos. Re de cabeza establece el 3-0, para su equipo. 3-1.— 89 minutos. Pase de Vidal a De Diego y éste bate por alto a Romero.

INCIDENCIAS

Tres cuartos de entrada. Antes de comenzar el partido empieza a llover aunque de forma débil y ya no paró hasta mediada la segunda parte.

JUICIO CRITICO

Partido de la máxima rivalidad regional entre el Español y el Sabadell en el campo de la carretera de Sarría, cuyo resultado final de 3-1 a favor del cuadro blanquiazul sorprendió no sólo a la afición, sino también a los propios protagonistas del encuentro. Viendo lugar al Español de la

forma que lo ha hecho frente al Sabadell se nos ocurre pensar en aquella famosa frase de "este no es mi Juan, que me lo han cambiado", ya que las actuaciones que nos ha venido deparando el cuadro de la carretera de Sarría ésta temporada distan mucho de la que nos ha brindado hoy en la plomiza y triste tarde barcelonesa. Hasta tal punto llegó a jugar el equipo de Daucik —frente a un Sabadell desangelado y que no entró en juego en ninguna fase del encuentro— que de mediar un poco de suerte, el partido podía haber quedado resuelto al término de a primera parte y a la que paradójicamente se llegó con el resultado de cero-cero en el marcador.

Resumiendo, de todo esto lo más triste del caso es que esta reacción española se haya producido precisamente contra otro equipo de la región y no semanas atrás frente a otros conjuntos, cuya victoria hubiera favorecido de un modo directo o indirecto a los tres clubs catalanes que militan en Primera División.

JUSTO TRIUNFO DE LA REAL

SAN SEBASTIAN, 29. (Crónica del correspondal deportivo de Pyresa, J.M.A. Saez). — La Real Sociedad ha vencido al Barcelona por 1-0.

ALINEACIONES

BARCELONA: Reina (2), Rifé (2), Gallego (2), Eladio (1), Torres (0), Zabalza (0), Rexach (1), Juan Carlos (1), Martí Filosa (0), Marcia (1), Pujol (0). REAL SOCIEDAD: Eñaola (-), Sein (3), Martínez (2), Ormaechea (2), Arzac (1), Santamaría (2), Urrestil (3), Araquistain (3), Silvestre (3), Mendizuze (3) y Boronat (2). En ninguno de los equipos hubo sustituciones. ARBITRO: Dirigió el encuentro el colegiado señor Sánchez Ríos. Pésimamente. Perjudicó a la Real Sociedad, sin querer enterarse de lo que sucedía en el área azulgrana, donde se produjeron dos penaltis clarísimos que pasó por alto.

GOLES

1-0.— 80 minutos. En uno de los numerosos ataques donostiarros, Urrestil adelantó el balón sobre Araquistain, pero éste sólo ante el meta Reina, al que incluso había sorteado en su salida desesperada, remató fuera. El balón no llegó a salir de la línea del campo; despeja la defensa en corto, recoge Araquistain, quien cede a Boronat y éste a Arzac, que marca.

INCIDENCIAS

Atocha registró un lleno total en tarde de auténtico aguacero que comenzó a descargar sobre las dos de la tarde, si bien durante el transcurso del partido no cayó gota alguna de agua e incluso en momentos lució el sol. El juego fue duro por parte del Barcelona ante la tolerancia del colegiado. Un penalti clarísimo a Silvestre, al ser derribado dentro del área pequeña lo pasó por alto. Minutos más tarde, al disponerse Boronat a rematar de cabeza sólo ante el meta azulgrana fue empujado por la espalda por Eladio sin que el árbitro se enterase. Fuertes protestas por parte del público y jugadores. Un nuevo penalti producido en la segunda parte tampoco fue señalado, al ser derribado por la espalda Araquistain. Poco más tarde Silvestre fue objeto de una durísima entrada de Gallego, quedando tendido en el suelo. El público lanzó almohadillas al terreno de juego. Faltando seis minutos para el final, Rexach, dio una patada a Eñaola. El meta donostiarra cayó al suelo, entre las protestas del público y jugadores.

JUICIO CRITICO

partido de la actual temporada, se impuso en todos los terrenos a Barcelona que en nada justificó su condición de líder del grupo. Los azulgranas salieron dispuestos a mantener el empate a cero en el marcador, faceta ésta basada en el juego duro. La Real Sociedad accedió por completo al terreno en su área, con una gran tarea por parte de los azulgranas para despejar sin ton ni son los balones que peligrosamente se aproximaban a los dominios de Reina. Acceso y más acceso contra la puerta del Barcelona, con jugadas magníficamente ligadas. La verdad es que el Barcelona no daba ninguna sensación de peligro, los contados contraataques que intentó realizar fueron cortados por la defensa donostiarra, dueña y señora de su zona ante el Barcelona, que causó una muy pobre impresión. En los primeros 45 minutos, la Real Sociedad mereció cuando menos anotarse un par de goles, pero se llegó al descanso con el empate a cero en el marcador. En el segundo tiempo, el dominio fue igualmente patente por parte donostiarra que puso cerco al área de Reina de forma sorprendente, siendo de destacar el tesón de los blanquiazules para luchar contra la durísima defensa azulgrana, e incluso contra el

desacierto arbitral.

Un gol, suficiente para derrotar al Barcelona en Atocha, que debió haber salido con un abultado tanto.

La Real Sociedad, apoyada por el público, creó numerosas ocasiones de peligro ante el arco de Reina, que fue el único jugador que en verdad justificó su categoría de jugador. El resto, pésimamente mal, sin exponer lo más mínimo para poder alcanzar la victoria.

Únicamente cuando el marcador estaba en su contra, el Barcelona realizó algún que otro contraataque que peligroso, pero sin tiempo material para poder dar la vuelta al marcador ante el sensacional juego realizado en la Real Sociedad, como dijimos al principio, el mejor de la actual temporada. Todos son merecedores del mayor elogio en sus filas, pero en esencial los delanteros que lucharon sin volver un solo momento la cara ante las bruscas entradas de los zagueros contrarios.

COMODA VICTORIA VALENCIANISTA

VALENCIA, 29. (Del correspondal deportivo de Pyresa, Carlos Sentil). — El Valencia ha ganado al Zaragoza por 2-0.

ALINEACIONES

ZARAGOZA: Nieves (1), Rico (1), González (1), Irusqueta (2), Miñez (1), Royo (1), Oliveros (1), Duñabeitia (1), Ezmatia (1), Villa (2), y Martín (1). VALENCIA: Abelardo (2), Taton (2), Anibal (2), Sol (2), Anión (2), Claramunt (3), Sergio (2), Forment (2), Pellicer (2), Paquito (1), y Valdés (2). En el segundo tiempo, Claramunt II sustituyó a Pellicer en el Valencia. ARBITRO: Señor Rigo, del colegio balear, empezó bien con el solo defecto de pitarlo todo y no teniendo en cuenta la ley de la ventaja para prevenir algunas posibles violencias que nunca existieron en el ánimo de nadie. En el segundo tiempo, con el partido resuelto, ignoró varias faltas graves en el área del Zaragoza.

GOLES

Minuto 44. 1-0. Tras de una serie de combinaciones y con todo el Zaragoza relegado, la pelota llega retrasada a Paquito, quien despeja lanzando un tiro alto y esquinado que bate a Nieves. 2-0.— Minuto 9 de la segunda parte. Paquito pasa a Anión situado en la posición teórica de extremo izquierdo, centra Anión muy templado y Forment desde cerca cabecea el segundo tanto.

INCIDENCIAS

Tarde primaveral con 19 grados de temperatura. Gran entrada en el Estadio Casanova. No se registraron lesiones.

JUICIO CRITICO

Partido jugado y ganado por el Valencia sin ninguna dificultad. El Zaragoza no fue gran enemigo. Los goles pudieron ser bastante más, contabilizando el dominio y las ocasiones frente a puerta. También los visitantes pudieron conseguir algún tanto en sus bien ligados pero escasos contraataques. El Valencia sacó un total de 23 corners, 9 en la primera parte y 11 en la segunda. El Zaragoza forzó un saque de esquina en cada parte.

EMOCIONANTE PARTIDO EN SEVILLA

SEVILLA, 29. (Del correspondal deportivo de Pyresa, Martín Penito). — El Sevilla ha derrotado al A. de Bilbao por 3-2.

ALINEACIONES

SEVILLA: Rodri (1), Toni (2), Toñanes (2), Páez (2), Hita (1), Costas (2), (Chacón), Santos (1), Lora (2), Bergara (3), Acosta (2), Eloy (2) y Berruzo (1). A. DE BILBAO: Iribar (2), Saez (2), Beñita (3), Aranguren (1), Artuondo (1), Larrauri (1), Beteben (2), Arieta (2) Uriarte (1), Carlos (2), Clemente (2), y Argotilla (1) (Zubiaga, 1). ARBITRO: Señor Camacho, bien. Tuvo una actuación acertada en un ambiente hostil. Anuló dos goles justamente y señaló lo que había que señalar.

GOLES

1-0.— 20 minutos. Penalti contra el Sevilla por falta a Arieta. Uriarte marca. 1-1.— 35 minutos. Gran tiro de Bergara que se introduce en la red. 2-1.— 73 minutos. Uriarte tras de rechazar Iribar marca en su propia puerta. 2-2.— Arieta marcó directamente a la salida de una falta. 3-2.— 84 minutos. Pase en largo de Eloy a Bergara que combina con Acosta y es el propio Bergara el que de gran tiro bate a Iribar.

INCIDENCIAS

Gran entrada en el Sánchez Pizjuán. El Bilbao fue recibido con muestras de desagrado, pero Iribar fue aplaudido. Aplausos al Sevilla. Tarde de buena temperatura y terreno algo escurrecido por el agua caída.

JUICIO CRITICO

El Bilbao y el Sevilla han jugado esta tarde un gran encuentro en el Estadio Sánchez Pizjuán, en el que ha habido emoción para todos, tanto por las alternativas del marcador como por la lucha que se desarrollaba en el campo. Ninguno de los dos equipos daba los puntos por perdidos y tanto los de Ronny Allen como los de Max Merkel buscaban el triunfo y así pudieron verse acciones de peligro tanto en una como en otra puerta.

La primera media hora fue de mejor juego del Bilbao que desconcertó un tanto a las líneas de cobertura sevillistas, pero a partir del primer gol de Bergara, un tremendo tiro que se coló como una exhalación en la puerta y que dio lugar a uno de los goles de mejor factura que hayamos visto nunca, el Sevilla se reanimó y en todo el segundo tiempo fue superior al Bilbao, sin que éste se entregase en ningún momento.

En la segunda mitad el mejor juego correspondió al Sevilla que sobre la base de una defensa más segura y el entusiasmo de todos sus jugadores, a los que alentó el público incesantemente, consiguió un triunfo importante, pero que nunca estuvo cierto de conseguir hasta los últimos minutos.

LOS MADRILENOS JUSTIFI CARON SU LIDERATO

GRANADA, 29. (Del correspondal deportivo de Pyresa, José Luis Piñero). — No ha funcionado el marcador en el partido Granada-A. de Madrid.

ALINEACIONES

GRANADA: Nito (2), De la Cruz (2), Barrancho (1), Lorenzo (1), Santos (1), Martos (2), Lasa (0), José (-), Barrios (1), Fontela (1) y Vicente (1). A los quince minutos del partido, Fernández (0), sustituyó a José. A. DE MADRID: Rodri (1) Melo (2), Jayo (1), Calleja (2), Adelardo (3), Iglesias (2) Ufarte (1), Irureta (2), Gárate (3), Alberto (1) y Orozco (1). ARBITRO: Señor Sánchez Ibáñez, del colegio extremeño. Se enfrentó con un ambiente cargado de tensión y al bien no tuvo copilaciones, durante el encuentro anotó dos goles al Atlético de Madrid, por indicación de sus jueces de línea, cuando él ya había señalado el centro del terreno.

INCIDENCIAS

Campo lleno y terreno húmedo a causa de la lluvia caída en la noche anterior. Se guardó un minuto de silencio en memoria de la hija del entrenador Marcel Domingo, recientemente fallecida y que durante un año había residido en Granada.

José, que recibió una patada en la cabeza por parte de Alberto, de forma involuntaria, tuvo que abandonar el terreno.

JUICIO CRITICO

El Atlético de Madrid ha merecido salir ganador de este encuentro, pero la anulación de dos goles ha sido demasiado, teniendo que conformarse con el empate a cero goles. Adelardo fue el motor que llevó adelante todo el equipo y Gárate fue el hombre rematador, aunque no pudo con la defensa granadina. Las ansiones de gol se sucedieron frente a la puerta local, teniendo finto que realizar intervenciones irrisorias. Siete corners lanzó el Atlético por un solo el Granada. Buen partido del líder que ha merecido el triunfo frente a un Granada acomplejado, que en muy pocas ocasiones ha sabido salir de su parcela y presionar el área atlética.

La velocidad y el sentido de anticipación de los hombres de Martínez (Chacón), Santos (1), Lora (2), Bergara (3), Acosta (2), Eloy (2) y Berruzo (1).

TODOS LOS GOLES MADRILENOS EN EL PRIMER TIEMPO

MADRID, 29. (Crónica de Pyresa, por Antonio G. Euzada). — El Real Madrid ha ganado por 4-0 al Celta de Vigo en partido de fútbol disputado esta tarde en el Estadio Santiago Bernabéu, que registró una gran entrada, pe-

AVISO QUINIELAS

Sigue con gran éxito el NUEVO libro "ASEGURE 13-14 ACIERTOS", está al alcance de todos las economías, se pueden realizar combinaciones desde 40 pias, numerosos acertantes en toda España con nuestros sistemas, contienen 100 pág. Pedidos contra reembolso de 125 pias. a Sr. R. Comas, Apartado 1.349 Valencia. Venta en Castellón, Apuestas Mutuas, Alfoza, 69.

se a lo desapacible del tiempo. El primer tiempo finalizó ya con esta abrumadora ventaja local

ALINEACIONES

REAL MADRID: Borja (3), José Luis (1), Benito (3), Tourifio (2), Zuzunegui (2), Zoco (2), Miguel Pérez (3), Pirri (2) Grosso (3), Fleitas (1), y Pueno (1).

En la segunda parte a los nueve minutos, Velázquez (0), saltó en lugar de Grosso, a los 34 minutos, Sánchez (-) sustituyó a Benito.

CELTA: Gost (0), Isabelo (2), Manolo (1), Hidalgo (0), Canario (3), Costas (2), Lezcano (2), Rivera (1), Rodilla (1), Almagro (1), y Jiménez (2).

A los 40 minutos de la primera mitad, Villar (2), relevó a Almagro. En el segundo tiempo a los 20 minutos Isabelo cedió su puesto a Pedrito (-).

Arbitró discretamente el colegiado navarro señor Orrantia, aunque fue protestado por ese público de "gafas blancas" Por supuesto que tuvo errores, pero de menor cuantía. Claro es que en una de las bandas hacía un auxiliar que trabajó menos que Velázquez, que ya se trabajaba poco.

GOLES

1-0.— A los tres minutos de juego se registra una sensacional internada de Tourifio por el ala izquierda, diblando a dos contrarios. Su espléndido centro lo cede Isabelo a Gost quien devuelvo de nuevo al defensa, mal y en corto, para que Bueno, a placer, marque.

2-0.— A los cinco minutos, centro desde la derecha de Miguel Pérez sobre la mismísima cabeza de Fleitas que "peña" la pelota hasta las mallas, con Gost inmóvil.

3-0.— A los 19 minutos se interna Bueno, centra directamente sobre el pecho de Gost que detiene, e incomprensiblemente empuja hacia adentro el balón.

4-0.— Un minuto antes de finalizar la primera mitad, nuevo centro de Miguel Pérez desde el lateral del área, entra en tromba Zuzunegui y Pirri, y el primero lleva el balón a la red. Culpa de Gost que pudo interceptar fácilmente el servicio de Pérez con sólo haber movido una mano.

COMENTARIO

No es demasiado licito que el infortunio de un jugador —en este caso Gost— sirva de pararrayos a los defectos de un cuadro, sea el que sea, porque, entre otras cosas, el fútbol es un juego de conjunto. Es bien cierto que el portero cético asestó a su equipo golpes que hundiera a cualquier club. Es cierto que los cuatro tantos que produjo el Madrid llegaron al marcador con el permiso y la ayuda, por supuesto involuntaria, del señor Gost y que aún sus intervenciones pudieron procurar otros dos más por lo menos. Todo ello es cierto, y hay que decirlo porque tuvo una influencia decisiva en el marcador. Pero queda bien claro que no sólo jugó Gost frente al Madrid, y aunque los fallos del mencionado jugador fueran escandalosos, no por ello dejó de haber otros menos graves aunque más discretos. La renuncia del equipo céltico a meter y buscar, al menos la igualdad, ni cuando llevaba dos goles ni cuando tenía cuatro. Pretender sacar un buen resultado con tres hombres en vanguardia (Rodilla, Jiménez y Lezcano) y prácticamente dos, porque el joven delantero centro vigés fue totalmente anulado por Benito, es error "tan grave como el de Gost, y aún peor por premeditado y no empujado a lo largo de los noventa minutos. Como además Zuzunegui, Pirri y Grosso adquirieron a bajo precio una parcela bastante amplia del centro del campo no fue suficiente la multiplicación de Costas para detener el aluvión. Por sí fuera poco, Miguel Pérez se infló de jugar y jugar y nadie acudió a tapar los huecos que dejaba Hidalgo. Sólo estaba fuerte el Celta en el imparable marcaje de Canario a Fleitas, y ya se vio que en el único instante en que el medio se destacó el interior paraguayo clavó un balón en la red. Queda, pues, claro, que Gost jugó el imborrable papel de convertir la derrota en goleada. Pero nada más. El Madrid, aún sin jugar con clase salvo en una docena de jugadas hubiese ganado siempre porque buscó la victoria. Los gallegos salieron a contemperizar con política moljada: Tres tiros — tres sensacionales intervenciones de Lora — a lo largo de todo un partido de fútbol, son pocos puntos para merecer algo.

NUEVO TROPEZO DEL LAS PALMAS

LAS PALMAS, 29. (Crónica del correspondal deportivo de Pyresa, Antonio Ayala). — Las Palmas y Elche han empatado a dos goles.

ALINEACIONES

LAS PALMAS: Orsua (0) Martín (3), Toño (1), Hernández (3), Castellano (2), Guadalupe (1), León (1), Justo Giliberto (1).

Elche: Araquistain (2), González (2), Iborra (2), Romea (2), Antonio (3), Lombart (1), Lara (1), Lezcano (3), Alonso (0), Guillot (2), y Hernández (2).

En el segundo tiempo, Catalá (1) sustituyó a Oregui, y a los 24 minutos del segundo tiempo Nono (1), relevó a Leba.

En el Elche, Curro (1), entró por Lezcano en el segundo tiempo, y Guillot (1), por Guillot a los treinta y cinco minutos de la segunda parte.

ARBITRO: El señor Heinz Elzondo, del colegio vizcaíno, sin complicaciones.

INCIDENCIAS

El campo, pese a la lluvia que cayó durante todo el día y en todo el segundo tiempo, estaba en buenas condiciones y registró el lleno de siempre. El equipo local fue recibido con una fuerte bronca.

GOLES

0-1.— A los ocho minutos, se interna Hernández cómodamente por la banda, y sirve a Oregui, Guillot, totalmente desmarcado al que le bastó impulsar el balón sin que Oregui hiciera nada para evitarlo.

1-1.— A los diez minutos, Martín, escapa por la banda, y desde fuera del área lanzó un disparo que al ser desviado por Lombart modificó la trayectoria del balón y se coló por la escudera.

1-2.— A los veintiseis minutos, Alonso sacó una falta desde fue-

VENTA DE COCHES. Procedentes de cambios. Matrículas CS. Marcas, SEAT y otras. FACILIDADES DE PAGO. Exposición y Venta: Dr. Clará, 17

LA JORNADA de LIGA. TABLA DE RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION. Table with columns for teams (e.g., AT. MADRID, BARCELONA, VALENCIA) and their scores (e.g., 11 8 4 1 18 7 16+6).

SEGUNDA DIVISION. Table with columns for teams (e.g., CASTELLON, MALLORCA, VILLARREAL) and their scores (e.g., 13 9 0 4 25 12 18+4).

Pallardo. MUEBLES PARA OFICINAS Y ESCUELAS. PLAZA ALCAZAR DE TOLEDO 15 - CASTELLON

Elche: Araquistain (2), González (2), Iborra (2), Romea (2), Antonio (3), Lombart (1), Lara (1), Lezcano (3), Alonso (0), Guillot (2), y Hernández (2).

En el segundo tiempo, Catalá (1) sustituyó a Oregui, y a los 24 minutos del segundo tiempo Nono (1), relevó a Leba.

En el Elche, Curro (1), entró por Lezcano en el segundo tiempo, y Guillot (1), por Guillot a los treinta y cinco minutos de la segunda parte.

ARBITRO: El señor Heinz Elzondo, del colegio vizcaíno, sin complicaciones.

El campo, pese a la lluvia que cayó durante todo el día y en todo el segundo tiempo, estaba en buenas condiciones y registró el lleno de siempre. El equipo local fue recibido con una fuerte bronca.

0-1.— A los ocho minutos, se interna Hernández cómodamente por la banda, y sirve a Oregui, Guillot, totalmente desmarcado al que le bastó impulsar el balón sin que Oregui hiciera nada para evitarlo.

1-1.— A los diez minutos, Martín, escapa por la banda, y desde fuera del área lanzó un disparo que al ser desviado por Lombart modificó la trayectoria del balón y se coló por la escudera.

1-2.— A los veintiseis minutos, Alonso sacó una falta desde fue-

Tenemos su DKW. Usado, totalmente repassada de plancha, mecánica y pintura. PRECIOS ECONOMICOS. FACILIDADES DE PAGO. Huelto Seguros, 8-10, 216873 y 216490. CASTELLON

# Minima derrota del VILLARREAL ante el MALLORCA

## A pesar de que en el segundo tiempo dominó intensamente, no pudo remontar el 2-1 con que ya se llegó al descanso

**ALMA DE MALLORCA.** — (Especial para MEDITERRANEO). — El Villarreal ha estado a punto de obtener un resultado positivo frente a un Mallorca, que jugó estupidamente en el primer tiempo y muy mal, casi como si no se hubiera producido la recuperación, en el segundo. Al descanso se llegó con el 2-1 favorable al equipo local, que sería el resultado definitivo.

### ARBITRO Y ALINEACIONES

Arbitró el colegiado catalán señor López Cuadrado, bien en líneas generales.

**MALLORCA.** — Alarcia, Reina, Sans, Puig, Benegas, Gerardo, Cano, Pereda, Domínguez, Cáceres y Pérez.

**VILLARREAL.** — Alapont, Debon, José Luis, Marzal, Eusebio, Linares, Casco, Sosa, Palau, Moya y Esteve.

En el minuto 35, Cáceres fue reemplazado por Quirós; y en la segunda parte, se alineó Rogelio en lugar de Domínguez. El Villarreal sólo efectuó un cambio, jugando la segunda parte el delantero Búrquene en sustitución de Palau.

### GOLES

1-0. — Minuto 5. En un avance del equipo local, Pereda se hace con la pelota y dispara fuerte a la red.

1-1. — Minuto 28. Mal entendimiento entre la defensa local y Puig, al intentar el despeje, introduce el balón en su propia portería.

2-1. — Un minuto después, Pereda estableció el resultado definitivo, al rematar de cabeza un buen centro de la vanguardia balear.

### INCIDENCIAS

Buena entrada de público la mejor en lo que va de la actual temporada. La afición se ha reconciliado con su equipo, que esta tarde, y sobre todo durante el primer tiempo, ha practicado un juego mucho más efectivo que en los anteriores.

### JUICIO CRITICO

El partido ha tenido dos caras más bien distintas. En la primera parte, el Mallorca ha realizado su mejor juego, luchando todos los jugadores con el mayor entusiasmo y acorralando en su área a todo Villarreal que siempre supo estar sobre el campo y que, a la hora de defenderse, se empleó con la mayor eficacia. Indudablemente, tanto en uno como en otro equipo, ha brillado más la labor eficaz de sus líneas zagueras que el mordiente de la delantera, sin que se acertara a la hora del remate. No obstante, y en el primer tiempo, el Mallorca pudo conseguir algo, tanto más, lo que evitó la excelente actuación del portero visitante, Alapont, sin duda uno de los jugadores más sobresalientes en este partido. Y cuando los delanteros sorprendieron al guardameta, la suerte no estuvo con ellos en el mayor de los casos, ya que en dos ocasiones el balón fue repelido por la madera.

Tras el descanso, el partido fue adquiriendo un matiz distinto, ya que el Mallorca descendió bastante notablemente en su juego, creándose el Villarreal de modo alarmante y haciendo peligrar constantemente la precaria victoria local que señalaba al marcador. El equipo villarreense demostró que no fue casualidad resultados tan brillantes como su victoria frente al Rayo Vallecano. Todos sus jugadores se emplearon con entusiasmo, cediendo el espíritu de lucha, intentando anticiparse a la acción del contrario. Sobre la base de un ordenado sistema defensivo, el Villarreal intentó el contraataque en cuantas ocasiones tuvo oportunidad para organizarse, destacando en esta misión, el peligroso Esteve, pequeño gran jugador que sostuvo un espectacular duelo con el defensa local Reina.

El Mallorca adoptó el ya clásico 4-2-4, destacando a Gerardo, Cano y Cáceres en el centro del campo, en tanto que se encontraban en posición más avanzada los delanteros Pereda, Domínguez y Pérez. Por su parte, el Villarreal impuso un flexible 4-3-3, en el que mientras Eusebio se encargaba del marcaje del peligroso Domínguez, José Luis actuaba como hombre libre cerrando la defensa. En el medio del campo se desahuciarían Linares, Sosa y Moya, quedando claramente en punta Palau, Casco y Esteve, aunque estos dos últimos intentaban el contraataque arrancando desde atrás y por sus banderas respectivas.

El partido, en líneas generales, si bien no tuvo gran calidad, fue sin duda muy competitivo y, por ello mismo, interesante. El Mallorca ha superado actuaciones anteriores y el Villarreal ha demostrado ser un equipo con muchos valores en el conjunto, con jugadores que no se entregan en ningún momento y que saben estar

en el campo. Si bien la victoria local hay que aceptarla como justa, lo cierto es que el Villarreal ha estado a punto de conseguir el empate, que no logró por la buena actuación de la defensa y del guardameta mallorquín. El hecho de que Alarcia haya sido uno de los jugadores más destacados del

Mallorca, demuestra el peligro que impuso el Villarreal en sus aproximaciones al área defendida por los locales.

Por el Mallorca destacaron Alarcia, Puig, Pereda, Domínguez y Pérez; y, en el Villarreal, han sobresalido Alapont, José Luis, Linares, Casco y Esteve.

cambio. El Mallorca, sin Pereda, pierde mucha efectividad.

—En el segundo tiempo no pudo remontarse el resultado?

—El 2-1 lo registraba el marcador cuando el descanso. En el segundo tiempo el Villarreal dominó intensamente hasta el extremo que en la defensa hubo ocasiones en que sólo quedaba Marzal, José Luis, que siempre juega por detrás como hombre libre, cumpliendo instrucciones que le di, se fue al ataque. Eusebio también. Se jugaba en su terreno. Se presionaba con insistencia, pero nos faltó un poquito de suerte —mejor diría de acierto— para abatir a Alarcia, que fue el héroe del partido.

—El Villarreal —presigue el entrenador— se adecuó del campo por facultades físicas y por ganas y el agobio de los insulares era tal que faltando más de quince minutos restaban balones fuera y el público pedía la hora.

—Al final oíamos los comentarios más favorables de la actuación del Villarreal, al que consideran como uno de los mejores equipos que han pasado por aquel campo. Fue una verdadera lástima —creamos, lo digo con toda sinceridad— que no tuviésemos algo más de acierto, puesto que pudimos puntuar.

—¿Cree usted que el equipo se situará pronto en lugar seguro de la tabla?

—Pues, francamente, creo que sí. Estoy convencido de que el equipo, que ya va asimilando lo que es la Segunda División, muy diferente de la Tercera, irá me-

lorando más aún su rendimiento. Será necesario que no nos desdiciémos en casa. Ahora mismo tenemos dos partidos seguidos, primero el Logroñés y luego el Oviedo. Si ganamos en los dos ocasiones, cosa que no es imposible ni mucho menos, avanzare-

mos varios lugares y luego el desplazamiento a Burgos del día 20 podremos afrontarlo con más moral, si cabe, y por lo tanto con más probabilidades de éxito.

Estas fueron las manifestaciones de este magnífico preparador y gran persona que es Rey.

Verdaderamente al Villarreal no le acaba de acompañar la suerte, pues de lo contrario hubiera conseguido algún punto más fuera y de casa se le hubieran escapado menos.

C. V. LL.

## El Villarreal mereció el empate

**A**YER, lunes, cambiamos imprevistamente extraordinarias. Claro que el portero también juega y con él hay que contar, pero estoy convencido de que no se Alarcia y en una tarde tan completa como la del domingo, nosotros no es que hubiésemos empatado, seguro que nos habríamos traído hasta casa los dos puntos.

—Detuvo disparos —continúa Rey—, difícilísimo, principalmente obra de Moya y de Esteve.

—¿Y cuál fue la causa de que se adelantaran ellos por dos veces en el marcador?

—El autor de su victoria no fue otro que Pereda, con un primer tiempo brillantísimo. Pero a medida que avanzaba el partido, se le sujetaba mejor. Por otra parte también acusó el esfuerzo y después del descanso la cosa

## El Presidente del Oviedo, suspendido en sus funciones de miembro del comité directivo de la Federación Española

### Y se le amonesta con severas sanciones si reincide en su actitud

**M**ADRID, 30. (Pyresa). — El Comité Directivo de la Federación Española de Fútbol, en reunión extraordinaria celebrada hoy para tratar de las declaraciones del Presidente del Real Oviedo, decidió su penderie de sus funciones de miembro del citado Comité hasta que termine su mandato a fin de temporada.

Como Presidente del Oviedo se le amonesta y advierte que en el caso de reincidir se le impondrán más graves sanciones.

Como se recordará, D. Enrique Rubio Sañudo recientemente unas declaraciones recogidas por toda la prensa española, según las cuales proponía la retirada del Oviedo del campeonato nacional de Ligas, en caso de que no prosperase un recurso interpuesto ante la Federación sobre las sanciones aplicadas a dos jugadores de su club como consecuencia de los incidentes habidos en el partido Oviedo-Barcelona.

A las cuatro y media de esta tarde se reunió este Comité Directivo en el domicilio social de la Federación Española de Fútbol. Le fue leído el expediente incoado contra él por sus declaraciones. El Presidente del Oviedo se mostró conforme con la esencia del citado expediente y manifestó, asimismo, que la información más objetiva y exacta había sido la de la agencia Pyresa. El comité deliberó y aplicó las sanciones advertidas considerando que el Sr. Rubio Sañudo transgredió los artículos 50, 58 y 59 de los estatutos de la Federación, esencialmente

por su actitud indisciplinada y su crítica a los organismos directivos del fútbol español.

El Presidente del Real Oviedo, se negó a hacer declaraciones a la prensa. El Sr. Ramírez, Secretario de la Federación, manifestó a los informadores que la reunión había durado en un tono cordial y que el Sr. Rubio Sañudo se despidió afectuosamente de todos sus compañeros.

## Se apraza el homenaje a Follo

**M**ADRID, 30. — (PYRESA). — La velada de boxeo en homenaje a Luis Follo, que estaba programada para el día 4 de diciembre en el Palacio de Deportes de Madrid, ha sido aplazada, posiblemente, hasta el día 11 de dicho mes. El motivo es la lesión que Pedro Carrasco se produjo en su último combate, celebrado en Barcelona días pasados contra Joe Tetteh.

de indicar a los informadores deportivos el montaje final de dicha reunión.

Esta noche, a las ocho, estaba anunciada una reunión del Presidente de la Federación Española de Boxeo, Roberto Duque, y el promotor de la velada-homenaje, José María Losa, con el fin

de indicar a los informadores deportivos el montaje final de dicha reunión.

## FRANCISCO CARCELLER, Campeón Provincial de automovilismo en su vehículo lubricado con aditivo de aceite y gasolina BARD AHL



TALLERES SIMON INFORMA:

Desde que usamos aditivos BARD AHL, en el aceite del motor hemos mantenido la precisión exacta del aceite, eliminando problemas que antes nos era muy difícil de solucionar.

# BARD AHL

Aditivo para aceite motor  
Número 1 de venta en el mundo.

# BARD AHL

Reduce la fricción - Aumenta la potencia  
Limpia aros y válvulas

Concesionario «BARD AHL» para Castellón y Provincia

## JOSE AZNAR BELTRAN

Alcocebre, 26 - Teléfono 22 25 67 - GRAO CASTELLON

## Reunión de jóvenes deportistas en el Club Náutico

El domingo por la mañana, en el Club Náutico se reunieron los jóvenes deportistas que dedicados al piragüismo y a la vela vienen realizando en nuestra Ciudad una gran actividad sin importarle la época ni las condiciones climatológicas.

La reunión resultó verdaderamente interesante no sólo por la presencia de los numerosos jóvenes, sino también por los asuntos tratados de los que hay que destacar en primer lugar las próximas competiciones que van a realizarse y que serán en piragüismo el domingo día 6 el "Trofeo Juventudes" como conmemoración del aniversario de la Fundación del Frente de Juventudes, el día 27 el "Trofeo Navidad" y el día 3 de enero el "Trofeo Reyes". En vela tendremos el día 6 el "Trofeo Juventudes" que se prevee con una duración de tres jornadas y el día 27 el "Trofeo Navidad" con otras tres jornadas.

Para la tarde del sábado día 2 de Enero, se ha previsto en el propio Club Náutico un acto de homenaje al joven patrón Joaquín Sánchez, por su triunfo en los Juegos Deportivos Nacionales de OJE celebrados en Octubre en Sevilla, donde nuestro representante obtuvo el título de Campeón Nacional de Optimist y para el domingo día 3, después de disputar el Trofeo Reyes, la celebración de una pequeña fiesta social juvenil en la que se piensa rendir un pequeño homenaje a los palistas castellonenses que hoy se encuentran fuera de Castellón cursando estudios.

Simpáticos los actos que han programado y más si tenemos en cuenta el significado que encierran, ya que vienen a demostrar el sentido de auténtico compañerismo que se vive en este grupo de actividades náuticas que el Club Náutico, la Delegación de la Juventud y la Federación Castellonense de Piragüismo, vienen manteniendo con todo entusiasmo.

Desearnos que todas estas actividades vengán a suponer un éxito más para este grupo de muchachos y muchachas que con las actividades que vienen desarrollando en el Club Náutico han encontrado su afición preferida.

**terrabe**  
TERRAZOS, BECHI TELEFONO 135

**programas:**

**ASKAR**  
PRESENTA Y FUTURO EN RADIO TELEVISION

con UHF incorporada y ahora...

18 meses de plazo

Distribuidor Provincial y Servicio técnico: **Radio Meneu** VILLARREAL TEL. 359

8:00 Apertura: Cuartetos de Debussy y Ravel

8:25 Esta noche...

8:30 Novela. Mamá

9:00 Telediario

9:30 Los españoles. El arte de la guerra.

9:55 El cine. Cielo Clark Gable. Mares de China. Director, Jay Garmett. Interpretes, Clark Gable, J. Harlow, Wallace Berry, Rosalind Russell.

11:35 Veinticuatro horas

11:50 Despedida y cierre

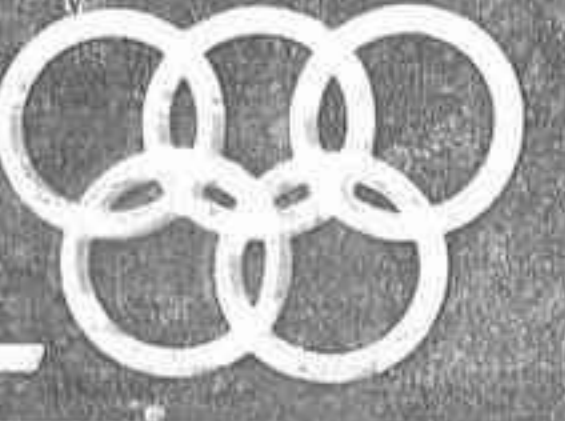
U. H. F.

8:00 Apertura: Cuartetos de Debussy y Ravel

Distribuidor Provincial y Servicio técnico: **Radio Meneu** VILLARREAL TEL. 359



# vida deportiva



## REGIONAL PREFERENTE

### Un medio, Baltasar, tuvo que marcar BURRIANA, 1 - SUECA 1

Las órdenes del trió arbitral formado por M. Fandos ayudado a las bandas por los Sres. Breta y Belsis, que perdiendo su autoridad y estuviere a merced del juego subterfugio del Sueca, los conjuntos presentaron las siguientes alineaciones:

**BURRIANA:** Escobedo, Diago (2), Navarro (2), Petit (2), Tello (2), Baltasar (2), Corell (2), Navarro Moreno (1), Sanchis (1), Casañer y Nicolau (1). Se efectuaron dos cambios siendo Sanchis y Casañer sustituidos por Malonda y Petrats.

**SUECA:** Augusto, Toni, Villada, Alberola, Sandra, Mico, Franco, Serrano, Gimeno, Navarro y Miguelín. También este equipo agotó las sustituciones saliendo, Saiz y Valero por Miguelín y Serrano.

El Burriana sacó 12 corners y el Sueca 1.

El mejor hombre del Burriana Baltasar; y del Sueca, Augusto.

#### LOS GOLES

Navarro y Baltasar fueron los autores en los minutos 26 y 65 respectivamente. El primero, visitante, fue materializado en un directo muy cerca del área de penalty. Y el empate de soberbio cabezazo que hizo inútil la estridida de Augusto.

#### EL PARTIDO

Magnífica la labor de conjunto y de fuerza particular del Sueca, que dio la impresión de ser el mejor equipo que nos ha visitado en lo que va de competición, con una defensa fuerte y segura y una media que lo mismo suministra balones a su delantera que multiplicándose se encuentra cubriendo de huecos en la defensa; y en cuando a su delantera no brilló tanto por la solidez de la zaga azul, más en todas sus internadas se la veía nueva clase, que quedó patente en la primera mitad cuando domina la situación y en la segunda cuando el dominio del Burriana fue apabullante demostró asimismo que no le arredra emplear cualquier clase de arma para defender como sea un resultado que le era favorable y más contando con la colaboración del árbitro. En definitiva, equipo con maneras y fuerza para hacer un magnífico papel en esta preferente.

### Decisiones con nervio BENICARLO, 4 - BURJASOT, 1

CUALQUIER faceta que se desarrolla o desenvuelve en torno a nuestro diario quehacer, tiene la virtud de ser solucionada con la equidad y seguridad de haber acertado los frutos que se recogen son prometedoros. Y en esta ocasión puede entrar el partido jugado por el Benicarlo contra el Burjasot que en la segunda parte, cuando el público estaba un poco "mosca" pensando que 1-0 frente al colista era poca cosa, se dio la faceta de que el equipo local saca con un cambio que no agrada a parte del público, y que luego (lo que es el fútbol) tenía que rectificar y agradecer la decisión tomada por el director de la orquesta futbolística, que viendo falta de mordiente en la delantera, se adelantó por lo mejor y acertó.

Si esto se hace frente a un equipo —el Burjasot— que en nada parece ostentar el farolillo rojo de la clasificación viendo jugar, se piensa que la decisión ha sido con nervio. Y con un nervio que estaba más agorrotado por cuanto en el segundo período, una grave lesión del central Burjasot que era entrado en la cancha del Benicarlo para envarsarle no daba ocasión al mister local a dirigirse a sus hombres, y tan solo ordenaba un cambio para salir al campo y encomendarse a esa divina fuerza para que el juego fuese por los cauces goleadores que pedía la afición, y un sensacional y grandioso gol de León, dio la razón a quien había efectuado el cambio, serenó los nervios, asentó el marcador, y se desató una furia incontrolada hasta aquellos momentos había sido caudillo por parte de todos. La decisión, y el nervio al tomarla, fue efectiva, y entonces la palabra elogiosa brotó, como brotan esos manantiales que afloran en cualquier montaña de nuestro Maestrazgo, pero en muchas ocasiones difíciles de buscar.

El Benicarlo, llevado maravillosamente por Juan Carlos, en el mejor encuentro de casa esta temporada) secundado por un León que estaba dispuesto a demostrar su valía, y un Trilles que sacrificó su pues, de puntar para servir balones en cantidad a esa maravilla que se llama Sogorb cambió al esquema del primer tiempo, y hasta Sánchez descendió en la primera parte, tomó parte de la cacería gol, que los nombres del Benicarlo buscaban, lanzados por ese Cortés y Anton que tanta falta en su querer unido, hicieron el domingo en Villanueva. Y lo que comenzó en festival de juego acabó en festival de goles, pues a los 4 se unió uno de anhelo, y a ese anulado se le unió una serie de decisiones absurdas que perjudicaron de forma notoria a ese gran jugador que es Trilles. Pecó el juez Fresneda de atender a su línea que se apuntaba mal, y ahí radió su

El Burriana salió con el erróneo convencimiento de que tenía el partido ganado y en los 45 minutos iniciales se convenció de que tal cosa era más problemática de lo que parecía, por lo que en la segunda mitad salió dispuesto a empujar las cosas y si no lo consiguió fue por las numerosas causas que intervienen en estos encuentros, como son el factor suerte, los maderos y, lo más importante, el árbitro. Pese a todo ello el Burriana hizo méritos más que suficientes para alzarse con la victoria cuando el balón da en los maderos al rematar de cabeza Corell y otros innumerables momentos en que la suerte le volvió la espalda.

#### COMENTARIO

Un encuentro en el que como ya decimos, un medio tuvo que marcar el gol. No fue ello casualidad sino que el quinto atacante se encuentra a todas luces desamparado. En él se nota la ausencia de Petit así como de rematadores que aprovechan esas brechas que Corell abre a cada momento en la zaga contraria, puesto que la defensa se encuentra tan firme y la media muy bien pese a que creemos a Navarro Moreno en forma desconcertante, puesto que en su zona realiza las cosas más difíciles dejando ver otras, las más fáciles. Esperemos su total afianzamiento, pues en líneas generales se defienden bien, donde no vemos la solución es en la vanguardia, en la que Castañer, en el que se tenían puestas muchas esperanzas una vez más no cuajó Sanchis se encuentra en un momento de desfase y el resto, salvando a Corell nada.

Pero esto en definitiva no quiere decir más que se deben tomar las medidas oportunas, puesto que no hay absolutamente nada perdido pues si observan los resultados habidos, no vencen siempre los mejores y una vez más la jornada ha sido favorable al Burriana con la pérdida del encuentro por parte del Olímpico a manos del partido Paterna, con lo que en realidad lo que se ha hecho a sido acercarse a un punto más hacia ese liderato que este año se presentaba incierto posiblemente hasta el último partido.

Una ha de ser la meta; ahora a vencer al Torrente.— FITO

### Colofon

Ganar, convencer y jugar, son cosas que pocas veces se dan juntas. El domingo contra el Burjasot, se ganó, se convenció y se jugó para ganar la partida a un equipo que realmente, con esa media de edad en su delantera (19 años) y viendo como juega, es inconcebible ver en que lugar va. ¿Es que la afición no le acompaña?

Ciertamente, sus hombres, frente al Benicarlo, demostraron poseer una calidad enmielable, y eso que arrastraron casi todo el partido, la grave lesión de su compañero, que quisiera o no, es

### No tuvo dificultades el Nules frente al Canals: NULES, 2 - CANALS, 0

Las órdenes del colegiado Sr. Beltrán Oltra, ayudado en las bandas por los señores Bartual y Varela, se alinearon así los equipos:

**NULES:** Berloume, Ripollés, Villar, Pilotó, Solaz, Maslús, Tola, Saura, Casinos, Chimo y Tonín.

**CANALS:** Donat, Eduardo, Aranda, Sanz, Sarrión, Toni, José Luis, Rafa, Quino, Llorens y Adellino. Tras el descanso Ernesto sustituyó a Adellino y a los 73 minutos Vercher a José Luis.

La fuerte derrota sufrida por el once local el pasado domingo frente al Olímpico en Játiva, empujó los ánimos de la hinchada nulesa y esto se hizo notar en la asistencia de público, que no fue lo numerosa de otras ocasiones. No creemos que esta sea la mejor manera de apoyar al equipo y corresponder al sacrificio y desvelo de los hombres de la Junta Directiva, gracias a los cuales podemos disfrutar de nuestro deporte favorito.

#### EL EQUIPO RESPONDIÓ

Era de mucha responsabilidad este encuentro para los jugadores locales debido a la precaria situación que ocupa el equipo en la tabla clasificatoria y al desastre de Játiva. Para colmo de males las lesiones de Provinciales, Cano, Valls y la ausencia de Ruiz y Lacomba obligaron al entrenador Sr. Pérez a presentar un equipo de circunstancias. Así las cosas una derrota frente al Canals hubiera significado una hecatombe, porque los aficionados al fútbol en general quieren victorias, y salvo honrosas excepciones, deslantan fácilmente cuando más necesita el conjunto de su calor y apoyo. Esto ocurre en todas partes y Nules no es diferente en este aspecto.

Pues bien, el domingo los jugadores nuleses se ganaron el aplauso de sus incondicionales, porque salieron dispuestos a luchar y se entregaron con fe y con entusiasmo para lograr una victoria que les hacía mucha falta.

Y como además jugaron bien, con ritmos de fútbol brillante superando ampliamente a un Canals siempre enemigo difícil, vino la victoria y con ella la reconciliación y todos contentos. Pero tendrían que continuar por ese camino si quieren conseguir plenamente que vuelva la ilusión y con ella el calor incondicional de la masa de aficionados.

#### LO QUE FUE EL JUEGO

En principio parecía que el Canals resultaría un rival difícil pues frenaba, bien los avances locales y

una tara moral para los que juegan preocupados del que se fue. Fue la jugada de la lesión forzada, y cuando en el intercambio supimos el alcance (rotura de tendón) enyesado por el Dr. del Benicarlo en los mismos vestuarios, comprendimos el estado de moral de todos, jugadores y acompañantes, que veían así derribado un castillo que en los primeros 25 minutos había dejado consistencia de base.

El Benicarlo, con la victoria a cubierto, pudo aún aumentar la cuenta, pero ya la noche estaba encima, y lo que interesaba era preocuparse ya por el desplazamiento a Sueca. Lo de aquí, con las decisiones de nervio, había concluido. Y las lecciones aprendidas eran buenas. — JOSE PALANQUES

además contrataba cuando la ocasión le era propicia, aunque sin peligrosidad. Hasta el minuto 15 se mantuvo la igualdad de fuerzas, pero ya el Nules había tenido una clara ocasión de gol en un tiro de Toni que salió fuera rozando el poste. A partir de entonces la consistencia del Canals se debilitó y el conjunto local logró encauzar su juego dominando la situación y atacando su sistema defensivo. Solaz en la mejor actuación que le hemos visto en Nules, cortaba y entregaba maravillosamente, bien secundado por Maslús. En los minutos 27 y 29 Tel y Saura ensayaron el tiro, pero no acertaron en la diana.

Por fin a los 34 minutos se inauguró el marcador con un gran jugador iniciado por Tonín, cruzó la pelota sobre Casinos, que de cabeza cedió a Chimo para que éste batiera por primera vez a Donat. Alegría en las gradas tanto por el gol como porque fuera ¡al fin! Chimo el goleador.

Dos minutos después pierde el Canals una buena oportunidad en un golpe franco cerca del área local, cuando Llorens, después de haber traspasado el balón a la barrera no acertó en el remate.

De todas formas el Nules había cogido ya el ritmo de juego y llegaba con facilidad a los dominios de Donat. En una de estas incursiones se armó un barullo en el área de peligro, y después de varios rebotes Casinos acertó un disparo que se coló en la red como una exhalación. Era el 2-0 y un paso más hacia la victoria final. Con este resultado se retiraron los protagonistas del partido a descansar en el ramato.

Duró poco la recepción visitante el público decidió una gran ovación al colegiado Sr. Beltrán Oltra. Muy merecida por cierto ya que realizó un arbitraje excelente.

En la continuación el Canals intentó cambiar el curso del encuentro y realizó algunas jugadas de calidad, pero sus delanteros eran incapaces de salvar la solvencia de la defensa local. Ni una sola vez remataron con peligro sobre Besteman los delanteros visitantes.

Duró poco la recepción visitante el volvió el Nules a la carga, inquietando repetidas veces a Donat que tuvo que emplearse a fondo. En el minuto 80, Casinos que cuajó una inspiradísima actuación, tuvo una clara oportunidad cuando, solo ante Donat, remató al tiempo que este iniciaba la salida y el balón rebotó en el portero cuando iba camino de la red. Se repitieron las ocasiones de gol pero sin resultado práctico.

#### COMENTARIO

La victoria del Nules no admite

discusión y creemos que resultó corta con arreglo a los méritos contraídos durante los 90 minutos. No realizó un fútbol brillante —acusó el desajuste del conjunto por los cambios realizados— pero consiguió una serie de rifas de excelente juego en el que se unaban la codicia, el entusiasmo y la inspiración. En la segunda parte Casinos dio un recital dirigiendo admirablemente a la delantera y convirtiéndose en la pesadilla de la defensa visitante.

En líneas generales el partido resultó bonito y jugado con mucha deportividad. Ambos conjuntos jugaron a ganar y por eso el juego resultó entretenido y hasta incluso emocionante. En resumen un buen encuentro y una valiosa victoria que indudablemente repercutirá en la moral de los jugadores locales.

Individualmente vimos así la actuación de los nuleses: Berloume tuvo poco trabajo pero lo realizó bien. Ripollés muy bien. Villar, que reapareció después de su lesión, estuvo hecho un coloso, fue de los mejores. Pilotó cumplió bien su cometido. Solaz, otro destacado; su labor resultó brillante y eficaz, que ya es decir. Maslús en el centro del campo bregó de lo

### Sensacional triunfo de Onda sobre el Vinaroz. 2 - 1

Se temía la visita del Vinaroz a "La Gosa", esta es la pura realidad. La brillante trayectoria del once de la tierra del langostino, y su formidable triunfo del pasado domingo en Torrente, habían impresionado a la afición local que apreciando en su justo valor al equipo comprovinciano, preocupaba a la hinchada local.

El tiempo desapacible y ventoso no colaboró a la afluencia de público, no obstante, entre los hinchas locales y una nutrida representación de seguidores vinarocenses lograron que en las gradas imperara el ambiente y los nervios de los encuentros en que existe una verdadera rivalidad y preocupación.

El partido no acabó de responder en cuanto a calidad a lo que de él se esperaba. Tal vez los nervios influyeran lo suyo. El caso es que mientras el equipo local se empleaba con una férrea voluntad y entrega total, aunque no con el solerío desahogado, por contra el Vinaroz no cuajaba una feliz actuación. De tal modo se impulsó el once rojiblanco, que dio la sensación que el de antaño triunfista era el, once azulero.

La primera parte del partido fue competida en cuanto a espíritu de lucha, y a ello ayudó el que el marcador se mostrara inamovible. Sin embargo esta pasividad del marcador influyó lo suyo para que la segunda parte se mostrara de forma brillante por parte local y de forma negativa en los vinarocenses.

Mientras el Onda tomaba alientos al ver que el Vinaroz no se imponía, por su parte el once visitante perdía arreos al no poder alcanzar ni vislumbrar una victoria que de antemano se adjudicaba. Y así pudimos contemplar como el Onda se lanzaba a una continua ofensiva, mientras el Vinaroz se hundía más y más. Hasta llegar a consumarse este triunfo ondense, totalmente merecido, sobre su rival.

Desde luego podemos afirmar que el encuentro resultó interesante, ya que el más débil en apariencia se impuso al más fuerte.

Habíamos dicho que en el primer tiempo no hubo variación en el marcador, no obstante habremos de indicar que en esta primera

parte, hubo un "casi gol". Fue con ocasión de un tiro desde lejos de un jugador vinarocense y que el linier anuló desde su banda al levantar el banderín señalando un justo fuera de juego, lo que dio origen a que los jugadores visitantes protestaran la decisión arbitral al no conceder tanto ya que la pelota tras dar en el poste interior de la meta volvió al terreno de juego, aunque como ya hemos señalado antes, invalidada la jugada por la falta señalada por el linier y concedida y aprobada por el árbitro.

Los goles subieron al marcador así. A los 18 minutos de este segundo tiempo en uno de los muchos barullo que se formaron ante la puerta visitante, Polo remató colocado y batió a Iglesias.

A los 36 minutos fue Bernat el que remachó un remate de Piniñlla que iba directo a la red y que Bernat remachó con la cabeza para lograr el segundo gol local.

Parecía que el partido estaba ya

#### EL ARBITRAJE

Tuvo una buena actuación el señor Beltrán Oltra. Cuando se retiró a los vestuarios en el descanso fue aplaudido por el público. En la segunda parte falló en alguna jugada sin mayor importancia pero en conjunto su labor fue buena. — MOLES HERRERO

Entenallado, pero a los 43 minutos en una mala inteligencia de la defensa local con su portero, se cometió uno de los escasos fallos de la cobertura local, y Matias lo aprovechó para marcar el tanto del honor del Vinaroz. Gol que aunque acortaba distancias no arrojó de otra cosa más que para paliar la derrota del Vinaroz.

Arbitró el colegiado Sr. Esparrac, ayudado en las bandas por los señores Martínez y Aracil. Su labor fue con algún que otro defecto, mejor las bandas que el árbitro.

Destacó por el Vinaroz su meta Iglesias y línea de cobertura, y por el Onda todos merecen elogio calificativo, por su tesón y entusiasmo.

El Vinaroz formó con: Iglesias; Moreno, Sos, Zapata; Echaive, Cas tello; Argimiro, Matias, León, Adolfo y Tois.

Por el Onda: Gómez, Setembre, Eudaldo, Corrales; Barberá, Chumilla; Ucher, Bernat, Polo; Sorolla y Piniñlla.

No hubo cambios en ninguno de los equipos.

Y un detalle. El Onda sacó 10 corners y el Vinaroz tan solo tres. — VERDADES

#### RESULTADOS Y CLASIFICACION

ONDA, 2; VINARAZ, 1
BURRIANA, 1; SUECA, 1
BENICARLO, 4; BURJASOT, 1
PIEL, 3; SAGUNTINO, 1
NULES, 2; CANALS, 0
OLIVA, 1; TORRENTE, 0
Pedreguer, 4; Castellonense, 1
Paterna, 2; Olímpico, 0
Jávea, 0; Denia, 1
Alcira, 1; Alberque, 1

J. G. E. P. F. C. P.								
Olímpico	13	10	0	3	38	13	20	+8
Burriana	13	7	5	1	23	11	19	+5
Benicarlo	13	9	5	1	23	11	19	+5
Alcira	13	6	5	2	20	9	17	+3
Sueca	13	5	5	3	21	17	15	+3
Vinaroz	13	7	1	5	19	18	15	+3
Alberque	13	4	6	3	27	22	14	+2
Paterna	13	6	2	5	22	20	14	+2
Jávea	13	6	2	5	18	20	14	+2
Denia	13	5	3	5	26	21	13	+1
Pedreguer	13	5	3	5	26	22	13	+1
Canals	13	5	3	5	24	23	13	+1
Piel	13	5	3	5	21	25	13	+1
Castilnse	13	4	3	6	21	25	11	+1
Onda	13	4	3	6	15	19	11	+3
Nules	13	5	1	7	16	29	11	+3
Saguntino	13	4	7	15	22	10	2	-2
Oliva	13	3	1	9	14	38	7	-7
Torrente	13	2	9	13	28	6	8	-6
Burjasot	13	1	4	8	14	32	6	-6

## OTRA VEZ EL DIVORCIO

Por Marta PORTAL

ITALIA quiere ser un grupo al estimado poder político del Vaticano o pretenden los legisladores ayudar socialmente y humanamente a los cinco millones de italianos que viven —y nacieron en una situación irregular? Podríamos decir que la política tiene sus razones que el corazón desconoce. O, distintamente: el corazón tiene sus razones que los canonistas desconocen.

La Sagrada Rota no ha tenido buena prensa. Los procesos de anulación, es entendimiento general, se propician, se aceleran y se resuelven más rápidamente con alusión a datos crematísticos que con demostración de vicios contractuales o de los otros. Para muchos malpensados la ejecución económica de los solicitantes es decisiva.

El divorcio y sus problemas vienen considerándose en Italia desde hace casi cien años. Pero las consideraciones tienen en su propio ser, en su mismo nacer, algo de cachazudo, como una lentitud congénita. Por eso, en nuestros días, en una sociedad en que el cargo empresarial máximo es el de "ejecutivo", las consideraciones centenarias y aun añejas han de ser reconsideradas. La ley del divorcio va a ser objeto ahora de la reconsideración de la última consideración, la del voto pasado, cuando por 325 votos a favor y 283 en contra, la Cámara de Diputados aprobó su proyecto. Después vinieron los altos políticos (El Senado) y vinieron también los canonistas (La Sagrada Rota), y ante el ambiente desfavorable que se respiraba en la Alta Cámara, los ponentes y defensores del proyecto de ley decidieron retirarlo para enmendarlo y asegurar, con ciertas concesiones, una más favorable acogida. Ahora volverá a votarse de nuevo la ley, corregida y enmendada, en la Cámara de Diputados.

No hay que temer que el proyecto de ley suponga una facilidad para los caprichosos, los insatisfechos o los "piscifloras" (de uno y otro sexo), no: las posibilidades de obtener la anulación legal de matrimonio en Italia van a ser casadas, y el proyecto de ley nos atrevemos a calificarlo de riguroso. Solo en tres casos podrá establecerse el proceso, según veremos.

El primero de ellos es el que supone una amenaza de muerte para uno de los cónyuges o para los hijos, esto es, que uno de los dos haya intentado dar muerte al otro o a los vástagos.

b) Que el contrato matrimonial quede incumplido durante un tiempo que exceda los cinco años, o sea, si por ausencia, por prisión, o por propia voluntad de los cónyuges abandona el lecho conyugal durante un período que sobrepase los cinco años, y

c) Cuando el contrato sea parcialmente anulado por una legislación extranacional, a la cual se haya acogido uno de los esposos, súbdito extranjero. (De prosperar el proyecto de ley, los extranjeros van a tener un nuevo atractivo en Italia).

Para los teólogos el matrimonio tiene un carácter prototípico, es la copia humana de la unión de Cristo con la Iglesia. Y en la moderna Teología de la Historia en que se hace coincidir la Historia de la Humanidad con una historia cósmica, a través de ciertas instancias contenidas en el Nuevo Testamento, la unión de Cristo y la Iglesia asume el carácter de irreplicable porque se hace presente absoluto. En la conciencia personal del cristiano, la unión matrimonial viene a ser —como un calco— una irrepetibilidad relativa; irrepetibilidad que condena la indisolubilidad.

Pero, descendiendo de alturas teológicas y especulativas, hemos visto a los tribunales eclesiales anular matrimonios y dispensar de los votos a sacerdotes ordenados, circunstancia esta última que ha alentado las esperanzas y los requerimientos de muchos católicos que sitúan también el sacramento del orden en un orden de irrepetibilidad y que consideran que la nota de indisolubilidad debe ser reconsiderada.

No se puede pedir a la mentalidad general una sensibilidad o comprensión de lo histórico y de lo temporal y de sus implicaciones. En este sentido, en los primeros tiempos del Cristianismo, se toleraban ciertas irregularidades en cuestiones matrimoniales porque se consideraba que el cristianismo era un ser que caminaba hacia la perfección, pero que todavía no la había alcanzado.

Bernard Harig, profesor de la Universidad Pontificia de Letrán, y con él una "nueva aya" de la Iglesia Católica, dicen que el ma-

**¡¡¡USTED NO TIENE COCHE PORQUE NO QUIERE!!!**

## Automóviles SPORT

C/. Zaragoza, 10 y 12      Teléfono 21 36 83 84

**EL COCHE QUE USTED NECESITA CON LAS FACILIDADES DE PAGO QUE LE CONVIENEN.**

SEAT 600 normal	con 7.000 Ptas.	de entrada
SEAT 600 D	con 15.000 Ptas.	»
SEAT 850	con 21.000 Ptas.	»
SEAT 1.400 C	con 13.000 Ptas.	»
GORDINI	con 12.000 Ptas.	»
R-8	con 25.000 Ptas.	»
R-10	con 27.000 Ptas.	»
SIMCA	con 23.000 Ptas.	»
CITROEN BERLINA	con 15.000 Ptas.	»
CITROEN FURGONETA	con 12.000 Ptas.	»
MORRIS	con 30.000 Ptas.	»
MG	con 38.000 Ptas.	»

**¡Más de cien coches a su disposición en la exposición de «Automóviles SPORT»!**

Le hace falta un SAVA para 5 toneladas.



Aquí está. El S-511 con la garantía de E.N.A.S.A. Chasis extra-bajo. 5 velocidades, todas sincronizadas. Cabina de 3 plazas. Carrocerías para todas las necesidades. 5 modelos: Caja alta, Frigorífico, Botelleros, Butanero y Cisterna.



PIDA UNA DEMOSTRACION EN: AUTOMOVILES MICHAVILA, S. A. Pintor Olibet, 14 - Teléfono 21 64 85 Concesionario para Castellón y provincia

CASA CASAÑ

La casa de las bicicletas. La mejor bicicleta con el más extenso surtido. Bicicletas de ejercicio, carrera, paseo y plegables.

BICICLETAS B H - VITORIA



Distribuidor: JOSE CASAÑ Conde Pestagua, 5 - Castellón - Tel. 220124

JUSTICIA MILITAR

AL vez una de las consecuencias insoslayables del verdadero prestigio, cuando se alcanza naturalmente por personas o por instituciones en cualquier orden de la vida, sea la casi seguridad de que llegará a ser atacado en algún momento, al menos con ambigüedades o de manera encubierta, por impulsos nacidos de la pasión e incluso, en ocasiones, de la ignorancia. Tan lamentable realidad puede, como es evidente, alcanzarse también a nuestra justicia militar, al ser ésta una de las más prestigiosas instituciones patrias, de la que los españoles odebamos y debemos orgullecernos, por lo que parece obligado formular ciertas precisiones sobre la misma que alejen y esclarezcan todo posible confusionalismo.

En primer lugar, los procedimientos que se siguen por los tribunales castrenses no han sido creados en fecha reciente ni aún siquiera por el Régimen actual, ya que permanecen casi inalterables (comprendido también el período de la República) desde la promulgación del Código de Justicia Militar de 25 de junio de 1890, de donde fueron trasplantados al ahora vigente de 17 de julio de 1945, que se acomoda en su estructura y normas fundamentales al que regía con anterioridad. No se trata, sin embargo, como de manera maliciosa o ingenua podría creerse, de unas normas científicamente anticuadas o faltas de actualización, sino, tan sólo, de un sistema procesal que, por haber patentado a través de los muchos años que viene aplicándose su manifiesta excelencia técnica y su bien probada eficacia, se ha estimado preferible, incluso por destacados procesalistas, a cualquier otro de los conocidos.

Es cierto que el sistema seguido por el Código de Justicia Militar difiere del que rige en la jurisdicción ordinaria, pero sería erróneo o aventurado afirmar que ofrece menos garantías procesales. En lo que se refiere a los órganos, es absoluta la independencia de los tribunales castrenses respecto al Gobierno, hasta el extremo de que ni aún siquiera los ministros militares tienen atribución alguna de carácter judicial. La designación de los componentes de un Consejo de guerra —que es el órgano encargado de fallar los procedimientos por delito— se hace siempre por riguroso turno, lo que dificulta insinuaciones o sugerencias a los mismos, que en el ámbito militar sería incluso motivo de corrección para quien se permitiera formularlas, y existe, además, la posibilidad de recusar a los que fuesen nombrados. En lo que toca al procedimiento, al igual que ocurre en la jurisdicción ordinaria, se distinguen los períodos de sumario y de plenario, se admite la defensa por medio de letrados y cuando se trata de procesados civiles, la acusación está siempre a cargo del Ministerio Fiscal Jurídico Militar, se practican ante el Consejo de guerra idénticos medios de prueba y se producen los informes de las partes en forma análoga a la seguida ante los tribunales ordinarios. La sentencia que se dicte es notificada a las partes (el fiscal) y los procesados con sus defensores, que pueden formular contra ella las alegaciones que estimen oportunas y que serán resueltas por la autoridad judicial a quien corresponde la aprobación de la sentencia, que hasta cumplir dicho trámite no adquiere el carácter de firme. Las sentencias en que se impusiera la pena de muerte requerirán, además, la comunicación al Gobierno y el acuse de recepción por el mismo, del propio modo que cuando actúa la jurisdicción ordinaria.

Tanto en el Consejo de guerra como en la aprobación de la sentencia tienen una función destacada los miembros del respectivo Cuerpo Jurídico, integrado por doctores y licenciados en Derecho que ingresan en el mismo mediante oposición, y que en muchas ocasiones han demostrado también su valía en otros Cuerpos relevantes (catedráticos de Universidades, letrados del Consejo de Estado, abogados del Estado, etc). Las funciones de fiscal y de vocal ponente del Consejo de guerra (al que corresponde la redacción de la sentencia) son desempeñadas por jefes u oficiales del Cuerpo Jurídico, así como también el cargo de auditor, cuyo dictamen previo es siempre preceptivo para cualquier resolución que haya de adoptar la autoridad judicial, la cual debe necesariamente decidir de conformidad con su auditor y, en caso de disconformidad con el mismo, elevar los autos al Consejo Supremo de Justicia Militar para la resolución del disenso planteado. Es decir, que tanto en la acusación ante el Consejo de guerra, como en la votación y redacción de 1.ª sentencia, en el examen del recurso o de las alegaciones formuladas contra ella por las partes y en la aprobación de la misma para que pueda llegar a adquirirse firmeza, resulta en todo caso inexcusable la intervención del personal del Cuerpo Jurídico, que profesionalmente viene dedicado al ejercicio de tales funciones.

Con independencia de las referidas garantías de índole procesal hay otra que, aun fuera del ámbito estrictamente jurídico, supera quizá con creces a todas las apuntadas, cual es la calidad humana de los que componen los tribunales castrenses. Basta haber vestido aunque sea temporalmente, el uniforme militar para percibirse se del alto concepto del honor y del profundo sentido del deber con que llevan a cabo todas sus funciones quienes integran los Ejércitos y de modo especial la de administrar justicia en aquellos casos en que legalmente les ha sido atribuida tan importante misión.

En resumen la justicia se administra en nuestro país a través de diversos Tribunales —es siempre la ley la que con carácter general y, como es lógico, antes de cometerse los hechos delictivos, distribuye entre aquellos las competencias que pueda decirse, en manera alguna, a no ser con burla o por ignorancia, que ante los órganos castrenses, que son concretamente los Consejos de guerra, disminuyen las posibilidades de defensa para los inculcados, ya que tal afirmación se hiciera de un modo consciente, sólo cabría en quienes pretendan a todo trance la impunidad para sus acciones o sientan un bien fundado temor por una justicia estricta.

(De ARRIBA)

EL TIEMPO Seguirán bajas las temperaturas

MADRID, 30. — (Servicio especial de F.Y.R.E.S.A.). — Durante el día de hoy solamente se han registrado precipitaciones de cierta importancia en Galicia, donde Santiago de Compostela totalizó 23 litros de agua de lluvia por metro cuadrado; La Coruña, y Pontevedra, 21 y 6 en Vigo. También llovió en Ponferrada y los aeropuertos de Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas de Gran Canaria, que totalizaron dos litros, y en el de Málaga, donde se registró uno. El cielo estuvo en el de Málaga, donde se registró uno. El cielo estuvo en el de Málaga, donde se registró uno. El cielo estuvo en el de Málaga, donde se registró uno.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas previstos para mañana señalan un desplazamiento del anticiclón de Las Azores hacia la península, donde la presión subirá y los vientos soplarán flojos del cuadrante. Con esta situación, debe esperarse cielo nuboso con precipitaciones débiles dispersas en el norte de Galicia, litoral cantábrico y cabecera del Ebro. En el resto de la península abundarán las nieblas, especialmente persistentes en las dos mesetas, baja Andalucía y Ebro. Estas nieblas no abrirán hasta mañana a mediodía, quedando por la tarde el cielo parcialmente nuboso. Las temperaturas continuarán bajas en la península. En cuanto a Baleares, el cielo estará despejado o poco nuboso y en Canarias predominará el cielo nuboso.

Quemadores automáticos Roca para calefacción potencia calorífica a bajo coste fuel gas-oil petróleo. INDUSTRIAS JOSE FONT GOMEZ EXPOSICION: Plaza Escuelas Pías, 18, 19 y 20 Teléfono 21 25 79 CASTELLON PIDA PRESUPUESTO

Contactos comerciales Hispano - Soviéticos

MADRID, 30. — (PYRESA). — "La Unión Soviética estaría dispuesta a fabricar maquinaria para la producción de aceite de oliva si comprase en un estudio técnico que ésta producción puede ser rentable para la economía soviética. Por el momento, nos limitamos a vender a España maquinaria para la fabricación de aceite vegetal en la que España se siente muy interesada", ha manifestado a PYRESA el presidente de Techmas Hexport, de Moscú. Esta entidad es uno de los treinta y cinco organismos de que dispone la Unión Soviética, dedicados a la ejecución de los planes comerciales con el exterior. "Techmas Hexport" es, según manifestó el director, Sr. Kurmacenko, el organismo fundamental de esta cadena nacional integrada por los 35 organismos. Su función principal es la de exportar instalaciones técnicas, especialmente textiles, para la alimentación, gráficas, electrónicas, compresores, elementos para investigaciones técnicas, y maquinarias distintas. En total son más de 500 las factorías que producen en toda la Unión para "Techmas hexport". Esta firma ha montado una exposición en Madrid, dedicada a presentar a los industriales españoles los máximos adelantos en estos sectores registrados en la Unión Soviética.

En cuanto a las perspectivas de incremento de los intercambios entre la Unión Soviética y España, el Sr. Kurmacenko manifestó que su visita a Madrid es un primer paso al que seguirá un estudio del mercado español. En cuanto a las importaciones que Unión Soviética pueda realizar de España, indicó que éste aspecto comercial no pertenece a su departamento, pero que juzga se encuentran los intercambios en un buen momento de gran esperanza para ambos países.

En cuanto a una posibilidad de que España monte una exposición en Moscú, el presidente de "Techmas hexport" indicó que ha mantenido contactos en Barcelona y en Madrid y que es muy posible que en el curso de los próximos meses, España esté presente en Moscú como la Unión Soviética participa ya en exposiciones españolas. "Es, dijo, un proceso natural". Subrayó que sus contactos en Barcelona, camino de Madrid, con la Cámara de Comercio, Industria y Navegación, fueron muy cordiales y a sus manifestaciones públicas en éste organismo asistieron numerosas personas relacionadas con el comercio exterior español. Asimismo indicó que la recepción de que fue objeto en el Ayuntamiento de Barcelona fue realmente emotiva.

Por último, el Sr. Kurmacenko manifestó que, en suma, iba muy bien impresionado de sus contactos con diversas personalidades de la economía española, especialmente de la empresa que le ha invitado a venir a España.

Interpretar y perfilar los medios...

Viene de la primera. El Presidente finalizó así su discurso: "Si cada día ha de traerlos su afán, el de esta hora de las Cortes, es el de interpretar y perfilar los medios y los modos que demanda el autogobierno del pueblo español, partiendo del pasado, identificado con su presente y con clara voluntad de su futuro. España, su unidad, su justicia social, la dignidad de nuestros hombres, su misión en el concierto de los pueblos, su desarrollo democrático, la incorporación y sucesión generacional, nos tiene a su servicio con fe, con ilusión, con humildad y con pasión".

El d'ctamen defendido por don Salvador Serrats fue aprobado por unanimidad. RETRIBUCIONES DEL CUERPO AUXILIAR SUBALTERNO DEL EJERCITO. Se pasó a continuación a dar lectura al d'ctamen del proyecto de ley sobre retribuciones del personal perteneciente a la segunda y tercera secciones del cuerpo auxiliar subalterno del ejército y del de auxiliares de almacén de artillería y suboficiales especiales procedentes de aquellos. En su discurso de presentación el señor Viza no Márquez manifestó en primer lugar, que el proyecto viene a poner punto final a la situación del personal afectado, al reconocerle unos derechos y valorar unas conductas probadas después de más de treinta años de servicios en la mayoría de los casos.

Finalizadas las palabras del Presidente de las Cortes, intervino en defensa del d'ctamen del proyecto de ley del estatuto de la villa, el vino y de los alcoholes, D. Salvador Serrats Urquiza. Durante su intervención manifestó que el proyecto de ley del estatuto de la villa, del vino y de los alcoholes es una consecuencia de las necesidades vitivinícolas nacionales y recordó que actualmente la superficie de viñedo en España se estima en 1.700.000 hectáreas, lo que representa el 84 por ciento del total cultivado. Puede calcularse que el número de jornales empleados en la viticultura nacional alcanzan los 25 millones, pero hay que señalar también el carácter misionista del viñedo, lo que provocará las grandes repercusiones que en zonas muy extensas de población de bajo nivel de vida producirán las medidas que se toman a este respecto.

INSTITUCION VIVA. El Presidente afirmó, a continuación: "Las Cortes son una institución viva, que ha de seguir haciéndose en el transcurso del tiempo, sirviendo fielmente al ánimo del pueblo y procurando darle su perfil. Qu'enes la entregamos hoy, no creemos, por supuesto, haber empezado una obra exclusiva; arranque del impulso de nuestros antecesores, que nos proporcionaron las plataformas de lanzamiento hacia un futuro esperanzador. Pero si somos nosotros a qu'enes corresponde perfeccionar la obra, que permita a los que nos sucedan, la armonía de la convención y la adecuación natural a su tiempo".

El estatuto de la villa, el vino y de los alcoholes, D. Salvador Serrats Urquiza. Durante su intervención manifestó que el proyecto de ley del estatuto de la villa, del vino y de los alcoholes es una consecuencia de las necesidades vitivinícolas nacionales y recordó que actualmente la superficie de viñedo en España se estima en 1.700.000 hectáreas, lo que representa el 84 por ciento del total cultivado. Puede calcularse que el número de jornales empleados en la viticultura nacional alcanzan los 25 millones, pero hay que señalar también el carácter misionista del viñedo, lo que provocará las grandes repercusiones que en zonas muy extensas de población de bajo nivel de vida producirán las medidas que se toman a este respecto.

Prosiguió el señor Serrats afirmando que los ingresos agrarios de los productos del viñedo y del vino pueden cifrarse en 16.500 millones de pesetas. Se refirió después a los diversos aspectos del proyecto de ley que obedece al criterio de defensa del consumidor en cuanto a la garantía de la procedencia de los productos empacados en la elaboración y su composición y métodos, así como a fijar el máximo contenido en productos químicos. En los capítulos dedicados a la uva, se establecen las bases de una ordenación del cultivo en función de la aptitud de la tierra y demás factores. "En realidad, dijo el señor Serrats, la ley constituye una clara defensa de la viticultura, aunque delimita el derecho de los viticultores".

Otra vez el divorcio

Viene de la anterior. El rito matrimonial no es algo que se concluye en la ceremonia y la consumación física, sino que va haciéndose en un largo proceso de convivencia y amor por ambas partes. Si el proceso se interrumpe, el valor que le dieron en un principio y han dejado de darle, muere. Un matrimonio muerto no parece, a ninguna luz, válido. Los teólogos tendrán que decidir si al dejar de ser válido ha dejado también de ser sacramental. Mientras los legisladores discuten con fines sociales o políticos, y los teólogos se pierden en especulaciones empíricas, los hombres temporales, con su conciencia personal de individuos —y no con conciencia total histórica—, con sus conflictos emocionales y físicos, aguardan que un "statu" legal y espiritual sancione relaciones irregulares o les libere de situaciones de desavenencia y desamor insostenibles. —(Pyresa).

Sentencia para un menor

De J. L. MARTIN VIGIL. DE VENTA EN: Librería ARMENGOT Enmedio, 21 Tel. 21 47 15

UNA LLAVE DUPLICADA AHORRA TIEMPO Y DINERO. la llave del éxito. FERRETERIA DOLS en 1 minuto. ENMEDIO, 53 \* CASTELLON

NUEVOS TRACTORES AGRIA. 6.900 D-20 CON MOTOR LOMBARDINI... 18 HP. 6.900 DE-17, CON MOTOR I.L.O., 129.000 PTAS. EQUIPADOS CON ARRANQUE ELECTRIC, LUCES, PERFECTA CAJA DIRECCION CON ACEITE. FRENO CENTRAL DE DISCO, JUEGO DE ENGANCHES PORTA-HERRAMIENTAS, DOBLE FILTRO GAS-OIL, ETC. SERVICIO Y RECAMBIOS GARANTIZADOS. JUAN GOZALBO Trinidad, 79 y 81 - Telef 22 40 72 - CASTELLON

EN UN MINUTO... DUPLICAMOS la llave de su COCHE o piso. Extenso surtido de modelos para todo clase de cerraduras y coches nacionales y extranjeros. FERRETERIA TRAVER Colón, 43 - CASTELLON. GRAN SURTIDO. FERRETERIA TRAVER Colón, 43 - CASTELLON

Modernización de la RENFE

Seguidamente, uno de los secretarios de la Cámara dio lectura al d'ctamen del proyecto de ley de d'ctamen del proyecto de ley de "revisión y adecuación al ámbito temporal de los planes de desarrollo de los planes de modernización de la RENFE y medidas financieras relacionadas con la aplicación del Estatuto". Fue presentado por el procurador y miembro de la ponencia de la ley de la ponencia de la ley, D. Andrés Reguera Ruajarico, quien afirmó que el punto de partida del proyecto es la ley de 16 de diciembre de 1964, por la que se aprobó el plan de modernización de la RENFE, para un período de diez años. La estructura financiera de dicho plan se apoyaba en...

Próximas treguas del Vietcong con motivo de la Navidad y el Año Lunar Vietnamita

SAIGON, 30. (Efe-Reuters). — El Vietcong ha anunciado hoy que sus tropas mantendrán una tregua de tres días en Navidad y año nuevo lunar vietnamita...

CRIMEN DE AGRESION ESTADOUNIDENSE

NUOVA YORK, 30. (Prensa). — El bombardeo de la pasada semana sobre territorio norvietnamita ha sido definido como un "crimen de agresión estadounidense" en las sesiones de la conferencia mundial sobre Vietnam, Laos y Camboya...

Esta condena contra la política de "escalada" del Presidente Nixon, pese a sus promesas de "vietnamización" del conflicto, ha sido adoptada unánimemente por los trescientos delegados procedentes de un gran número de países...

Condecoración egipcia al Ministro español de Educación y Ciencia

EL CAIRO, 30. (Efe). — El ministro español de Educación y Ciencia, José Luis Villar Palasí, se entrevistó el pasado sábado, en El Cairo, con los ministros de Cultura, Enseñanza Superior y Educación e Investigaciones Científicas...

Por otra parte, el asesor del Presidente de la República en Asuntos Culturales, doctor Okacha, en un simulacro ofrecido al Ministro español...

El Sr. Villar Palasí respondió, en árabe, al discurso del doctor Okacha.

El Ministro de Educación y Ciencia mantuvo posteriormente una entrevista de una hora con el Presidente de la República Árabe Unida.

El Sr. Villar Palasí regresará a Madrid mañana martes.

El Presidente Balaguer invita al Papa a visitar la República Dominicana

SANTO DOMINGO (República Dominicana), 30. (Efe). — El Presidente de la República Dominicana, Joaquín Balaguer, ha invitado a Su Santidad el Papa Pablo Sexto para que asista, el 21 de enero, a la ceremonia inaugural de la basílica erigida en homenaje a la "Virgen de la Alta Gracia"...

ASESORES DE INVERSION EMPLEADOS DE BANCA. y en general personas que incrementan sus ingresos, precisa empresa española para su RED DE VENTAS. Requisitos: Cultura general, Edad mínima, 25 años, Personalidad destacada y don de gentes. Ofrecemos: Curso de capacitación, Ingresos según aptitudes. NO ES NECESARIA EXPERIENCIA PREVIA EN VENTAS. Las personas interesadas deberán dirigirse por escrito adjuntando "curriculum vitae" al Apartado de Correos 241, Castellón.

Seku Ture dispuesto a lanzar una "ofensiva vigorosa" para derrotar a las potencias imperialistas

En un llamamiento pide que su política sea seguida por otros países africanos

Regresó a Nueva York la misión especial de las Naciones Unidas

ABIDYAN (Costa de Marfil), 30. (Efe-Reuters). — La misión de las Naciones Unidas ha recibido "evidencia irrefutable de la agresión portuguesa contra Guinea", según asegura Radio Conakry. Informó, también, de que tropas guineanas habían dado muerte a 38 "mercenarios".

La ciudad emisora guineana afirma de que los miembros de la misión han hablado con un teniente portugués hecho prisionero por las tropas guineanas en combate con las fuerzas invasoras...

También han visto armas capturadas a los invasores, de procedencia portuguesa y han oído conversaciones, registradas en cinta magnética, entre los invasores y oficiales de los barcos anclados en aguas jurisdiccionales de Guinea, siempre según ha informado Radio Conakry.

Integraban la columna de invasión se ocultaron la cara y los brazos antes del desembarco para paecer negros.

SEKU TURE PASA A LA OFENSIVA

DAKAR, 30. (Efe). — El Presidente de la República de Guinea, Seku Ture, ha pasado de la defensiva a la ofensiva y quiere que su política sea seguida por otros países africanos. De acuerdo con esta nueva política, Ture ha hecho un llamamiento a toda África pidiendo el cese de toda política defensiva y lanzando, en cambio, una "ofensiva vigorosa" en Angola, Mozambique, Guinea Portuguesa, Rhodesia, Namibia y en todas las regiones del continente que todavía están bajo dominación extranjera.

El llamamiento fue difundido ayer por la emisora de radio "La Voz de la Revolución", que subraya que el Presidente guineano ha sido puesto de relieve que la nueva política obedecía a los últimos acontecimientos registrados en Guinea.

desórdenes en los países africanos independientes. Y resultado de esos preparativos —señala— había sido el ataque llevado a cabo contra Guinea el pasado día 22.

A juicio de Ture, la agresión sufrida por su país y la solidaridad demostrada por casi todos los países africanos y por "numerosos países y organizaciones del mundo entero, demuestran que Guinea representa el progreso y la unión de los regímenes profundamente democráticos. Frente a ello —añade—, Portugal representa la unión de las potencias imperialistas.

A este respecto, el Presidente guineano ha dicho que el continente africano debería "reforzar su lucha para derrotar definitivamente a las potencias imperialistas. No se trata de una lucha defensiva contra las iniciativas imperialistas —terminó—, sino de pasar a la ofensiva en todo el continente a fin de acabar con la vergüenza del siglo, la dominación extranjera, colonialista y neocolonialista, con objeto de que Angola, Mozambique, la Guinea Portuguesa, Rhodesia, Zambia, etc., sean libres y soberanas.

INFORME Y CONCLUSIONES

NACIONES UNIDAS, 30. (Efe). — La misión especial creada por el Consejo de Seguridad para investigar la supuesta invasión extranjera de Guinea transmitió hoy sus informaciones y conclusiones al Secretario General.

Los cinco miembros de la misión se reunieron con Thant y con el Presidente del Consejo, el Embajador de Siria, George Tomhey, veinticuatro horas después de regresar de una estancia de cuatro días en Guinea.

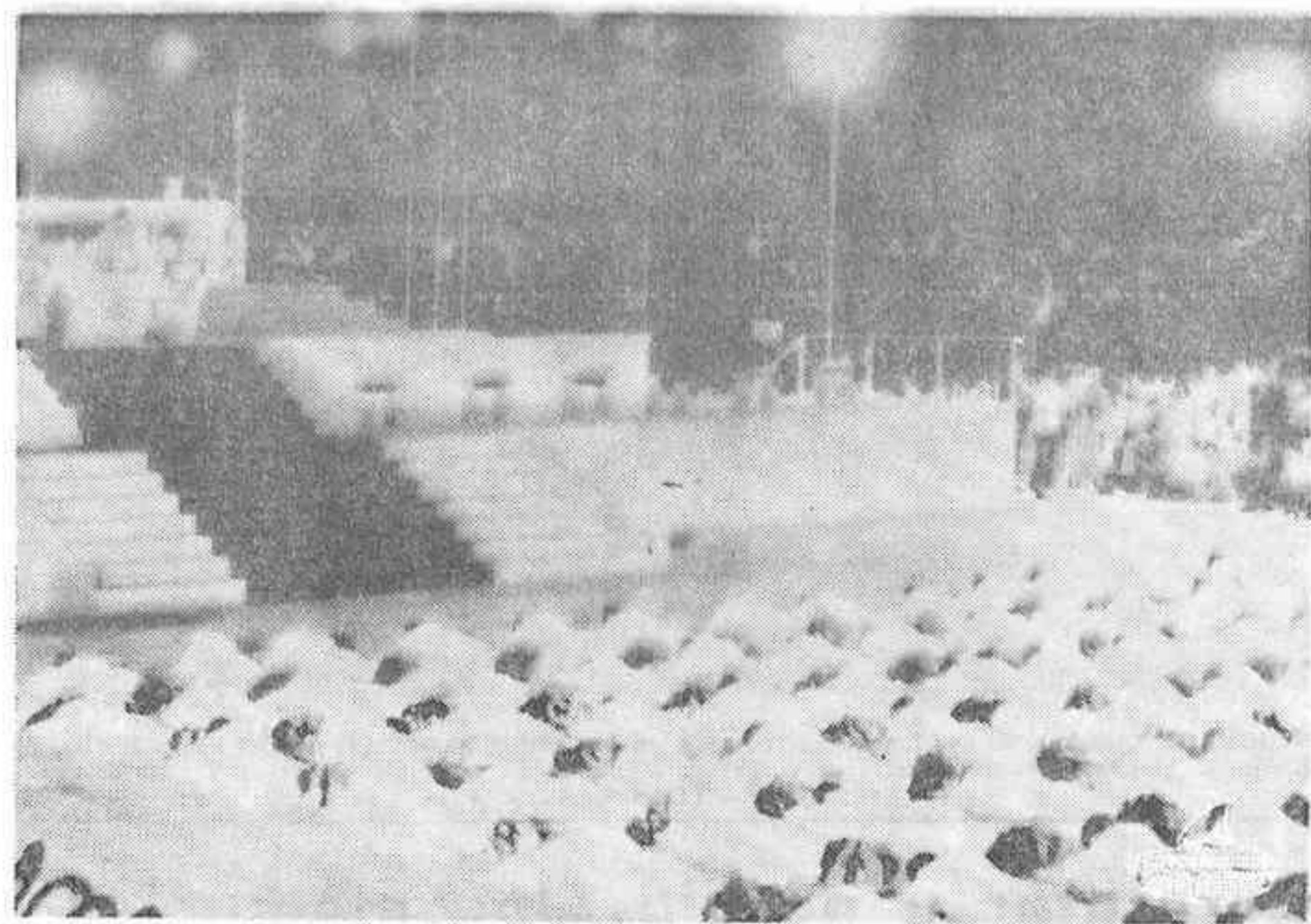
Los hallazgos, datos, conclusiones y recomendaciones de la comisión compuesta por los Embajadores de Nepal, Colombia, Finlandia, Polonia y Zambia, no serán conocidos hasta que tenga terminado su informe completamente.

Aunque antes de su marcha se preveía que la duración de sus trabajos sería de una semana, la comisión sólo permaneció en territorio guineano tres días, en el curso de los cuales se entrevistaron con autoridades del país y miembros del cuerpo diplomático.

El Embajador Adma Dhatri, de Nepal, presidente de la comisión especial, declaró que el informe final se estaba preparando con toda urgencia. Y que se presentaría a la mayor brevedad posible al Consejo de Seguridad.

En su entrevista con Thant, y con el Presidente del Consejo de Seguridad, la misión, que llegó ayer a Nueva York, declaró que había obtenido todas las facilidades y atenciones necesarias para cumplir con la decisión del Consejo por la que se encomendó la investigación.

PABLO VI aclamado...



MANILA. — Un aspecto de Rizal Park durante la ceremonia de ordenación de sacerdotes por Su Santidad el Papa Pablo VI, con motivo de su visita a Filipinas. — (Telefoto CIFRA)

Viene de la primera

do suentamente las principales actividades de los misioneros, desde el bautismo al anuncio a "todos del respeto a todo ser humano, para enseñarles a vivir bien, en la justicia y en la paz, y recordar a todos quién es Jesucristo resucitado y cómo debemos amar a Dios y a los hombres".

Pago Pago (Samoa norteamericana), 30. (Efe). — "Nuestra estancia en vuestra isla está tocando a su fin. Vamos a emprender nuestro viaje hacia Australia. No quisieramos que la brevedad de nuestra visita la interpretáseis como falta de interés por vosotros, queridos hijos samoanos. Todos pertenecéis a la Iglesia y la Iglesia pertenece a todos. Hemos venido a vosotros —lo mismo que hemos hecho a grandes naciones— con el idéntico propósito de traeros el mensaje de amor fraterno que hemos recibido de Jesucristo, el Maestro.

Amado pueblo de Pago Pago: Nos queremos agradecer en vuestras personas a todos los habitantes de Oceanía, esparcidos en multitud de islas en este gran océano, el mayor de todos los de la Tierra, la estuquera acogida que nos habéis dispensado. Habéis demostrado lo mucho que vale vuestro corazón y lo habéis demostrado con vuestra amabilidad y cariño filial. Vuestro recibimiento ha sido el testimonio de vuestro espíritu auténticamente hospitalario. La distancia que os separa de los grandes centros, en los que se deciden los destinos del mundo, es, en verdad muy grande. Por esta misma razón no os vamos a ocultar que Nos sentimos una especial preferencia por vosotros, al igual que el Señor, Jesús, sentía más amor por los pequeños y por los humildes. Y a propósito, ¿no ha sido siempre ésta la actitud de la Iglesia? La larga permanencia aquí de algunos de los más abnegados y valientes misioneros es una prueba más de esta actitud.

Elevarnos nuestra oración al Dios todopoderoso, para el que no hay límites por la distancia ni por los avances de la tecnología humana, para que bendiga vuestras familias, vuestros poblados y todas vuestras islas. Es nuestro deseo que el espíritu del Evangelio inspire vuestras costumbres e instituciones para que triunfe la fraternidad, fuente de toda prosperidad y de la paz."

MENSAJE A LA SALIDA DE PAGO PAGO

PAGO PAGO (Isla de Tutuila, Samoa), 29. (Efe). — "No quisieramos que el poco tiempo que os hemos podido dedicar pueda ser interpretado como un signo de menos interés", señaló el Soberano Pontificio, momentos antes de abandonar Pago Pago para dirigirse a Australia.

"La Iglesia Católica —agregó— es de todos y Nos hemos venido expresamente a vosotros lo mismo que a cada uno de las grandes naciones, con el deseo de traer igual mente a cada uno el mensaje de amor fraterno que hemos recibido del maestro Jesucristo."

El Pontífice expresó a continuación su agradecimiento "a todos los habitantes de esta Oceanía despararrada en infinidad de islas sobre la superficie del más extenso de los mares".

DÉSPEDIDA DE SAMOA

vosotros depende el que mañana la paz y la fraternidad disipen las sombras de la muerte. Dios tiene necesidad de vosotros para que en torno a Jesucristo Salvador suba, armónicamente compuesto, el himno del Creador, Padre de todos. ¡Hermanos y hermanas desconocidos, escuchad nuestra voz!"

"Sabéis vosotros —dijo el Santo Padre— lo que quiere decir Iglesia Católica? Significa que ella es para el universo entero, que es para todos, que no es extranjera en ninguna parte. Cada hombre cualquiera que sea su nación, su raza, su edad o instrucción tiene puesto en ella".

Seguidamente, el Papa presentó "el mensaje misionero. Lo firmamos todos. Será el mensaje católico de las misiones de Samoa a las misiones de todo el mundo. Todo el mundo os escuchará".

"Lanzamos una llamada —afirmó inicialmente el Pontífice en su mensaje— que quiere ser como un grito a toda la Iglesia esparcida por los cuatro horizontes, desde esta tierra privilegiada, perdida en la inmensidad del océano Pacífico pero abierta ya desde tiempos lejanos al mensaje evangélico".

Pablo VI, destacando "la nutridudumbre que tiene hambre del pan de la palabra y del pan de la Eucaristía, y que no tiene a nadie que se los reparta", dirige, en primer lugar, su llamada a los "obispos de la Santa Iglesia Católica en virtud de la colegialidad del episcopado, compartís la solicitud por el bien de toda la Iglesia, extender vuestro ardor apostólico por la santa causa de la difusión de la Iglesia en el mundo entero".

"A vosotros, sacerdotes —agregó—, cuya fe aspira a comunicarse sobre los más largos espacios, venid a traer el fuego de vuestro celo a aquellos cuya sencillez de vida ha salvaguardado la sensibilidad por los valores del espíritu: a vosotros, religiosos y religiosas, cuya vida gira en torno a la imitación del Señor uníos a las valientes generaciones de misioneros que, desde siglos, se han hecho los mensajeros de la fe de la paz y del progreso, anunciando a Cristo, el Maestro del Modelo, el Libertador, el Salvador".

El Papa dirige también su mensaje a los jóvenes, "cuya alma sedienta de verdad, de justicia y de amor, busca causas nobles que defender con el esfuerzo y el sacrificio; os decimos: Escuchad la llamada para convertirlos en heraldos de la buena nueva de la salvación; venid, ricos de vuestra fe y de vuestro entusiasmo juvenil, enseñad a los hombres que el es, un Dios que los ama, que los espera, que los quiere cerca de El como hijos reunidos en torno al padre de familia. Venid a cuidar los cuerpos, a iluminar las inteligencias, a enseñar a vivir mejor y a crecer en humanidad, a edificar la Iglesia para la mayor gloria de Dios".

VI, ha llegado a Sidney a las 17:30, hora local (las ocho y media de la mañana en España).

El Santo Padre fue recibido por centenares de millares de personas que se encontraban en el aeropuerto. Se han tomado extremadas medidas de seguridad en torno a su persona. Es la primera vez que un romano pontífice visita Australia.

A su descenso del avión pontificio, Pablo VI fue recibido en el aeropuerto internacional de Mascot por el Gobernador General, Sir Paul Hasluck, por el Primer Ministro australiano, John Gorton, y por numerosas personalidades civiles y religiosas a la cabeza de las cuales figuraba el delegado apostólico para Australia y Nueva Guinea, Arzobispo Gino Pava. La multitud ovacionó largamente y emocionadamente al Santo Padre.

Su Santidad, acompañado del primer ministro australiano, se dirigió a una tribuna especial colocada sobre la pista, donde escuchó la interpretación de los himnos pontificio y australiano.

John Gohausen en un breve discurso pronunciado en el aeropuerto agradeció a Pablo VI el que haya prolongado su viaje hasta la lejana Australia y declaró: "Vuestra presencia aquí es un gran honor para toda Australia y para todos los australianos".

DISCURSO DEL PAPA

En su discurso, Su Santidad el Papa dijo entre otras cosas: "Este encuentro nos ofrece la ocasión tan esperada de tomar contacto personal con toda la querida y tan dinámica comunidad católica australiana. Nos lo expresamos nuestro paternal afecto: Se pan todos los católicos de Australia que el Papa ora por la paz que sigue su progreso en la fe y en la caridad, para ser, en medio de sus hermanos los testigos del amor de Cristo ante todos los hombres sin distinción".

Después de saludar a las personalidades que habían acudido a recibirlo lo hizo a las autoridades eclesásticas australianas y a los miembros del Episcopado de Nueva Zelanda, de Pascua, de Nueva Guinea y de las islas del Pacífico "que han venido a recibirnos bajo la guía del digno presidente de la conferencia episcopal de Australia, nuestro venerado cardenal Gilroy, Arzobispo de Sidney".

Nos deseamos a todos la paz; una paz nacida de la conciliencia liberada del mal, la concordia en las familias y entre los grupos sociales. Cristo cuyo Evangelio es un Evangelio de paz, nos manda difundir incansablemente su mensaje para incitar a los hombres a consagrarse a la instauración de las condiciones que aseguren a cada uno esta estabilidad en la paz a la que todo está vinculado".

Tras la breve ceremonia de bienvenida, el Papa acompañado del Arzobispo Gino Pava se dirigió a su coche en medio del desbordante entusiasmo de los fieles. A las 8:50 (hora española) el cortejo pontificio inició su camino hacia Sidney. Los diez kilómetros que separan el aeropuerto de la capital, estaba cubiertas por una inmensa multitud que vitorearon al Santo Padre. Entre los millares de peregrinos llegados de todos los rincones de la inmensa Australia y de Nueva Zelanda había centenares de niños, ataviados con sus típicos trajes pluviales, y grupos de católicos venidos de Noumea y de otras lejanas islas de la Oceanía francesa.

MARCOS AGUIVIS: LA CRUZ INVERTIDA (Premio Planeta 1970) DE VENTA EN A RES Libros y Discos - En medio núm. 7

Se suicidan el Embajador de Alemania Occidental en Lisboa y su esposa Tal decisión no ha sido motivada por razones políticas o administrativas, dice un portavoz de Bonn

BONN, 30. — (EFE-REUTERS). — El embajador de Alemania Occidental en Portugal, Hans Schmidt Horix, de 61 años, y su esposa, se suicidaron en Lisboa esta mañana, ha manifestado un portavoz del Departamento de Asuntos Exteriores.

El portavoz dijo que el Ministerio trataba de ampliar datos sobre las muertes. No había motivo oficial para que se produjera lo sucedido, añadió el citado portavoz.

MOTIVOS PERSONALES LISBOA, 30. — (EFE). — Con motivo del suicidio del representante diplomático de la República Federal de Alemania en Lisboa, la Embajada de dicho país ha dado a conocer el siguiente escueto comunicado: "La Embajada de Alemania en Lisboa comunica que, por motivos personales, Su Excelencia el Embajador, Dr. Hans Schmidt Horix, y su esposa, se han suicidado durante la pasada noche."

UNA VERSION LISBOA, 30. — (EFE). — Según una versión que circula en medios relacionados con el cuerpo diplomático acreditado en la capital portuguesa, la señora de Hans Schmidt Horix sufría, últimamente, grandes depresiones nerviosas, lo que debía conducir a su trágico fin. El Embajador debió suicidarse en un acto de desesperación al encontrar a su mujer ya muerta.

NO HA SIDO MOTIVADO POR RAZONES POLITICAS Bonn, 30. — (EFE). — El suicidio del Embajador de la República Federal de Alemania en Lisboa, Hans Schmidt Horix, y de su esposa, no ha sido motivado por razones políticas o administrativas en relación con su cometido diplomático, declaró esta mañana un portavoz del Ministerio alemán de Exteriores.

El mismo representante ministerial indicó que, inmediatamente después de conocerse la noticia del suicidio, se iniciaron gestiones para conocer más detalles sobre el suceso. El Embajador y su esposa debieron fallecer hacia las cuatro de la madrugada de hoy.

Piden una revisión de la Carta de las Naciones Unidas

NACIONES UNIDAS, 30. (Efe). — La Carta de las Naciones Unidas, redactada en 1945, ya no refleja las necesidades del mundo actual, dijeron hoy Méjico, Colombia y Filipinas.

Los tres países propusieron un estudio a fondo de la cuestión para que la organización mundial, cuyas deficiencias se han destacado en innumerables ocasiones, se un instrumento dinámico y efectivo en lugar de una entidad rutinaria.

Este tema, encontrará probablemente la oposición de las grandes potencias, que incluso se negaron hace varias semanas a incluirlo en el orden del día. Los cuatro grandes se manifestaron en contra de una revisión o reforma de la Carta de San Francisco y votaron en contra en septiembre pasado de una propuesta para debatirla en vista de una creciente opinión mundial favorable a buscar un nuevo dinamismo para la ONU.

Pablo VI recibirá al Presidente Tito CIUDAD DEL VATICANO, 30. (Efe). — Se da como seguro, en medios vaticanos, que el Papa Pablo VI recibirá al Mariscal Josip Broz Tito, Presidente de Yugoslavia, durante la visita oficial de éste a Roma.

Pablo VI recibirá al Presidente Tito

# 51 muertos en este accidente



ANCHORAGE (Alaska). — Los bomberos trabajan en los restos humeantes del jet de la Capital International Airways, que se estrelló al despegar. Murieron 51 personas de las 216 que llevaba el aparato. — (Telefoto CIFRA)

# PABLO VI aclamado por...

## Viene de la anterior

en el que dijo que "Todos, católicos y no católicos, estamos comprometidos en el nacimiento de un nuevo mundo. Unos y otros tenemos que evitar que el movimiento no degeneren en precipitación, que la pasión por el futuro no entrañe el error del pasado, que el apuro de bienes temporales no endurezca el corazón ni haga desprestigiar los valores espirituales. Se trata, en definitiva, de garantizar las condiciones de un progreso auténtico, es decir verdaderamente humano.

Después de agradecer la hospitalidad que se le ofrecía al Santo Padre destacó los objetivos de su viaje que "tiende a buscar, en unión con los responsables de la Iglesia Católica de este inmenso continente, la mejor manera de dar respuesta a nuestra vocación de servicio y de promoción del hombre mediante el anuncio del Evangelio. Terminó ofreciendo sus plegarias para que en la ciudad de Sidney reine siempre la concordia, la prosperidad, la dignidad de costumbres".

## EL PAPA EN LA CATEDRAL DE SIDNEY

Desde el Ayuntamiento el Santo Padre se dirigió en coche descubierta a la catedral de Santa María. Al subir a su automóvil el Santo Padre, con aspecto muy fatigado, se sentó en el asiento de atrás, pero una nueva ovación de la multitud le obligó a ponerse en pie y así permaneció durante todo el trayecto entre constantes muestras de simpatía y afecto por los millares de personas que presenciaron su paso hacia el templo construido en imitación estilo gótico hace solamente ochenta y ocho años.

Al llegar a la catedral y después de haber subido las gradas del atrio, Su Santidad se volvió hacia la multitud que le vitoreaba para bendecirle alzando sus brazos al cielo mientras en el interior resonaban los cánticos con que el coro recibía al Vicario de Cristo, que iba a celebrar su primera misa en Australia ante sacerdotes, monjes y religiosos de la Iglesia Católica.

Su Santidad pronunció las siguientes palabras: "Quizá en la historia de la Iglesia no se halle fácilmente un encuentro como éste, un saludo como éste. Hay que remontarse a los momentos más significativos de la comunidad eclesial para encontrar una intensidad de sentimientos, una riqueza de ideas, como las que invaden nuestros espíritus, mientras cambiamos entre nosotros nuestro primer saludo.

Hacemos nuestro el saludo del apóstol: "La gracia y la paz de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo estén con todos vosotros. El Santo Padre dirigió un saludo especial al Cardenal Norman Thomas Gilroy, Arzobispo y a los obispos de Nueva Zelanda y Océania, a los sacerdotes, religiosos y religiosas así como a los fieles de "esta esotérica parcela de la Iglesia Católica".

El Santo Padre ofició la Santa Misa en la que estaban representadas todas las órdenes religiosas del catolicismo en las personas de sus visitantes generales y muchos de sus miembros de toda Océania y Australia. La misa cantada, de pontifical, duró exactamente 65 minutos, una vez terminada, el Santo Padre, siempre acompañado por el Cardenal Gilroy, fue nuevamente aclamado por la multitud. A las 20:55, hora local (15:55, hora española), la comitiva pontificia había cruzado el puente de la bahía y se dirigía a la Nunciatura Apostólica en donde el Papa residiría durante su estancia en esta capital.

## ACLAMADO POR SETECIENTAS MIL PERSONAS

SIDNEY, 30. (Efe). — Se calcula en setecientos mil el número de personas que han aclamado a Su Santidad el Papa durante la jornada de hoy en su visita a Sidney, en la que se habían adoptado medidas extraordinarias de precaución.

Antes de llegar al aeropuerto, Su Santidad pidió que no se llevara a efecto la orden, dada con anterioridad, de mantener al pueblo a una distancia de tres metros de su persona. Los miembros del séquito de Su Santidad se mostraban hoy tranquilos después de la inquietud que les asaltó el domingo por una ligera indisposición que durante la misa que celebró en Apia sufrió el Papa.

Desde que inició el viaje en Roma, el jueves pasado, el Santo Padre ha recorrido ya 13.000 kilómetros y ha permanecido 16 horas, prácticamente sin reposo, a bordo del avión, lo que constituye una elocuente prueba de la excelente salud del Santo Padre.

## MENTIS DE LA JERARQUÍA CATÓLICA DE HONG-KONG

HONG-KONG, 30. — "No hemos recibido comunicación alguna, ni escrita ni verbal de ningún gobierno extranjero sobre la próxima visita del Papa Pablo VI, a esta nuestra diócesis de Hong Kong", dice hoy textualmente un comunicado del Obispo católico Monseñor Hsu.

Monseñor Hsu se refería en esta nota a una noticia divulgada por una agencia internacional en la que se decía, citando fuentes allegadas a la conferencia episcopal panasiática, que el Gobierno chino de Pekín había enviado una nota escrita a las autoridades eclesiásticas de Hong Kong advirtiéndoles que no debían permitir a los obispos católicos de China nacionalista acudir a Hong Kong el día 4 de diciembre, fecha de la visita a la colonia británica del Santo Padre.

Monseñor Hsu añade que la jerarquía católica de Hong Kong no ha recibido tampoco ninguna comunicación referente al caso de ninguna organización semioficial o no oficial que tenga conexión con el Gobierno de China comunista.

## NEUVA JORNADA

SIDNEY (Australia), 30. (Efe). — Su Santidad el Papa, Pablo VI, ha descansado bien la pa-

sada noche (la del lunes en Australia) y tras un frugal desayuno en la sede de la delegación apostólica, a las 7 de la mañana del martes (hora local), 22:00 del lunes (hora española), inició una nueva jornada. Hacia las 8 de la mañana (hora local), 23:00 de la noche del lunes (hora española), Pablo VI abandonó la delegación para trasladarse al muelle, en la parte norte de la bahía de Sidney.

Su Santidad fue acogido con entusiasmo por unos 3.000 personas que esperaban ante la delegación apostólica, entre las que

figuraban numerosas monjas y niños. El Papa no mostraba ya, realmente, síntomas de cansancio. La jornada de hoy se prolongará 14 horas, en el curso de las cuales asistirá en la Catedral de Santa María, a las sesiones de la conferencia de obispos de Océania, a puerta cerrada. El día es soleado y el Santo Padre, tras su llegada al muelle, dio un paseo en lancha por la bahía. Deban escolta a la lancha pontificia, lanchas de la policía, y detrás, seguían numerosas embarcaciones.

# Se elimina a los zapatos...

## Viene de la primera

mada para facilitar el paso del decreto proteccionista por la firma presidencial, en caso de ser aprobado por el Senado. El Presidente Nixon ha declarado en repetidas ocasiones que vetaría el proyecto Mills si éste incluía otros productos además de los textiles.

La comisión financiera urgió asimismo a la tarifa para que, antes de que dicha comisión recomende al Presidente la imposición de cuotas sobre un determinado producto determine claramente si la importación de éste daña severa o gravemente los productos similares norteamericanos.

Hasta la fecha, el Presidente solamente podía eliminar una recomendación de cuotas basándose en el interés nacional. Sin embargo, en el curso de la discusión, la comisión financiera se negó, por diez votos contra seis a separar el proyecto proteccionista del paquete en el que va incluido con la ley de seguridad social que aumentaría en un diez por ciento los beneficios percibidos por los beneficiarios de dicha seguridad social.

Los defensores de la Ley Mills incluyeron el proyecto juntamente con el de seguridad social con el fin de facilitar su votación por el actual Congreso, antes de que éste termine sus sesiones y, simultáneamente, dificultar el posible veto presidencial a la Ley Mills, al estar ésta incluida en otro proyecto sumamente popular. El Presidente no puede vetar un proyecto por separado si éste va incluido en un paquete común con otros decretos.

## INQUIETUD COLOMBIANA

MEJICO, D. F., 30. (Efe). — "Pais que no vende, no tiene dinero; pais que no tiene dinero no puede comprar", declaró en esta capital el economista colombiano Carlos Sanz de Santamaría, presidente del Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso (CIAP), refiriéndose a que los países iberoamericanos tendrán que aplicar ese slogan, caso de que los Estados Unidos pongan en vigor la Ley Mills. Sanz de Santamaría expresó que tiene confianza en que la Ley Mills no entre en vigor porque "aun en el caso de ser aprobada, el Presidente Richard Nixon tomará las medidas necesarias para que no afecten a Iberoamérica e, incluso, es posible que se rechace en el Senado".

## LAS ACEITUNAS ESPAÑOLAS EXCLUIDAS DE LA LEY DE MARKETING

WASHINGTON, 30. (Efe). — Las aceitunas verdes de estilo español han sido excluidas hoy en la Cámara de Representantes norteamericana de una ley agrícola de prohibición de importación de productos que no cumplan los requerimientos de tamaño, grado, calidad y madurez contenidos en cualquier orden de marketing, extendidas por la Secretaría de Agricultura de los Estados Unidos.

La exclusión fue lograda al incluir el representante demócrata por California B. F. Sisk en el título cuarto de la ley H. R. 18.884, relativa a dicha prohibición, en el que se enumeran los productos importados sujetos a las especificaciones de control citadas, una enmienda en la que se exceptúa a las aceitunas verdes de estilo español de esas condiciones. La inclusión de la enmienda fue aceptada por unanimidad.

El propósito de la provisión de control es requerir que a las aceitunas importadas les sean exigidos los mismos niveles que los impuestos sobre las domésticas para que ambas compitan sobre la misma base. Aproximadamente un 95 por ciento de las aceitunas verdes que se consumen en Norteamérica son importadas de España y son diferentes en sabor, textura y color de la aceituna californiana y no son, por tanto, competitivas con ella.

La aceituna española verde forma el segundo capítulo de exportación española a los Estados Unidos, constituyendo más o menos el quince por ciento del total de exportaciones a Norteamérica, por un valor aproximado de cuarenta millones de dólares.

A lo largo del debate mantenido en torno a la nueva ley de marketing, los patrocinadores de ésta de-

jaron en claro su intención de no perjudicar a la aceituna española con los controles citados.

Con el fin de hacer lo suficientemente clara dicha intención se aprobó hoy la enmienda consistente:

"La enmienda adoptada por la Cámara de Representantes ha eliminado la amenaza que esta legislación representaba para las exportaciones de aceituna española a los Estados Unidos", declaró a Efe, después de la inclusión, el abogado George Egge, consejero de la Asociación Española de Exportadores. Egge señaló que la victoria legislativa alcanzada hoy "es el resultado de una labor de equipo" en el que han intervenido los industriales acetureros españoles en todas sus variedades y los funcionarios españoles pertinentes que, según el abogado, "han demostrado gran visión llegando a decisiones y tomando medidas para evitar la aplicación de esta legislación a las aceitunas verdes de estilo español".

El asesor legal continuó manifestando que lo ocurrido hoy "ha servido para demostrar la buena fe de la industria aceturera californiana, al cumplir su promesa de no buscar la imposición de estas restricciones sobre las aceitunas verdes españolas".

"Ello puede conducir a una mayor cooperación entre las industrias, española y californiana, en sus esfuerzos para desarrollar a todo su potencial el mercado aceturero estadounidense, tanto para las aceitunas verdes de estilo español como para las de estilo californiano y puede facilitar la base necesaria para establecer un consejo aceturero hispano-californiano para coordinar estos esfuerzos", concluyó Egge.

# U. S. A. disminuirá sus efectivos militares en Japón

NUOVA YORK, 20. (Pyresa). — presencia militar en el Japón en los próximos meses, según ha informado Los Estados Unidos recortarán su formación el diario nipón "Asahi Shimbun". Los motivos fundamentales de esta retirada se centran en la conveniencia de reducir los gastos militares y presentar una nueva visión de la política estadounidense en Medio y Lejano Oriente.

Según estas informaciones, antes de que finalice el año fiscal norteamericano (en junio de 1971), Los Estados Unidos tomarían las siguientes medidas:

- Desplazamiento de 54 Phantom de RF-4C desde su base de Misawa en el norte del Japón, a una base en Corea del Sur.
- Retirada a los Estados Unidos de 54 cazas bombarderos Phantom estacionados en la base aérea de Yokota, cercana a Tokio.
- Retirada de todos los aviones de observación de la armada, estacionados en la base aeronaval de Atsugi, también cercana a la capital nipona.
- Devolución a los japoneses de la base naval de Yokosuka, con el traslado de los navíos de combate de la Séptima Flota a la base de Sasebo, en el sur del Japón.

— Devolución definitiva de la base de la fuerza aérea en Itazuke cerca de Fukuoka, en la actualidad operada en un 85 por ciento por japoneses.

Con todas estas medidas, el resultado global sería que las fuerzas norteamericanas acantonadas en Japón se reducirían en doce mil hombres, pasando de la cifra actual de 39.000 a 27.000. Al mismo tiempo, sólo dos unidades mayores de combate quedarían sobre suelo nipón: el ala aérea de la armada en Iwakuni y el comando militar de la fuerza aérea en Yokota.

# Interpretar y perfilar los medios y los modos...

## Viene de la Pág. 14

dos pilares fundamentales: aumento en los ingresos de explotación y la reducción de gastos. Para el primer punto era necesario el crecimiento de tráfico lógicamente previsible y una ponderada elevación de tarifas. En cuanto a la reducción de los costes, era necesario apoyarse fundamentalmente en una disminución de los costes del personal mediante la reducción de la plantilla de agentes en un número próximo al de los 30.000.

De los objetivos propuestos en el plan a la realidad de los años 1967 a 1969 existe una considerable diferencia, prosiguió el señor Reguera. Solamente en el presente ejercicio o la desviación con respecto a las previsiones es el orden de 1.300 millones de pesetas.

Al transcurrir 6 años de vigencia del plan de modernización de la red son evidentes las mejoras conseguidas en su equipo físico, pero los resultados financieros no han tenido una evolución tan favorable. Por ello, dijo el Sr. Reguera, conviene proceder a una revisión del plan y adecuación a la planificación económica general del país, pues una de las principales virtudes de los planes de desarrollo ha sido el de coordinar en la medida posible todas las inversiones públicas. De acuerdo con el proyecto de ley, la RENFE deberá presentar al Gobierno antes del día 31 de marzo del próximo año el plan revisado que se incorporará al tercer plan de desarrollo. Por último el señor Reguera

# SOLZHEITSYN confirma que no irá a ESTOCOLMO

ESTOCOLMO, 30. (Efe-Reuters). — El novelista soviético Alexander Solzhenitsyn ha confirmado, personalmente, que ha decidido no acudir a Estocolmo para recoger su Premio Nobel de Literatura, porque teme no poder regresar a su país.

El autor soviético, de 51 años de edad, ha expuesto su postura en una carta dirigida a la fundación Nobel y a la Academia sueca, llegada hoy, tras después de que manifestara al embajador sueco en Moscú que no vendría a Estocolmo para asistir a la ceremonia de entrega de los Premios Nobel el próximo diez de diciembre.

El director de la fundación Nobel, Nils Staahle, ha manifestado que Solzhenitsyn ha explicado sentida que su situación fue "un poco arriesgada", para salir de la Unión Soviética.

Staahe, añade que el autor soviético había llegado a la conclusión de que su visita a Estocolmo podría reducir en una negativa soviética a permitirle regresar al país.

analizó los diferentes aspectos del proyecto insistiendo sobre la posibilidad de anticipos de la tesorería.

Al igual que los anteriores dictámenes, el de modificación del plan de modernización de la RENFE fue aprobado por unanimidad.

## ASCENSOS EN EL CUERPO GENERAL DE POLICIA

Seguidamente intervino el último de los cuatro oradores del pleno, Sr. Viola Sauret, en defensa del dictamen por el que se modifica el sistema de ascenso a la escala de mando del cuerpo general de policía.

En su discurso el Sr. Viola Sauret manifestó que "después de la victoria nacional, por ley de la Jefatura del Estado de 8 de marzo de 1941 se reorganizaron los servicios de vigilancia y seguridad, bajo la Dirección General de Seguridad quedaron los elementos esencialmente preventivos o cuerpo general de policía, y los represivos, policía armada y de tráfico.

En cuanto a la policía, se crearon dos escalas, según la diferencia de naturaleza de la función. La escala superior para la labor directiva o de mando, y la escala subalterna, con cometidos de ejecución. Cualquiera que tenga una experiencia en la vida de la administración o de la empresa —añadió el Sr. Viola Sauret— sabe que las condiciones personales para el desempeño de una u otra tarea son algo distintas. La distribución funcional ha sido por otra parte popularizada por autores de prestigio. Sin perjuicio que la experiencia en puestos subalternos o de ejecución sea un precioso conocimiento, a veces imprescindible, para desempeñar con acierto un puesto de mando.

Más adelante manifestó que el denominado "milagro español", no era sólo una frase, sino una realidad, que comprueban quienes vienen a visitarnos después de varios años, lo cual —añadió el Sr. Viola Sauret— trae consigo problemas de crecimiento de toda naturaleza, incluso los referentes al orden público, que exige, como en todo, unos servicios cada día más y más perfeccionados. Con el posible ingreso y el ascenso de los funcionarios más dotados, aunque más jóvenes, en bien del servicio y de la comunidad. Este —dijo— es el planteamiento del proyecto de ley remitido al gobierno, cuya línea maestra era el cubrir el 50 por 100 de las plazas de ascenso a la escala superior o de mando por los de la escala subalterna, según rigurosa antigüedad y otras circunstancias. El otro 50 por 100 sería cubierto por concurso oposición entre funcionarios igualmente de la escala subalterna, con iguales requisitos personales, y además de reunir 15 años de servicios efectivos. Luego, el Sr. Viola Sauret se detuvo en el examen de los diferentes artículos de que consta el dictamen, así como de las principales enmiendas presentadas a los mismos. Fruto de las deliberaciones fue el cambio de los porcentajes anteriormente decretados, para cubrir el ascenso a la escala de mando.

"Si aprobáis esta ley —terminó diciendo el Sr. Viola Sauret— de un total aproximado de cien plazas de ascenso desde la escala inferior a la de mando, su tercera parte, es decir, unas 33, irán al tur-

no o sistema de selección del concurso oposición. Si algunos con relativa juventud, pero ya con 15 años como mínimo de servicio, lo gran acelerar su llegada a la escala de mando, no dudamos que esta se verá beneficiada, y con ella todo el servicio público, tan vital para la seguridad.

El dictamen sobre modificación del sistema de ascenso a la escala de mando en el cuerpo general de policía, fue aprobado, aun que con siete votos en contra.

## RATIFICACION DE CONVENIOS

Por último, uno de los secretarios de las Cortes dió lectura al resto de los asuntos que figuraban en el orden del día. Por la comisión de asuntos exteriores se ratificaron el convenio de préstamo de 10 millones de dólares que otorga el gobierno de España al gobierno de la República de Filipinas; convenio cultural entre España y Portugal; convenio general sobre cooperación científica y tecnológica entre el estado español y la República de Portugal; acuerdo adicional al convenio general sobre seguridad social entre España y Portugal; convenio para facilitar el tráfico marítimo internacional; convenio sobre el valor en duana de las mercancías y recomendación del consejo de cooperación aduanera; arreglo entre los gobiernos de España y de Bulgaria para el establecimiento de representaciones consulares y comerciales en ambos países; convenio relativo a la inspección del trabajo en la agricultura.

En relación con las próximas elecciones familiares de procuradores se sugirió que sean elevadas al Gobierno iniciativas sobre el modo en que han de ser reglamentados los próximos comicios.

Se designó un grupo de trabajo para elevar a una próxima reunión de procuradores familiares el resultado de su trabajo sobre este tema.

Finalmente se estudiaron otros asuntos, tales como las gratificaciones por residencia a los funcionarios de Ceuta, Melilla, Baleares y Canarias, la protección a las familias numerosas y los aspectos educativos del II Plan de Desarrollo.

## CREDITOS EXTRAORDINARIOS

Se dió la aprobación también a los siguientes créditos extraordinarios: de 9 millones de pesetas con destino a satisfacer el reembolso solicitado de las obligaciones del tesoro al tres por ciento, y anualización de igual partida en un crédito de la sección XXIX; de 2.000 millones de pesetas a los ministerios de Industria y Comercio, con destino a subvencionar productos siderúrgicos, fosforitas y otros de primera necesidad; de 190 millones de pesetas al ministerio de la Gobernación, con destino a satisfacer servicios de transporte de correspondencia ordinaria; de 1.995 millones de pesetas al Ministerio de Comercio, con destino a subvencionar el comercio nacional y determinados productos de importación de primera necesidad, que inciden en el costo de la vida; de 710 millones de pesetas al Ministerio de la Gobernación, con destino a satisfacer remuneraciones a personal dependiente de la Dirección General de Correos y Telecomunicaciones.

Por último se dió lectura a seis decretos leyes publicados desde el pasado 16 de julio al 12 de noviembre. A las siete y media de la tarde, el Presidente de las Cortes, don Alejandro Rodríguez de Valsecuel, levantó la sesión plenaria, primera de las que se celebran en el actual año legislativo.

## PREOCUPACION DE LOS PROCURADORES FAMILIARES POR EL SILENCIO RESPECTO A LA LEY DE ASOCIACIONES DE ACCION POLITICA

MADRID, 30. (Pyresa). — Un grupo de cuarenta procuradores de representación familiar, reunidos horas antes de la sesión plenaria, ha acordado por unanimidad, según una nota entregada a la prensa, expresar su grave preocupación por el retraso que comporta el silencio oficial al proyecto de asociación política así como ratificar la confianza a la ponencia de este grupo familiar designada al efecto para que unifi-

# LONDRES: Se pide permiso de exportación del cuadro de Velázquez

LONDRES, 30. (Efe). — Una petición para un permiso de exportación del "Retrato de Juan de Pareja", de Velázquez, fue hecha hoy en Londres por la galería norteamericana de "Wit de Witt", cuya firma lo compró el viernes pasado por 2.390.000 libras.

Si se considera que no debe salir del país, un comité gubernamental, que autoriza las exportaciones de obras de arte, ordenaría un periodo de espera de tres meses, para dar tiempo a que una institución británica recoja el dinero suficiente para comprarlo. El Conde Radnor, que puso a la venta el cuadro de Velázquez, ha sugerido que el impuesto que el Gobierno pondrá a las 2.310.000 libras, debería ser usado para apoyar la campaña para retener el cuadro en el país.

Después de deducido el diez por ciento de comisión de la casa "Christies", el Gobierno cobraría un setenta por ciento de impuestos: cerca de 1.455.000 libras (unos 250.000.000 de pesetas).

# HUMOR



# ¡un felipe!

...al segundo

AGUSTIN BLAZQUEZ Jerez